

Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

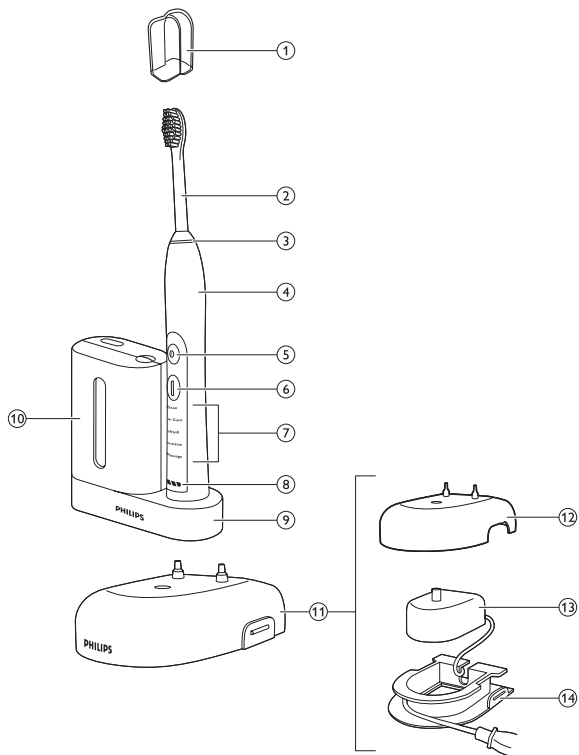
Question?
Contact
Philips



FlexCare+
900+ series
Rechargeable
sonic toothbrush

PHILIPS
sonicare





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	20
ČEŠTINA	37
EESTI	51
HRVATSKI	65
MAGYAR	79
ҚАЗАҚША	94
LIETUVIŠKAI	114
LATVIEŠU	126
POLSKI	140
ROMÂNĂ	156
РУССКИЙ	171
SLOVENSKY	189
SLOVENŠČINA	204
SRPSKI	218
УКРАЇНСЬКА	233

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the charger and/or sanitiser away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger and/or sanitiser in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger and/or sanitiser is completely dry before you connect it to the mains.

Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger and/or sanitiser.
- Always have the charger and/or sanitiser replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger and/or sanitiser outdoors or near heated surfaces.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle, charger and/or sanitiser), stop using it. This appliance contains no user-serviceable parts. If the appliance is damaged,

contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and support').

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Discontinue use of the sanitiser if the UV light bulb remains on when the door is open. UV light can be harmful to the human eye and skin. Keep the sanitiser out of the reach of children at all times.

Caution

- Do not clean the brush head, the handle, the charger, the charger cover and/or the sanitiser in the dishwasher.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use.
- The Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have

8 ENGLISH

a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the manufacturer of the implanted device prior to use.

- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Sonicare.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.
- The UV light bulb is hot during and immediately after the sanitising cycle. Do not touch the UV light bulb when it is hot.
- Do not operate the sanitiser without the protective screen in place to avoid contact with a hot bulb.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General description (Fig. 1)

1 Hygienic travel cap

2 Brush head

- 3** Interchangeable colour code ring
- 4** Handle with soft grip
- 5** Power on/off button
- 6** Mode button
- 7** Brushing modes
- 8** Deluxe recharge gauge
- 9** UV sanitiser base with integrated charger and cord wrap (specific types only)
- 10** UV sanitiser (specific types only)
- 11** Deluxe charger (specific types only)
- 12** Charger cover with brush head holder
- 13** Travel charger
- 14** Charger base with cord wrap
 - Not shown: UV light bulb
 - Not shown: Sanitiser drip tray
 - Not shown: Protective screen for UV light bulb

Preparing for use

Changing the colour code ring

Sonicare brush heads come with interchangeable colour code rings to identify your brush head.

To change the colour code ring:

- 1** Pull the colour code ring from the bottom of the brush head (Fig. 2).
- 2** Install a new ring by slipping one edge of the new ring over the bottom of the brush head (Fig. 3).

Attaching the brush head

- 1** Align the brush head so the bristles face the front of the handle. (Fig. 4)
- 2** Firmly press the brush head down on the metal shaft until it stops.

Note: There is a small gap between the colour code ring and the handle.

Charging your Sonicare

- 1** Put the mains plug of the charger or sanitiser in the wall socket.
- 2** Place the handle on the charger or sanitiser (Fig. 5).
 - ▶ The flashing light of the battery gauge indicates that the toothbrush is charging.
 - 1 solid green LED indicates that the toothbrush is 34-66% charged.
 - 2 solid green LEDs indicate that the toothbrush is 67-94% charged.
 - 3 solid green LEDs indicate that the toothbrush is fully charged.

Note: If the battery charge of your Sonicare is low, you hear 3 beeps and 1 LED of the recharge gauge flashes yellow for 30 seconds after completing the brushing cycle.

Note: To keep the battery fully charged at all times, you may keep your Sonicare on the charger when not in use. Once the Sonicare is fully charged, the charger draws minimal energy from the wall socket.

Note: It takes at least 24 hours to fully charge the battery.

Using the Sonicare

Brushing instructions

- 1** Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.
- 2** Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline (Fig. 6).
- 3** Press the power on/off button to switch on the Sonicare.
- 4** Apply light pressure to maximise Sonicare's effectiveness and let the Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not scrub.
- 5** Gently move the brush head slowly across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between your teeth. Continue this motion throughout your brushing cycle.

Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide your mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features').

- 6** Begin brushing in section 1 (outside top teeth) and brush for 30 seconds before moving to section 2 (inside top teeth). Continue brushing in section 3 (outside bottom teeth) and brush for 30 seconds before moving to section 4 (inside bottom teeth) (Fig. 7).
- 7** After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You may also brush your tongue, with the toothbrush switched on or off, as you prefer (Fig. 8).

Your Sonicare is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces)
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers)

Brushing modes

Sonicare automatically starts in the default Clean mode.

- 1** Prior to switching on the Sonicare, press the mode button to toggle between modes.

- ▶ The selected brushing mode illuminates.
- ▶ Once a brushing mode has been selected, it remains active until another brushing mode is selected.

Note: When the toothbrush is switched on, you cannot toggle between modes.

The following brushing modes are available:

Clean

Complete whole mouth cleaning (2 minutes).

Gum Care

Complete whole mouth cleaning (2 minutes) plus gentle cleaning for problem areas and along the gumline (1 minute).

Refresh

Touch-up for a quick clean (1 minute).

Sensitive

Gentle cleaning for sensitive gums and teeth (2 minutes).

Massage

Gentle gum stimulation (2 minutes).

12 ENGLISH

Note: When Sonicare is used in clinical studies, the default 2-minute Clean mode must be selected. The handle has to be fully charged. Deactivate the Easy-start feature. For areas where excess staining occurs, an additional 30 seconds of brushing time can be spent to help remove stains.

Features

Easy-start

This Sonicare type comes with the Easy-start feature activated. The Easy-start feature gently increases power over the first 14 brushings to help you get used to brushing with the Sonicare.

Note: Each of the first 14 brushings must be at least 1 minute in length to properly move through the Easy-start ramp-up cycle.

Deactivating or activating the Easy-start feature

1 Attach your brush head to the handle.

2 Place the handle on the plugged-in charger.

- To deactivate Easy-start:

Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 1 beep to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

- To activate Easy-start:

Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 2 beeps to indicate that the Easy-start feature has been activated.

Note: Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces Sonicare's effectiveness in removing plaque.

Smartimer

The Smartimer indicates that your brushing cycle is complete when it automatically switches off the toothbrush at the end of the brushing cycle. Dentists recommend brushing at least 2 minutes twice a day.

Quadpacer

- The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the 4 sections of your mouth. Depending on the brushing mode you have selected, the Quadpacer beeps at different

intervals during the brushing cycle. See section 'Brushing modes' in chapter 'Using the Sonicare' (Fig. 7).

The Quadpacer feature on this type has been activated. To deactivate or reactivate the Quadpacer feature:

- 1** Place the handle with a brush head attached on the plugged-in charger.
- 2** Press and hold the mode button for 2 seconds.
 - ▶ You hear 1 beep to indicate the Quadpacer has been deactivated or you hear 2 beeps to indicate the Quadpacer has been activated.

Cord wrap on deluxe charger (specific types only)

If your type includes the deluxe charger cover and base, the travel charger is pre-installed inside the cover. If you want to shorten the mains cord, you can store excess cord in the cord wrap feature built into the charger base.

- 1** To separate the charger cover from the charger base, press the two grey snap bars on the charger base and pull the white charger cover upwards. (Fig. 9)
- 2** Wrap excess power cord around the grey charger base as shown in the picture. Be sure to wrap the cord on the inside of the two snap levers. (Fig. 10)
- 3** When you have stored the excess cord, guide the mains cord through the small groove in the rear of the grey charger base. (Fig. 11)
- 4** To reattach the charger cover, press it down over the charger base until it snaps into place.

Tip: For extra convenience during travel, you can remove the travel charger and use it without the charger cover and charger base.

Cord wrap on sanitiser with integrated charger (specific types only)

- If your type includes the sanitiser, you can store excess cord in the cord wrap feature built into the bottom of the sanitiser. (Fig. 12)

Sanitising (specific types only)

- With the UV sanitiser you can clean your brush head after every use (Fig. 13).

Discontinue use of the sanitiser if the UV light bulb remains on when the door is open or if the blue window is broken or missing from the sanitiser. UV light can be harmful to the human eye and skin.

This appliance should be kept out of reach of children at all times.

Unplug the sanitiser and call Consumer Care if the sanitiser gives off smoke or a burning smell while it is operating.

- 1** After brushing, rinse the brush head and shake off excess water.

Do not place the travel cap on the brush head during sanitisation.

- 2** Place your finger in the door recess on top of the sanitiser and pull open the door (Fig. 14).

- 3** Place the brush head on one of the 2 pegs in the sanitiser. (Fig. 15)

- Make sure the bristles of the brush head directly face the light bulb.

Note: Only clean Sonicare ProResults brush heads in the sanitiser.

- 4** Make sure the sanitiser is plugged into the wall socket.

- 5** Close the door and press the green power on/off button once to select the UV clean cycle.

Note: You can only switch on the sanitiser if the door is properly closed.

Note: The sanitiser stops if you open the door during the sanitising cycle.

Note: The sanitiser cycle runs for 10 minutes and then automatically switches off.

- ▶ The sanitiser is in operation when the blue light glows through the window.
- ▶ When the sanitising cycle is complete, the sanitiser automatically switches off.

Cleaning

Do not clean the brush head, handle, travel charger, charger cover and the UV sanitiser in the dishwasher.

Toothbrush handle

- 1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water (Fig. 16).

Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.

- 2 Use a damp cloth to wipe the entire surface of the handle.

Brush head

- 1 Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 17).
- 2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection at least once a week with warm water.

Charger

- 1 Unplug the charger.
- 2 Use a damp cloth to wipe the surface of the charger.

Sanitiser (specific types only)

Do not clean the sanitiser when the UV light bulb is hot.

For optimal effectiveness, it is recommended to clean the sanitiser weekly.

- 1 Unplug the sanitiser.
- 2 Pull the drip tray straight out. Rinse the drip tray and wipe it clean with a damp cloth (Fig. 18).
- 3 Clean all reflector surfaces with a damp cloth.
- 4 Remove the protective screen in front of the UV light bulb. (Fig. 19)
To remove the screen, grasp the edges next to the snaps, gently squeeze and pull it out.
- 5 Remove the UV light bulb.

To remove the light bulb, grasp it and pull it out of the metal clasp.

6 Clean the protective screen and the UV light bulb with a damp cloth.

7 Reinsert the UV light bulb.

To reinsert the light bulb, align the bottom of the light bulb with the metal clasp and push the bulb into the clasp.

8 Reinsert the protective screen.

To reinsert the screen, align the pegs on the screen with the slots on the reflective surface near the UV light bulb. Push the screen straight into the slots on the sanitiser.

Storage

- If you are not going to use the appliance for an extended period of time, remove the mains plug from the wall socket. Then clean the appliance and store it in a cool and dry place away from direct sunlight. You can use the cord wrap feature to store the mains cord neatly.

Replacement

Brush head

- Replace Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results.
- Use only compatible Sonicare replacement brush heads.

UV light bulb

- You can order replacement UV light bulbs from the Consumer Care Centre in your country or an authorised Philips service centre.

Recycling

- This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU (Fig. 20).
- This symbol means that the product contains a built-in rechargeable battery covered by European Directive 2006/66/EC which cannot be disposed of with normal household waste. Follow the instructions in section 'Removing the rechargeable battery' to remove the battery (Fig. 21).
- Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products and rechargeable batteries. Follow local rules

and never dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. Correct disposal of old products and rechargeable batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing the rechargeable battery

Please note that this process is not reversible.

To remove the rechargeable battery, you need a flat-head (standard) screwdriver:

- 1** To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, switch on the Sonicare and let it run until it stops. Repeat this step until you can no longer switch on the Sonicare.
- 2** Insert a flat-head (standard) screwdriver into the slot located at the bottom of the handle. Turn the screwdriver anticlockwise to release the bottom cap. (Fig. 22)
- 3** Hold the handle upside down and push down on the shaft to release the internal components of the handle (Fig. 23).
- 4** Insert the screwdriver under the circuit board, next to the battery connections, and twist to break the connections. Remove the circuit board and pry the battery from the plastic carrier (Fig. 24).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

The terms of the international guarantee do not cover the following:

- Brush heads.
- Damage caused by use of unauthorised replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.

Frequently asked questions

This chapter lists the questions most frequently asked about the appliance. If you cannot find the answer to your question, contact the Consumer Care Centre in your country.

Question	Answer
Why doesn't the Sonicare toothbrush work?	You may need to recharge the Sonicare. Charge the Sonicare for at least 24 hours.
	The socket may not be live. The electricity supply to sockets in mirror cabinets over washbasins or shaver sockets in bathrooms may be cut off when the light is switched off.
	You may need to reattach or replace the brush head.
Why do I feel a tickling sensation when I use the Sonicare?	You may experience a slight tickling/tingling sensation when you use Sonicare for the first time. As you become accustomed to brushing with the Sonicare, this sensation diminishes.
Why is there a brief pause in the bristle motion while I'm brushing?	This is the Quadpacer feature reminding you to move to a new section of your mouth. This feature enables you to spend equal time brushing all areas of the mouth (see chapter 'Using the Sonicare, section 'Brushing instructions').
The brush head chatters against my teeth. What can I do about this?	To avoid this, keep the brush head properly oriented, with the bristles placed on the gumline at a slight angle.
Why does the toothbrush seem less powerful?	You may need to charge the Sonicare.
	The Easy-start feature may be on. Deactivate the Easy-start feature (see chapter 'Features').

Question	Answer
Why doesn't the mode button work during brushing?	You may need to replace the brush head. Brushing modes should be selected prior to switching on the Sonicare.
Why doesn't the UV sanitiser light go on?	You may need to plug the sanitiser into a live wall socket.
	You may need to shut the sanitiser door. You may need to replace the UV light bulb (see chapter 'Replacement').
Do I need a special charger if I travel with my Sonicare?	The travel charger, the deluxe charger and the sanitiser can be used at common worldwide voltages between 100-240V AC, at either 50 or 60Hz. All you need is a simple plug adapter.
	Travel tip: The Sonicare battery is designed to last up to 3 weeks between charges.

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.bg/welcome.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Пазете зарядното устройство и/или уреда за дезинфекция далеч от вода. Не го поставяйте и не го съхранявайте над или в близост до вода във вана, мивка, леген и т.н. Не потапяйте зарядното устройство и/или уреда за дезинфекция във вода или каквато и да е друга течност. След почистване се уверете, че зарядното устройство и/или уредът за дезинфекция е напълно сух, преди да го включите в контакта на електрическата мрежа.

Предупреждение

- Захранващият кабел не може да бъде заменян. При повреда в кабела, зарядното устройство и/или уредът за дезинфекция следва да се изхвърли.
- С оглед на предотвратяване на злополука, винаги заменяйте повреденото зарядно устройство и/или уред за дезинфекция само с оригинален такъв.

- Не използвайте зарядното устройство и/или уреда за дезинфекция на открито или в близост до горещи повърхности.
- Не използвайте уреда, ако има повреда (например повредена глава, дръжка на четката, зарядно устройство и/или уред за дезинфекция). Този уред няма части, които могат да се подменят от потребителя. При повреда в уреда се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата държава (вижте раздел “Гаранция и поддръжка”).
- Този уред може да се използва от деца с възраст 8 години и повече и от хора с намалени физически, сензорни или умствени възприятия или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда или са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда, освен ако децата не са на възраст 8 години или повече и са под надзор.
- Прекратете използването на уреда за дезинфекция, ако ултравиолетовата лампа свети, когато вратата е отворена. Ултравиолетовата светлина може да бъде вредна за човешкото око и кожа. Пазете уреда за дезинфекция далеч от достъпа на деца по всяко време.

Внимание

- Не почиствайте главата на четката, дръжката, зарядното устройство, капака на зарядното устройство и/или уреда за дезинфекция в съдомиялна машина.
- Ако сте претърпели операция по устната кухина или венците през последните 2 месеца, посъветвайте се със зъболекар, преди да използвате четката за зъби.
- Посъветвайте се с вашия зъболекар, ако след използване на четката се появи по-силно кървене или ако кървенето продължава след едноседмична употреба.
- Четката Sonicare съответства на стандартите за безопасност на електромагнитните устройства. Ако имате пейсмейкър или друго имплантирано устройство, преди употреба се консултирайте с вашия лекар или с производителя на имплантираното устройство.
- Ако имате медицински съображения, преди да използвате Sonicare, се консултирайте с лекар.
- Този уред е предназначен за почистване на зъбите, венците и езика. Не го използвайте за каквито и да е други цели. Ако изпитвате какъвто и да било дискомфорт или болка, спрете да използвате уреда и се консултирайте с лекар.
- Не използвайте други глави за четка, освен препоръчаните от производителя.

- Ако вашата паста за зъби съдържа пероксид, сода за хляб или бикарбонат (често срещани в избелващите паста за зъби), след всяка употреба измивайте старателно главата на четката със сапун и вода. Това ще предотврати евентуално напукване на пластмасата.
- Ултравиолетовата лампа е гореща по време и непосредствено след цикъла на дезинфекция. Не докосвайте ултравиолетовата лампа, когато е гореща.
- Работете с уреда за дезинфекция с предпазния екран, за да избегнете контакта с горещата лампа.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Общо описание (фиг. 1)

- 1** Хигиенично капаче за пътуване
- 2** Глава на четката
- 3** Сменяем пръстен с цветно кодиране
- 4** Дръжка с меко покритие
- 5** Бутон за вкл./изкл. на захранването
- 6** Бутон за режим
- 7** Режими на четкане
- 8** Луксозна скала за зареждане на батерията

- 9** Основа на уред за ултравиолетова дезинфекция с вградено зарядно устройство и лента за навиване на кабела (само за определени модели)
- 10** Ултравиолетов уред за дезинфекция (само за определени модели)
- 11** Зарядно устройство Deluxe (само за определени модели)
- 12** Капак на зарядното устройство с държач на глава за четка
- 13** Зарядно устройство за пътуване
- 14** Основа на зарядно устройство с връзка за кабел
 - Не е показано: ултравиолетова лампа
 - Не е показано: тава за отцеждане на уреда за дезинфекция
 - Не е показано: защитен екран за ултравиолетовата лампа

Подготовка за употреба

Смяна на пръстена с цветно кодиране

Главите за четка Sonicare са със сменяеми пръстени с цветно кодиране за идентифициране на главата за четка.

За да смените пръстена с цветно кодиране:

- 1** Издърпайте пръстена с цветно кодиране от долната част на главата на четката (фиг. 2).
- 2** Поставете нов пръстен, като плъзнете единия ръб на новия пръстен върху долната част на главата на четката (фиг. 3).

Поставяне на главата на четката

- 1** Подравнете главата на четката, така че косъмчетата да сочат към предната част на дръжката. (фиг. 4)
- 2** Натиснете силно главата на четката върху металната ос, докато не спре.

Забележка: Има малка пролука между пръстена с цветно кодиране и дръжката.

Зареждане на Sonicare

- 1** Включете щепсела за хранване на зарядното устройство или уреда за дезинфекция в контакта.
- 2** Поставете дръжката върху зарядното устройство или уреда за дезинфекция (фиг. 5).
 - ▶ Мигащата светлина на датчика на батерията показва, че четката за зъби се зарежда.
 - 1 постоянно светещ зелен светодиод показва, че четката за зъби е 34 – 66% заредена.
 - 2 постоянно светещи зелени светодиода показват, че четката за зъби е 67 – 94% заредена.
 - 3 постоянно светещи зелени светодиода показват, че четката за зъби е напълно заредена.

Забележка: Ако зарядът на вашата Sonicare е нисък, ще чуете 3 звукови сигнала и 1 светодиод на датчика за заряд ще мига в жълто в продължение на 30 секунди след завършване на цикъла на четкане.

Забележка: За да поддържате батерията винаги напълно заредена, можете да държите своята Sonicare върху зарядното устройство, когато не се използва. След като Sonicare се зареди напълно, зарядното устройство консумира минимално количество електроенергия от контакта.

Забележка: Пълното зареждане на батерията отнема най-малко 24 часа.

Използване на Sonicare

Инструкции за четкане

- 1** Навлажнете косъмчетата на четката за зъби и сложете малко паста за зъби.
- 2** Поставете четката за зъби върху зъбите под малък ъгъл към венците (фиг. 6).
- 3** Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите четката Sonicare.

- 4 Натиснете леко, за максимална ефективност на четката за зъби Sonicare и ѝ позволете да се справи с миенето на зъбите вместо вас. Не търкайте.
- 5 Внимателно премествайте главата на четката бавно върху зъбите с леки движения напред-назад, така че по-дългите косъмчета да достигнат пространствата между зъбите. Продължете това движение по време на целия си цикъл на четкане.

Забележка: За да сте сигурни, че четките равномерно в устната кухина, разпределете устата си на 4 зони с помощта на функцията Quadracer (вж. глава “Функции”).

- 6 Започнете да миете зъбите в сектор 1 (външна страна на горните зъби) и четкайте 30 секунди, преди да се преместите към сектор 2 (вътрешна страна на горните зъби). Продължете да четкате в сектор 3 (външна страна на долните зъби) и четкайте 30 секунди, преди да продължите към сектор 4 (вътрешна страна на долните зъби) (фиг. 7).
- 7 След като сте завършили цикъла на четкане, можете да отделите допълнително време, за да изчеткате дъвкательната повърхност на зъбите си и областите, където се е появило оцветяване. Също можете да изчеткате и езика си, с включена или изключена четка, както предпочитате (фиг. 8).

Вашата Sonicare е безопасна за използване върху:

- Брекети (главите се износват по-бързо, когато се използват върху брекети)
- Дентални конструкции (естетично запълване, корони, фасети)

Режими на четкане

Sonicare автоматично започва в режима по подразбиране, Clean.

- 1 Преди да включите четката Sonicare, натиснете бутона за режим, за да превключите между режимите.
 - ▶ Избраният режим за четкане светва.
 - ▶ След като е избран режим за четкане, той остава активен, докато не се избере друг режим за четкане.

Забележка: Когато четката за зъби е включена, не можете да превключвате между режимите.

На разположение са следните режими за четкане:

Clean

Пълно почистване на цялата уста (2 минути).

Грижа за венците

Пълно почистване на цялата уста (2 минути) плюс деликатно почистване за проблемни области и по линията на венците (1 минута).

Обнови

Леко бързо почистване (1 минута).

Sensitive

Деликатно почистване за чувствителни венци и зъби (2 минути).

Масаж

Нежно стимулиране на венците (2 минути).

Забележка: Когато Sonicare се използва по време на клиничните изследвания, трябва да се избира 2-минутния режим по подразбиране, Clean. Дръжката трябва да е напълно заредена. Деактивирайте функцията Easy-start. За области, където се наблюдава прекомерно оцветяване, можете да отделите 30 секунди допълнително за четкане, което ще помогне за премахването на петната.

Характеристики

Easy-start

Този вид Sonicare се предлага с функция Easy-start. Функцията Easy-start увеличава постепенно мощността на работа при първите 14 сеанса, за да ви помогне да привикнете към четкането със Sonicare.

Забележка: Всеки един от първите 14 сеанса трябва да бъде с продължителност най-малко 1 минута, за да се премине правилно през целия цикъл на функцията Easy-start.

Деактивиране или активиране на функцията Easy-start

- 1** Поставете вашата глава за четка на дръжката.
- 2** Поставете дръжката върху включеното в контакта зарядно устройство.

- Деактивиране на Easy-start:

Натиснете и задръжте бутона за включване /изключване за 2 секунди. Ще чуете 1 звуков сигнал, което означава, че функцията Easy-start е деактивирана.

- Активиране на Easy-start:

Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване за 2 секунди. Ще чуете 2 звукови сигнала, което означава, че функцията Easy-start е активирана.

Забележка: Не се препоръчва функцията Easy-start да се използва извън началния период, тъй като намалява ефективността на четката Sonicare при отстраняване зъбната плака.

Smartimer

Smartimer показва, че цикълът за четкане е завършил, когато автоматично изключва четката за зъби в края на цикъла.

Зъболекарите препоръчват зъбите да се четкат най-малко 2 минути два пъти на ден.

Quadpacer

- Quadpacer е таймер за интервал от време, който издава кратък звуков сигнал и спира за кратко, за да ви напомни, че трябва да почистите четирите зони на устната кухина. В зависимост от избрания режим на почистване Quadpacer издава сигнал на различни интервали по време на цикъла на четкане. Вижте раздел "Режими на четкане" в глава "Използване на Sonicare" (фиг. 7).

Функцията Quadpacer на този вид е активирана. За да деактивирате или отново да активирате функцията Quadpacer:

- 1** Сложете дръжката с поставена глава на четката във включеното в контакта зарядно устройство.
- 2** Натиснете и задръжте бутона за режим за 2 секунди.

- ▶ Ще чуете 1 звуков сигнал, указващ деактивирането на Quadraser, или 2 звукови сигнала, указващи активирането на Quadraser.

Лента за навиване на кабел на луксозното зарядното устройство (само за определени модели)

Ако вашият тип включва луксозен капак и основа на зарядното устройство, зарядното устройство за пътуване е предварително вградено във вътрешността на капака. Ако искате да скъсите захранващия кабел, можете да приберете излишната дължина на кабела във вграденото отделение в основата на зарядното устройство.

- 1** За да отделите капака от основата на зарядното устройство, натиснете двете сиви захващащи ленти на основата на зарядното устройство и издърпайте нагоре белия капак на зарядното устройство. (фиг. 9)
- 2** Увийте излишната дължина на захранващия кабел около сивата основа на зарядното устройство, както е показано на изображението. Не забравяйте да навиете кабела от вътрешната страна на двата лоста. (фиг. 10)
- 3** Когато сте прибрали излишната дължина на кабела, прекарайте захранващия кабел през малкия жлеб в задната част на сивата основа на зарядното устройство. (фиг. 11)
- 4** За да поставите отново капака на зарядното устройство, го натиснете надолу върху основата на зарядното устройство, докато се захване на мястото си.

Съвет: За допълнително удобство по време на пътуване, можете да отстраните зарядното устройство за пътуване и да го използвате без капака и основата на зарядното устройство.

Лента за кабел на уреда за дезинфекция с вградено зарядно устройство (само за определени модели)

- Ако вашият вид включва уред за дезинфекция, можете да съхранявате излишната дължина на кабела в отделението за кабел, вградено в дъното на уреда за дезинфекция. (фиг. 12)

Дезинфектиране (само за определени модели)

- С ултравиолетовия уред за дезинфекция можете да почиствате главата на вашата четка след всяка употреба (фиг. 13).

Прекратете използването на уреда за дезинфекция, ако ултравиолетовата лампа остава включена, когато вратичката е отворена, или ако синьото прозорче е счупено или липсва.

Ултравиолетовата светлина може да е вредна за човешкото око и за кожата. Този уред следва винаги да се съхранява далеч от деца.

Изключете уреда за дезинфекция и се свържете с отдела за грижи за клиента, ако уредът за дезинфекция пуши или отделя миризма на изгоряло по време на работа.

- 1** След използване изплакнете главата на четката и изтръскайте излишната вода.

По време на дезинфектиране не поставяйте капачката за пътуване на главата на четката.

- 2** Поставете пръста си във вдлъбнатината на вратата в горната част на уреда за дезинфекция и отворете вратата (фиг. 14).

- 3** Поставете главата на четката на една от 2-те щипки на уреда за дезинфекция. (фиг. 15)

- Уверете се, че косъмчетата на главата на четката сочат директно към лампата.

Забележка: В уреда за дезинфекция почиствайте само глави за четка Sonicare ProResults.

- 4** Уверете се, че уредът за дезинфекция е включен в контакта.

- 5** Затворете вратата и натиснете веднъж зеления бутон за включване/изключване на захранването, за да изберете цикъла за ултравиолетово почистване.

Забележка: Можете да включите уреда за дезинфекция само ако вратата е правилно затворена.

Забележка: Уредът за дезинфекция спира, ако отворите вратата по време на цикъла за дезинфектиране.

Забележка: Уредът за дезинфекция работи в продължение на 10 минути и след това автоматично се изключва.

- ▶ Уредът за дезинфекция работи, когато синята лампа свети в прозорчето.
- ▶ Когато цикълът на дезинфекция завърши, уредът за дезинфекция се изключва автоматично.

Почистване

Не почиствайте главата на четката, дръжката, зарядното устройство за пътуване, капака на зарядното устройство и ултравиолетовия уред за дезинфекция в съдомиялна машина.

Дръжка на четката за зъби

- 1 Свалете главата на четката и изплакнете областта около металния вал с топла вода (фиг. 16).

Не натискайте гуменото уплътнение на металния вал с остри предмети, тъй като това може да го повреди.

- 2 Използвайте влажна кърпа, за да избършете цялата повърхност на дръжката.

Глава на четката

- 1 Изплаквайте главата на четката и косъмчетата ѝ след всяка употреба (фиг. 17).
- 2 Поне веднъж седмично сваляйте главата на четката от дръжката и изплаквайте с топла вода мястото, където главата се съединява с дръжката.

Зарядно устройство

- 1 Изключете зарядното устройство от контакта.
- 2 Използвайте влажна кърпа, за да избършете повърхността на зарядното устройство.

Уред за дезинфекция (само за определени модели)

Не почиствайте уреда за дезинфекция, когато ултравиолетовата лампа е гореща.

За оптимална ефективност се препоръчва уредът за дезинфекция да се почиства всяка седмица.

- 1** Изключете уреда за дезинфекция от контакта.
- 2** Издърпайте тавата за отцеждане директно навън. Изплакнете я и я избършете с мокра кърпа (фиг. 18).
- 3** Почистете всички отразяващи повърхности с влажна кърпа.
- 4** Свалете защитния екран, разположен пред ултравиолетовата лампа. (фиг. 19)

За да свалите екрана, хванете ръбовете до закопчалките, внимателно стиснете и го извадете.

- 5** Свалете ултравиолетовата лампа.
За да свалите лампата я хванете и я издърпайте от металната скоба.
- 6** Почистете защитния екран и ултравиолетовата лампа с влажна кърпа.

- 7** Поставете отново ултравиолетовата лампа.
За да поставите отново лампата, подравнете долната част на лампата с металната скоба и натиснете лампата в скобата.

- 8** Поставете отново защитния екран.
За да поставите отново екрана, подравнете щипките на екрана с отворите на отразяващата повърхност близо до ултравиолетовата лампа. Натиснете екрана направо в отворите на уреда за дезинфекция.

Съхранение

- Ако няма да използвате уреда за продължителен период от време, извадете щепсела от контакта. След това почистете уреда и го съхранявайте на хладно и сухо място, далеч от пряка слънчева светлина. Можете да използвате функцията за навиване на кабела, за да приберете добре захранващия кабел.

Резервни части

Глава на четката

- За да постигате оптимални резултати, сменяйте главите Sonicare на всеки 3 месеца.
- Използвайте само съвместими резервни глави за четки Sonicare.

Ултравиолетова лампа

- Можете да поръчате резервни ултравиолетови лампи от Центъра за обслужване на потребители във вашата държава или от упълномощен сервизен център на Philips.

Рециклиране

- Този символ върху даден продукт означава, че изделието отговаря на европейската директива 2012/19/ЕС (фиг. 20).
- Този символ означава, че продуктът съдържа вградена акумулаторна батерия, отговаряща на изискванията на Директива 2006/66/ЕО, която не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци. Следвайте инструкциите в раздел "Изваждане на акумулаторната батерия", за да извадите батерията (фиг. 21).
- Информирайте се относно местната система за разделно събиране на отпадъците за електрически продукти и на акумулаторни батерии. Следвайте местните правила и не изхвърляйте продукта и акумулаторните батерии заедно с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на старите продукти и акумулаторните батерии предотвратява потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Изваждане на акумулаторната батерия

Имайте предвид, че този процес е необратим.

За да извадите презареждаемата батерия, трябва да разполагате с плоска (стандартна) отвертка.

- 1** За да изтощите напълно презареждаемата батерия, свалете дръжката от зарядното устройство, включете четката за зъби Sonicare и я оставете да работи, докато не спре. Повтаряйте тази стъпка, докато вече не можете да включите четката Sonicare.

- 2 Пъхнете плоска (стандартна) отвертка в прореза в долната част на дръжката. Завъртете отвертката обратно на часовниковата стрелка, за да освободите долното капаче. (фиг. 22)
- 3 Обърнете дръжката с дъното нагоре и натиснете надолу металната ос, за да освободите компонентите вътре в дръжката (фиг. 23).
- 4 Пъхнете отвертката под печатната платка, в близост до акумулаторните връзки, и завъртете, за да счупите връзките. Свалете платката и извадете батерията от пластмасовата основа (фиг. 24).

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.bg/support или прочетете листовката за международна гаранция.

Ограничения на гаранцията

Условията на международната гаранция не обхващат следното:

- Глави за четки.
- Щети, причинени от използването на неodobрени резервни части.
- Повреди, причинени от неправилна употреба, използване не по предназначение, небрежност, направени промени или неоторизиран ремонт.
- Нормалното износване, включително отчупване, издраскване, изтъркване, обезцветяване или избледняване.

Често задавани въпроси

В този раздел са изброени най-често задаваните въпроси относно уреда. Ако тук не можете да намерите отговора на вашия въпрос, обръщайте се към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна.

Въпрос**Отговори**

Защо четката за зъби Sonicare не работи?

Може да е необходимо да заредите Sonicare. Зареждайте Sonicare най-малко 24 часа.

Възможно е в контакта да няма ток. Възможно е подаването на електроенергия към контактите в шкафчета с огледало над мивки или в контактите за самобръсначки в баните да се спира при изключване на светлината.

Може да е необходимо да смените главата за четка или да я поставите отново.

Защо усещам гъделичкане, когато използвам Sonicare?

Може да усетите леко гъделичкане/изтръпване, когато използвате Sonicare за първи път. Когато свикнете с четкането със Sonicare, това усещане намалява.

Защо има кратка пауза в движението на косъмчетата, докато четкам?

Това е функцията Quadpacer, която ви напомня да се придвижите към нов сектор от устата си. Тази функция ви позволява да отделяте еднакво време за четкане на всички области на устата (вижте глава "Използване на Sonicare", раздел "Инструкции за четкане").

Главата на четката трака по зъбите ми. Какво мога да направя?

За да избегнете това, дръжте главата на четката правилно ориентирана, така че косъмчетата да са под лек ъгъл спрямо линията на венеца.

Защо четката за зъби изглежда по-малко мощна?

Може да е необходимо да заредите Sonicare.

Възможно е да е включена функцията Easy-start. Деактивирайте функцията Easy-start (вж. глава "Функции").

Въпрос	Отговори
	Може да е необходимо да смените главата за четка.
Защо бутонът за режим не работи по време на четкане?	Режимите на четкане следва да се избират преди включването на Sonicare.
Защо светлината на ултравиолетовия уред за дезинфекция не се включва?	Може да е необходимо да включите уреда за дезинфекция в работещ контакт.
	Може да е необходимо да затворите вратичката на уреда за дезинфекция.
	Може да е необходимо да подмените ултравиолетовата лампа (вж. глава "Подмяна").
Необходимо ли е да имам специално зарядно устройство, ако пътувам с моята Sonicare?	Зарядното устройство за пътуване, луксозното зарядно устройство и уредът за дезинфекция могат да се използват при обичайното международно напрежение между 100 и 240 V AC, при 50 или 60 Hz. Необходим ви е само обикновен адаптер за щепсел.
	Съвет за пътуване: батерията на Sonicare е проектирана да издържа до 3 седмици между зарежданията.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Chraňte nabíječku a dezinfekční zařízení před kontaktem s vodou. Nepokládejte je ani neskladujte v blízkosti vody, například u vany s napuštěnou vodou, umyvadla, dřezu apod. Neponořujte nabíječku ani dezinfekční zařízení do vody ani do jiné kapaliny. Po čištění se ujistěte, že jsou nabíječka nebo dezinfekční zařízení úplně suché. Teprve poté je zapojte do sítě.

Varování

- Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je napájecí kabel poškozen, je nutné vyřadit nabíječku nebo dezinfekční zařízení z provozu.
- Nabíječku nebo dezinfekční zařízení nechte vždy vyměnit za originální typ, aby nevzniklo žádné riziko.
- Nepoužívejte nabíječku a dezinfekční zařízení venku ani blízko horkých povrchů.

- Pokud je přístroj jakkoli poškozen (hlavice kartáčku, rukojeť zubního kartáčku, nabíječka nebo dezinfekční zařízení), přestaňte jej používat. Tento přístroj neobsahuje žádné součásti, které by bylo možné opravit. Pokud dojde k poškození přístroje, obraťte se na středisko péče o zákazníky ve své zemi (viz kapitola „Záruka a podpora“).
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností či znalostí mohou přístroj používat jedině v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, které nejsou starší 8 let a jsou bez dozoru.
- Dezinfekční zařízení přestaňte používat, pokud UV žárovka zůstane svítit při otevřených dvířkách. UV záření může být škodlivé pro lidský zrak a pokožku. Dezinfekční zařízení za všech okolností uchovávejte mimo dosah dětí.

Upozornění

- Nemyjte hlavici kartáčku, rukojeť, nabíječku, kryt nabíječky ani dezinfekční zařízení v myčce.
- Pokud jste v posledních 2 měsících podstoupili operaci zubu či dásní, poraďte se před použitím zubního kartáčku se svým zubním lékařem.
- Pokud po použití kartáčku dochází k výraznému krvácení nebo pokud krvácení neustává po 1 týdnu používání, obraťte se na svého zubního lékaře.

- Zubní kartáček Sonicare splňuje bezpečnostní standardy pro elektromagnetická zařízení. Pokud máte kardiostimulátor nebo jiné implantované zařízení, před použitím kartáčku se poraďte s lékařem nebo s výrobcem implantovaného zařízení.
- Máte-li zdravotní pochybnosti, obraťte se před použitím kartáčku Sonicare na svého lékaře.
- Tento přístroj je určen pouze k čištění zubů, dásní a jazyka. Nepoužívejte jej k žádným jiným účelům. Pokud je vám používání nepříjemné nebo máte pocity bolesti, ihned přístroj přestaňte používat a obraťte se na svého lékaře.
- Nepoužívejte jiné hlavice kartáčku než ty, které jsou doporučeny výrobcem.
- Pokud používáte zubní pastu s obsahem peroxidu, jedlé sody nebo bikarbonátu (běžně se vyskytují v bělicích zubních pastách), po každém použití důkladně očistěte hlavici kartáčku mýdlem a vodou. Tím předejdete praskání plastu.
- V průběhu dezinfekčního cyklu a bezprostředně po něm je UV žárovka horká. Nedotýkejte se horké UV žárovky.
- Neprovozujte dezinfekční zařízení bez ochranného štítu, aby nedošlo ke kontaktu s horkou žárovkou.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- 1** Hygienická cestovní krytka
- 2** Hlavice kartáčku
- 3** Vyměnitelný barevný rozlišovací kroužek
- 4** Měkká rukojeť
- 5** Vypínač
- 6** Tlačítko přepínání režimu
- 7** Režimy čištění
- 8** Luxusní ukazatel nabití
- 9** UV dezinfekční základna s integrovanou nabíječkou a navíječem kabelu (pouze některé typy)
- 10** UV dezinfekční zařízení (pouze některé typy)
- 11** Luxusní nabíječka (pouze některé typy)
- 12** Kryt nabíječky s držákem hlavice kartáčku
- 13** Cestovní nabíječka
- 14** Nabíjecí základna s navíječem kabelu
 - Není na obrázku: UV žárovka
 - Není na obrázku: odkapávací tácek dezinfekčního zařízení
 - Není na obrázku: Ochranný štít UV žárovky

Příprava k použití**Výměna barevného rozlišovacího kroužku**

Hlavice kartáčku Sonicare se dodávají s vyměnitelnými barevnými rozlišovacími kroužky, které vám pomohou označit vlastní kartáček. Postup výměny barevného rozlišovacího kroužku:

- 1** Stáhněte barevný kroužek z dolní části hlavice kartáčku (Obr. 2).
- 2** Nasadte nový kroužek přetažením jeho okraje přes dolní část hlavice kartáčku (Obr. 3).

Nasazení hlavice kartáčku

- 1** Nasadíte hlavici kartáčku tak, aby štětiny byly natočené k přední straně rukojeti. (Obr. 4)
- 2** Hlavici kartáčku pevně zasuňte na kovovou hřídel, dokud se nezarazí.

Poznámka: Mezi barevným kroužkem a rukojetí je malá mezera.

Nabíjení kartáčku Sonicare

- 1** Zapojte zástrčku nabíječky nebo dezinfekčního zařízení do síťové zásuvky.
- 2** Umístěte rukojeť na nabíječku nebo dezinfekční zařízení (Obr. 5).
 - ▶ Blikající světlo indikátoru stavu baterie znamená, že se zubní kartáček nabíjí.
 - 1 svítící zelená kontrolka LED znamená, že kartáček je ze 34 až 66 % nabitý.
 - 2 svítící zelené kontrolky LED znamenají, že kartáček je ze 67 až 94 % nabitý.
 - 3 svítící zelené kontrolky LED znamenají, že kartáček je plně nabitý.

Poznámka: Když je baterie kartáčku Sonicare téměř vybitá, ozvou se po cyklu čištění tři pípnutí a jedna kontrolka LED nabíjení baterie bude po dobu 30 sekund žlutě blikat.

Poznámka: Aby byla baterie vždy plně nabitá, můžete nepoužívaný kartáček Sonicare ponechat v nabíječce. Když je kartáček Sonicare plně nabitý, spotřebovává nabíječka jen minimum energie.

Poznámka: Úplné nabití baterie potrvá nejméně 24 hodin.

Používání přístroje Sonicare

Pokyny pro čištění zubů

- 1** Navlhčete štětiny a naneste na ně malé množství zubní pasty.
- 2** Přiložte štětiny k zubům pod mírným úhlem směrem k dásním (Obr. 6).
- 3** Stisknutím vypínače zapněte kartáček Sonicare.
- 4** Abyste dosáhli maximální účinnosti kartáčku Sonicare, mírně na něj tlačte a nechte jej, aby zuby čistil za vás. Nečistěte zuby stejně jako obyčejným kartáčkem.

- 5** Jemně pohybujte hlavicí kartáčku po zubech krátkými pohyby sem a tam, aby se delší štětiny dostaly mezi zuby. Tímto pohybem pokračujte po celý cyklus čištění.

Poznámka: Abyste rovnoměrně vyčistili všechny zuby, rozdělte ústa na 4 části pomocí funkce Quadpacer (viz kapitola Funkce).

- 6** Začněte s čištěním v části 1 (horní zuby z vnějšku) a čistěte po dobu 30 sekund. Poté přejděte na část 2 (horní zuby zevnitř). Pokračujte částí 3 (spodní zuby z vnějšku) a čistěte po dobu 30 sekund. Poté přejděte na část 4 (spodní zuby zevnitř) (Obr. 7).
- 7** Po dokončení cyklu čištění můžete strávit další čas čištěním žvýkacích ploch zubů a míst, kde se vyskytují skvrny. Můžete také čistit jazyk, a to se zapnutým nebo vypnutým kartáčkem podle toho, co vám více vyhovuje (Obr. 8).

Zubní kartáček Sonicare lze bezpečně používat k čištění:

- Rovnátek (při použití k čištění rovnátek se hlavice kartáčků rychleji opotřebovávají)
- Opravných dentálních materiálů (výplní, korunek, fazet)

Režimy čištění

Kartáček Sonicare se automaticky spustí v režimu Clean (Čištění).

- 1** Režim přepnete stisknutím tlačítka režimů ještě před zapnutím kartáčku Sonicare.
- ▶ Vybraný režim čištění svítí.
 - ▶ Jakmile je vybrán režim čištění, zůstane aktivní, dokud není vybrán jiný režim.

Poznámka: Když je zubní kartáček zapnutý, nelze přepínat mezi režimy. K dispozici jsou následující režimy čištění:

Clean (Čištění)

Kompletní vyčištění ústní dutiny (2 minuty).

Gum Care (Péče o dásně)

Kompletní vyčištění ústní dutiny (2 minuty) plus šetrné čištění problematických oblastí a podél dásní (1 minuta).

Refresh (Osvěžení)

Rychlé čištění (1 minuta).

Sensitive (Citlivé zuby)

Šetrné čištění citlivých dásní a zubů (2 minuty).

Massage (Masáž)

Jemná stimulace dásní (2 minuty).

Poznámka: Pokud se kartáček Sonicare používá v klinických studiích, je nutné vybrat výchozí 2minutový režim Clean. Rukojeť musí být plně nabitá a funkce pro snadný začátek deaktivována. Plochy, kde se nejčastěji vyskytují skvrny, čistěte o 30 sekund déle, abyste skvrny odstranili.

Funkce**Snadný začátek**

Kartáček Sonicare se dodává s aktivovanou funkcí pro snadný začátek. Funkce pro snadný začátek jemně zvyšuje sílu prvních 14 čištění, abyste si zvykli na čištění s kartáčkem Sonicare.

Poznámka: Abyste cyklem postupného zvyšování výkonu řádně postupovali, musí každé z prvních 14 čištění trvat alespoň 1 minutu.

Deaktivace nebo aktivace funkce pro snadný začátek

1 Nasadte hlavici kartáčku na rukojeť.

2 Umístěte rukojeť na zapojenou nabíječku.

- Deaktivace funkce pro snadný začátek:

Stiskněte a podržte vypínač na 2 sekundy. Ozve se 1 pípnutí na znamení, že funkce pro snadný začátek byla deaktivována.

- Aktivace funkce pro snadný začátek:

Stiskněte a podržte vypínač na 2 sekundy. Ozvou se 2 pípnutí na znamení, že funkce pro snadný začátek byla aktivována.

Poznámka: Používání funkce pro snadný začátek po počátečním období postupného zvyšování výkonu se nedoporučuje a snižuje účinnost kartáčku Sonicare při odstraňování zubního povlaku.

Chytrý časovač

Funkce Smartimer oznamuje dokončení cyklu čištění, když na konci cyklu čištění automaticky vypne zubní kartáček.

Zubní lékaři doporučují čistit zuby alespoň 2 minuty dvakrát denně.

Quadpacer

- Funkce Quadpacer je intervalový časovač, který vydává krátký zvukový signál a pozastaví činnost na znamení, že byste měli vyčistit 4 části ústní dutiny. V závislosti na zvoleném režimu čištění vydává funkce Quadpacer zvukové signály v různých intervalech cyklu čištění – viz část „Režimy čištění“ v kapitole „Používání kartáčku Sonicare“ (Obr. 7).

Funkce Quadpacer tohoto zubního kartáčku je aktivována. Postup deaktivace nebo opětovné aktivace funkce Quadpacer:

- 1** Umístěte rukojeť s připevněnou hlavicí kartáčku do zapojené nabíječky.
- 2** Na 2 sekundy stiskněte a podržte tlačítko pro přepínání režimu.
- ▶ Ozve se 1 pípnutí na znamení, že funkce Quadpacer byla deaktivována, nebo 2 pípnutí na znamení, že byla aktivována.

Navíječ kabelu na luxusní nabíječe (pouze některé typy)

Pokud je součástí vašeho kartáčku luxusní kryt a základna nabíječky, je uvnitř krytu předem nainstalována cestovní nabíječka. Jestliže chcete zkrátit napájecí kabel, můžete využít navíječ kabelu integrovaný do základny nabíječky.

- 1** Chcete-li oddělit kryt nabíječky od základny nabíječky, stiskněte dvě šedé západky na základně nabíječky a vytáhněte bílý kryt nabíječky směrem nahoru. (Obr. 9)
- 2** Přebytečný napájecí kabel navíňte okolo šedé základny nabíječky podle obrázku. Dbejte na to, abyste kabel navinuli uvnitř obou západek. (Obr. 10)
- 3** Napájecí kabel pak ved'te malou drážkou na zadní straně šedé základny nabíječky. (Obr. 11)
- 4** Chcete-li kryt nabíječky znovu připevnit, zatlačte jej dolů na základnu nabíječky, dokud nezaklapne na místo.

Tip: Většího pohodlí na cestách můžete dosáhnout, když odejmete cestovní nabíječku a budete ji používat bez krytu nabíječky a základny nabíječky.

Navíječ kabelu na dezinfekčním zařízení s integrovanou nabíječkou (pouze některé typy)

- Pokud váš typ kartáčku obsahuje dezinfekční zařízení, můžete použít navíječ kabelu na dolní části dezinfekčního zařízení a uschovat tak nadbytečný kabel. (Obr. 12)

Dezinfekce (pouze některé typy)

- UV dezinfekční zařízení vám umožňuje čistit hlavici zubního kartáčku po každém použití (Obr. 13).

Dezinfekční zařízení přestaňte používat, pokud UV žárovka zůstane svítit při otevřených dvířkách nebo je okénko dezinfekčního zařízení rozbité či chybí. UV záření může být škodlivé pro lidský zrak a pokožku. Zařízení za všech okolností uchovávejte mimo dosah dětí.

Pokud z dezinfekčního zařízení během provozu vychází dým nebo pach spáleniny, odpojte je a kontaktujte oddělení péče o zákazníky.

1 Po čištění omyjte hlavici kartáčku a otřepete přebytečnou vodu.

Během dezinfekce nenasazujte na hlavici kartáčku cestovní kryt.

2 Dejte prst do prohlubně ve dvířkách na horní straně dezinfekčního zařízení a otevřete dvířka (Obr. 14).

3 Nasad'te hlavici kartáčku na jeden ze dvou výstupků uvnitř dezinfekčního zařízení. (Obr. 15)

- Štětiny hlavice kartáčku musí směřovat k žárovce.

Poznámka: V dezinfekčním zařízení čistěte pouze hlavice kartáčku Sonicare ProResults.

4 Zkontrolujte řádné zapojení dezinfekčního zařízení do síťové zásuvky.

5 Zavřete dvířka a stisknutím zeleného vypínače vyberte cyklus UV čištění.

Poznámka: Dezinfekční zařízení lze zapnout pouze v případě, že jsou dvířka správně zavřena.

Poznámka: Pokud během dezinfekčního cyklu otevřete dvířka, dezinfekční zařízení zastaví činnost.

Poznámka: Cyklus dezinfekčního zařízení trvá 10 minut a poté se automaticky vypne.

- Dezinfekční zařízení je v provozu, pokud okénkem svítí modré světlo.
- Jakmile je dezinfekční cyklus dokončený, dezinfekční zařízení se automaticky vypne.

Čištění

Nemyjte hlavici kartáčku, rukojeť, cestovní nabíječku, kryt nabíječky ani UV dezinfekční zařízení v myčce.

Rukojeť kartáčku

- 1** Sundejte hlavici kartáčku a kovovou hřídel opláchněte teplou vodou (Obr. 16).

Netlačte na gumové těsnění na kovové hřídeli ostrými předměty. Mohli byste ho poškodit.

- 2** Celý povrch rukojeti otřete vlhkým hadříkem.

Hlavice kartáčku

- 1** Hlavici kartáčku a štětiny opláchněte po každém použití (Obr. 17).
- 2** Alespoň jednou za týden vyjměte hlavici kartáčku z rukojeti a opláchněte konektor hlavice kartáčku teplou vodou.

Nabíječka

- 1** Odpojte nabíječku.
- 2** Povrch nabíječky otřete vlhkým hadříkem.

Dezinfekční zařízení (pouze některé typy)

Nečistěte dezinfekční zařízení, když je UV žárovka horká.

Chcete-li dosáhnout optimální účinnosti, doporučuje se čistit dezinfekční zařízení každý týden.

- 1** Odpojte dezinfekční zařízení.
- 2** Vytáhněte odkapávací tácek rovně ven. Opláchněte jej a do čista otřete vlhkým hadříkem (Obr. 18).
- 3** Všechny hladké povrchy očistěte vlhkým hadříkem.
- 4** Sejměte ochranný štít před UV žárovkou. (Obr. 19)
Chcete-li sejmout štít, uchopte okraje vedle západek, jemně stiskněte a štít vyjměte.
- 5** Vyjměte UV žárovku.
Chcete-li žárovku vyjmout, uchopte ji a vytáhněte z kovové úchytky.
- 6** Vyčistěte ochranný štít a UV vlhkým hadříkem.
- 7** Znovu vložte UV žárovku.
Chcete-li znovu vložit žárovku, zarovnejte spodní část žárovky s kovovou úchytkou a zatlačte žárovku do úchytky.
- 8** Znovu vložte ochranný štít.
Chcete-li znovu vložit ochranný štít, zarovnejte výstupky na ochranném štítu s otvory na odrazivém povrchu vedle UV žárovky. Zatlačte štít do otvorů na dezinfekčním zařízení.

Skladování

- Jestliže nebudete zařízení pod delší dobu používat, vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Poté přístroj vyčistěte a uložte jej na chladném a suchém místě mimo dosah přímého slunečního světla. K úhlednému uložení kabelu vám poslouží navíječ kabelu.

Výměna

Hlavice kartáčku

- Hlavice kartáčku Sonicare vyměňujte každé 3 měsíce. Tak dosáhnete optimálních výsledků.
- Používejte pouze kompatibilní náhradní hlavice kartáčků Sonicare.

UV žárovka

- Náhradní UV žárovky jsou k dostání prostřednictvím střediska péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi nebo v autorizovaném servisním středisku Philips.

Recyklace

- Symbol na výrobku znamená, že výrobek splňuje evropskou směrnici 2012/19/EU (Obr. 20).
- Symbol znamená, že výrobek obsahuje vestavěnou dobíjecí baterii podléhající evropské směrnici 2006/66/ES, kterou nelze likvidovat s běžným domácím odpadem. Baterii vyjměte podle pokynů v části „Vyjmutí nabíjecí baterie“ (Obr. 21).
- Zjistěte si informace o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických i elektronických výrobků a dobíjecích baterií. Dodržujte místní předpisy a nikdy nelikvidujte výrobek nebo dobíjecí baterie společně s běžným domácím odpadem. Správnou likvidací starých výrobků a dobíjecích baterií pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Vyjmutí baterie

Upozorňujeme vás, že tento postup je nevratný.

K vyjmutí dobíjecí baterie potřebujete plochý (standardní) šroubovák.

- 1** Aby se dobíjecí baterie zcela vybila, sejměte rukojeť z nabíječky, zapněte kartáček Sonicare a nechte jej v provozu, dokud se nezastaví. Opakujte tento krok tak dlouho, až zubní kartáček Sonicare nelze zapnout.
- 2** Vložte plochý (obyčejný) šroubovák do otvoru umístěného na spodní části rukojeti. Otočte šroubovákem proti směru hodinových ručiček a uvolněte dolní kryt. (Obr. 22)
- 3** Držte rukojeť dnem vzhůru a stisknutím hřídele uvolněte vnitřní součásti rukojeti (Obr. 23).
- 4** Zasuňte šroubovák pod destičku s plošnými spoji vedle konektorů baterie a otočením konektory přerušete. Vyjměte destičku s plošnými spoji a páčením uvolněte baterii z plastového držáku (Obr. 24).

Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese www.philips.com/support nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

Omezení záruky

Podmínky mezinárodní záruky se nevztahují na následující:

- Hlavice kartáčků.
- Poškození způsobené neoprávněnou výměnou součástí.
- Poškození způsobené nesprávným použitím, úmyslné poškození, zanedbání, změny nebo neoprávněné opravy.
- Obvyklé opotřebení, například našťipnutí, poškrábání, odření, odbarvení nebo vyblednutí.

Nejčastější dotazy

Tato kapitola uvádí seznam nejčastějších dotazů týkajících se přístroje. Pokud se vám nepodaří najít odpověď na svoji otázku, obraťte se na Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Otázka	Odpověď
Proč zubní kartáček Sonicare nefunguje?	Zubní kartáček Sonicare potřebuje nabít. Nabíjejte kartáček Sonicare alespoň 24 hodin.
	Zásuvka není pod proudem. Když je osvětlení vypnuté, nemusí být zásuvky umístěné v koupelnových skříňkách nad umyvadlem nebo jinde v koupelně pod proudem.
	Je potřeba znovu nasadit nebo vyměnit hlavici kartáčku.
Může mě používání kartáčku Sonicare lechtat?	Při prvním použití zubního kartáčku Sonicare můžete cítit lechtání nebo mírné brnění. Až si na čištění kartáčkem Sonicare zvyknete, nezvyklé pocity se zmírní.

Otázka	Odpověď
Proč se štětiny kartáčku během čištění přestávají na chvíli pohybovat?	Funkce Quadpacer vkládá do procesu čištění krátké pauzy, které vás upozorní, že je čas přejít na další část úst. Díky této funkci si vyčistíte rovnoměrně všechny oblasti ústní dutiny (viz kapitola „Používání kartáčku Sonicare“, část „Pokyny pro čištění zubů“).
Hlavice kartáčku mi naráží do zubů. Co mám dělat?	Nakloňte hlavici kartáčku správným směrem v mírném úhlu vůči dásním.
Kartáček ztrácí výkon. Proč?	Kartáček Sonicare potřebuje nabít.
	Možná je zapnuta funkce pro snadný začátek. Vypněte funkci pro snadný začátek (viz kapitola „Funkce“).
	Je potřeba vyměnit hlavici kartáčku.
Během čištění nefunguje tlačítko režimů. Proč?	Režim čištění je nutné zvolit před zapnutím kartáčku Sonicare.
Proč se kontrolka UV dezinfekčního zařízení nerozsvítila?	Dezinfekční zařízení je potřeba zapojit do fungující zásuvky.
	Je nutné zavřít dvířka dezinfekčního zařízení.
	Může být potřeba vyměnit UV žárovku (viz kapitola „Výměna“).
Potřebuji při cestování s kartáčkem Sonicare speciální nabíječku?	Cestovní nabíječku, luxusní nabíječku i dezinfekční zařízení je možné používat v podstatě po celém světě, kde je v síťové zásuvce střídavé napětí 100–240 V s frekvencí 50 nebo 60 Hz. Stačí vám pouze adaptér pro příslušný typ zásuvky.
	Tip na cestování: Baterie kartáčku Sonicare vydrží na jedno nabití až 3 týdny.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tere tulemast kasutama Philipsit! Philipsi tootetoe paremaks kasutamiseks registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.

Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge tehke laadijat ega puhastit märjaks. Ärge kasutage või hoidke neid vett täis vanni, kraanikausi vms lähedal või kohal. Ärge kastke laadijat ega puhastit vette vm vedeliku sisse. Pärast laadija ja/või puhasti puhastamist veenduge, et see oleks elektrivõrku lülitamise ajal täiesti kuiv.

Hoiatus

- Seadme toitejuhet ei saa vahetada. Kui juhe on kahjustatud, peate laadija ja/või puhasti kasutusest kõrvaldama.
- Vahetage laadija ja/või puhasti ohtlike olukordade vältimiseks alati välja originaalseadme vastu.
- Ärge kasutage laadijat ja/või puhastit õues ega kuumade pindade läheduses.
- Kui seade on kahjustatud (harjapea, hambaharja käepide, laadija ja/või puhasti), lõpetage selle kasutamine. Seadmes ei ole ühtegi kulutarvikut. Kui seade on kahjustatud, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega (vt ptk „Garantii ja tugi”).

- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, meelevõi vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhend seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 eluaastat ning nad teevad seda järelevalve all.
- Lõpetage puhasti kasutamine, kui avatud ukse korral jääb UV-lamp põlema. UV-valgus võib silmi ja nahka kahjustada. Hoidke puhastit alati väljaspool laste käeulatus!

Ettevaatust

- Ärge peske harjapead, käepidet, laadijat, laadija kaant ja/või puhastit nõudepesumasinas.
- Kui teil on olnud viimase kahe kuu jooksul suuõõne või igemete operatsioon, pidage enne hambaharja kasutamist hambaarstiga nõu.
- Võtke ühendust oma hambaarstiga, kui teil tekib pärast hambaharja kasutamist liigne verejooks või kui veritsemine jätkub pärast esimest kasutusnädalat.
- Sonicare'i hambahari vastab elektromagnetilistele seadmetele kehtestatud ohutusstandarditele. Juhul kui te kasutate südamestimulaatorit või mõnda muud meditsiinilist seadet, võtke enne hambaharja kasutamist ühendust oma arsti või siirdatud seadme tootjaga.

- Kui teil on meditsiinilisi küsimusi, võtke enne Sonicare'i hambaharja kasutama hakkamist ühendust oma arstiga.
- Käesolev seade on mõeldud üksnes hammaste, igemete ja keele puhastamiseks. Ärge kasutage seda ühelgi muul otstarbel. Kui hambaharja kasutamine on ebamugav või valulik, lõpetage selle kasutamine ja võtke ühendust oma hambaarstiga.
- Kasutage ainult neid harjapäid, mida tootja soovitab.
- Kui teie hambapasta sisaldab peroksiidi, söögisoodat või bikarbonaati (levinud komponendid valgendavates hambapastades), peske harjapead pärast igit kasutuskorda põhjalikult seebi ja veega. Nii väldite plastikusse võimalike pragude tekkimist.
- UV-lamp on puhastustsükli ajal ja natuke pärast seda kuum. Ärge puudutage kuuma UV-lampi.
- Ärge kasutage puhastit ilma kaitsekatteta, vältimaks kokkupuudet kuuma lambiga.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

- 1** Hügieeniline reisivutlar
- 2** Harjapea
- 3** Vahetatav värvirõngas
- 4** Pehme haardekohaga käepide
- 5** Toitenupp

- 6** Režiiminupp
- 7** Harjamisrežiimid
- 8** Deluxe'i laadimisnäidik
- 9** UV-puhasti alus koos sisseehitatud laadija ja juhtme kerimiskohaga (üksnes teatud mudelitel)
- 10** UV-puhasti (üksnes teatud mudelitel)
- 11** Luksuslik laadija (üksnes teatud mudelitel)
- 12** Laadija kaas koos harjapeade hoidikuga
- 13** Reisilaadija
- 14** Laadija alus koos juhtme kerimiskohaga
 - Pole näidatud: UV-lamp
 - Pole näidatud: puhasti tilgakoguja
 - Pole näidatud: UV-lambi kaitsekate

Kasutamiseks valmistumine

Värvirõnga vahetamine

Sonicare'i harjapeadel on vahetatavad värvirõngad, mis aitavad teil oma harjapead ära tunda.

Värvirõnga vahetamiseks:

- 1** tõmmake värvirõngas harjapea alumise osa küljest; (Jn 2)
- 2** paigaldage uus rõngas, libistades uue rõnga ühe serva üle harjapea alumise osa (Jn 3).

Harjapea kinnitamine

- 1** Asetage harjapea selliselt, et harjased oleksid kohakuti käepideme eesosaga. (Jn 4)
- 2** Vajutage harjapea kindla liigutusega metallvarrele, kuni see kinnitub.

Märkus: värvirõnga ja käepideme vahele jääb väike vahe.

Sonicare'i hambaharja laadimine

- 1** Pange laadija või puhasti toitepistik seinakontakti.
- 2** Pange käepide laadijasse või puhastisse (Jn 5).
 - ▶ Akunäidiku vilkuv tuli näitab, et hambahari laeb.
 - Üks põlev roheline LED-märgutuli näitab, et hambahari on 34-66% laetud.
 - Kaks põlevat rohelist LED-märgutuld näitavad, et hambahari on 67-94% laetud.
 - Kolm põlevat rohelist LED-märgutuld näitavad, et hambahari on täielikult laetud.

Märkus: kui teie Sonicare'i aku on tühjaks saamas, kuulete kolme helisignaali ja üks laadimisnäidiku LED-märgutuli vilgub kollaselt 30 sekundit pärast harjamistsükli lõpetamist.

Märkus: et aku oleks kogu aeg täielikult laetud, võite Sonicare'i mittekasutamise ajal laadidas hoida. Kui Sonicare on täielikult laetud, võtab laadija vooluvõrgust minimaalselt elektrit.

Märkus: Aku täislaadimiseks kulub vähemalt 24 tundi.

Sonicare'i kasutamine

Harjamisjuhised

- 1** Tehke hambaharja harjased märjaks ja pange neile väike kogus hambapastat.
- 2** Pange harjased vastu hambaid nii, et need jääksid igemete suhtes väikse nurga alla (Jn 6).
- 3** Sonicare'i sisselülitamiseks vajutage sisse-väljalülitamise nuppu.
- 4** Sonicare'i efektiivsuse maksimaalseks kasutamiseks vajutage kergelt ja laske sel enda eest harjata. Ärge ise harjamisliigutusi tehke.
- 5** Liigutage harjapead aeglaselt edasi-tagasi üle hammaste, et pikemad harjased ulatuksid hambavahedesse. Jätkake seda liigutust kogu harjamise jooksul.

Märkus: Ühtlase harjamise tagamiseks jaotage oma suu Quadpaceri funktsiooni abil neljaks osaks (vt peatükki "Omadused").

6 Alustage harjamist esimeses osas (ülemiste hammaste väliskülg) ja harjake 30 sekundit enne teise ossa (ülemiste hammaste sisekülg) liikumist. Jätkake harjamist kolmandas osas (alumiste hammaste väliskülg) ja harjake 30 sekundit enne neljandasse ossa (alumiste hammaste sisekülg) liikumist (Jn 7).

7 Pärast harjamistsükli lõpetamist võite lisaks üle harjata hammaste mälumispiinad ja tumedamad alad. Samuti võite harjata keelt, vastavalt soovile sisse või välja lülitatud hambaharjaga (Jn 8).

Teie Sonicare sobib kasutamiseks:

- breketitel (harjapead kuluvad breketitel kasutamisel kiiremini);
- hambaparandustel (plommid, kroonid, laminaadid).

Harjamisrežiimid

Sonicare alustab automaatselt vaikerežiimis Clean.

1 Režiimi valimiseks vajutage režiiminuppu enne Sonicare'i sisselülitamist.

- ▶ Süttib valitud harjamisrežiim.
- ▶ Kui harjamisrežiim on valitud, jääb see aktiivseks järgmise harjamisrežiimi valimiseni.

Märkus: Kui hambahari on sisse lülitatud, ei saa režiimi vahetada.

Saadaval on järgmised harjamisrežiimid:

Clean

Kogu suu täielik puhastamine (2 minutit).

Gum Care

Kogu suu täielik puhastamine (2 minutit) ning probleemsete kohtade ja igemeservade õrn puhastamine (1 minut).

Refresh

Kiirpuhastuseks mõeldud korrastamine (1 minut).

Sensitive

Tundlike igemete ja hammaste õrn puhastamine (2 minutit).

Massage

Igemete õrn stimuleerimine (2 minutit).

Märkus: kui Sonicare'i kasutatakse kliinilistes uuringutes, tuleb valida kaheminutilise vaikerežiim Clean. Käepide peab olema täielikult laetud. Lülitage Easy-starti funktsioon välja. Tumedamatel aladel võib plekkide eemaldamiseks harjata veel 30 sekundit.

Omadused

Easy-start

Sellel Sonicare'i mudelil on Easy-starti funktsioon aktiveeritud. Easy-starti funktsioon suurendab õrnalt Sonicare'i võimsust esimese 14 harjamiskorra jooksul, et aidata teil seadmega harjuda.

Märkus: Easy-starti võimsuse suurendamise tsükli läbimiseks peab iga harjamine neljateistkümnest kestma vähemalt ühe minuti.

Easy-start-funktsiooni välja- või sisselülitamine

1 Ühendage oma harjapea käepideme külge.

2 Pange käepide vooluvõrku ühendatud laadijasse.

- Easy-starti väljalülitamiseks:

vajutage ja hoidke toitenuppu kaks sekundit all. Üks piiksatus annab märku, et Easy-start-funktsioon on välja lülitatud.

- Easy-starti sisselülitamiseks:

vajutage ja hoidke toitenuppu kaks sekundit all. Kaks piiksatust annab märku, et Easy-start-funktsioon on sisse lülitatud.

Märkus: Easy-starti funktsiooni kasutamise jätkamine pärast algset harjutamisperioodi pole soovitatav ja vähendab Sonicare'i võimekust hambakatu eemaldamisel.

Smartimer

Smartimer annab märku harjamistsükli lõpetamisest, lülitades hambaharja harjamistsükli lõpus automaatselt välja.

Hambaarstid soovivad harjata kaks korda päevas vähemalt kahe minuti vältel.

Quadpacer

- Quadpacer on intervallitaimer, mis tuletab lühikese piiksatuse ja pausiga meelde, et harjaksite suu kõiki nelja osa. Sõltuvalt valitud harjamisrežiimist piiksub Quadpacer harjamistsükli jooksul erineva intervalliga. Vt peatükis „Sonicare'i kasutamine” jaotist „Harjamisrežiimid” (Jn 7).

Selle mudeli Quadpacer on aktiveeritud. Quadpaceri sisse- ja väljalülitamine käib järgnevalt.

1 Pange käepide koos ühendatud harjapeaga vooluvõrgus olevasse laadijasse.

2 Vajutage ja hoidke režiiminuppu kahe sekundi jooksul all.

- ▶ Üks piiks annab märku Quadpaceri väljalülitamisest ja kaks piiksu Quadpaceri sisselülitamisest.

Juhtme kerimiskoht luksuslikul laadijal (üksnes teatud mudelitel)

Kui teie mudelil on luksuslik laadija kaas ja alus, on reisilaadija paigaldatud kaane sisse. Kui soovite lühendada toitejuhet, võite liigset juhtmeosa hoida laadija alusesse sisseehitatud juhtme kerimiskohas.

1 Laadija kaane eemaldamiseks laadija aluse küljest vajutage kahte halli kinnitusvarba laadija alusel ja tõmmake valget laadija kaant ülespoole. (Jn 9)

2 Kerige liigne toitejuhe ümber halli laadija aluse, nagu pildil näidatud. Kerige juhe kahest kinnitushoovast sissepoole. (Jn 10)

3 Kui olete liigse juhtmeosa hoiule pannud, juhtige juhe läbi väikese sälgu halli laadija aluse tagaosas. (Jn 11)

4 Laadija kaane taaskinnitamiseks pange see laadija alusele ja vajutage klõpsatusega kinni.

Nõuanne. Reisides lisamugavuse saavutamiseks võite reisilaadija eemaldada ja kasutada seda ilma laadija katte ja aluseta.

Juhtme kerimiskoht sisseehitatud laadijaga puhastil (üksnes teatud mudelitel)

- Kui teie mudelil on puhasti, võite liigset juhtmeosa hoida puhasti põhja sisseehitatud juhtme kerimiskohas. (Jn 12)

Puhastamine (ainult teatud mudelitel)

- UV-puhastiga saate oma harjapead pärast iga kasutamist puhastada (Jn 13).

Lõpetage puhasti kasutamine, kui avatud ukse korral jääb UV-lamp põlema või kui puhasti sinine klaas on katki või puudub. UV-valgus võib silmi ja nahka kahjustada. Hoidke puhasti alati väljaspool laste käeulatus!

kui puhasti suitseb või levitab töötamise ajal kõrbemislõhna, eemaldage puhasti vooluvõrgust ja helistage klienditeeninduskeskuse.

1 Pärast harjamist loputage harjapead ja raputage liigne vesi maha.

Ärge pange puhastamiseks harjapeale reisivutlarit.

2 Pange sõrm puhasti ukse ülaosas olevasse süvendisse ja tõmmake see lahti (Jn 14).

3 Pange harjapea ühte kahest puhastis olevast kinnitusest. (Jn 15)

- Veenduge, et harjapea harjased oleksid otse lambi poole.

Märkus: Kasutage puhastit ainult Sonicare ProResultsi harjapeade puhastamiseks.

4 Veenduge, et puhasti on vooluvõrku ühendatud.

5 UV-puhastustsükli alustamiseks sulgege uks ja vajutage korra rohelist toitenuppu.

Märkus: Puhasti lülitub sisse vaid siis, kui uks on korralikult suletud.

Märkus: Puhasti lülitub välja, kui ukse puhastustsükli ajal avate.

Märkus: Puhasti tsükkel kestab 10 minutit ja lülitub siis automaatselt välja.

- ▶ Puhasti töötab, kui vaateaknast on näha sinist valguskuma.
- ▶ Puhastustsükli lõppedes lülitub puhasti automaatselt välja.

Puhastamine

Ärge peske harjapead, käepidet, reisilaadijat, laadija kaant ja UV-puhastit nõudepesumasinas.

Hambaharja käepide

- 1 Eemaldage harjapea ja loputage metallist vart sooja veega (Jn 16).

Ärge vajutage metallvarre kummitihendile terava esemega, kuna see võib tihendit kahjustada.

- 2 Kasutage käepideme pinna pühkimiseks niisket lappi.

Harjapea

- 1 Loputage harjapead ja harjaseid pärast iga kasutamist (Jn 17).

- 2 Võtke vähemalt kord nädalas harjapea käepideme küljest lahti ja loputage ühenduskohta sooja veega.

Laadija

- 1 Võtke laadija seinakontaktist välja.

- 2 Kasutage laadija pinna pühkimiseks niisket lappi.

Puhasti (üksnes teatud mudelitel)

Ärge puhastage puhastit, kui UV-lamp on kuum.

Parima efektiivsuse tagamiseks on soovitatav puhastit kord nädalas puhastada.

- 1 Ühendage puhasti vooluvõrgust lahti.

- 2 Tõmmake tilgakoguja otse välja. Loputage seda ja pühkige niiske lapiga puhtaks (Jn 18).

- 3 Puhastage kõiki peegelpindu niiske lapiga.

- 4 Eemaldage UV-lambi eest kaitsekate. (Jn 19)

Katte eemaldamiseks haarake servadest kinnituste kõrvalt kinni, pigistage õrnalt ja tõmmake see välja.

5 Eemaldage UV-lamp.

Lambipirni eemaldamiseks võtke sellest kinni ja tõmmake see metallkinnitusest välja.

6 Puhastage kaitsekatet ja UV-lambipirni niiske lapiga.**7 Paigaldage UV-lamp tagasi.**

Lambipirni uuesti sisestamiseks joondage lambipirni alaosa metallkinnitusega ja lükake pirn sisse.

8 Pange kaitsekate tagasi.

Katte taaspaigaldamiseks joondage kate kõrvad UV-lambi juures oleva peegelpinna pesadega. Lükake kate otse puhastil olevatesse pesadesse.

Hoiundamine

- Kui te ei kavatse seadet pikemat aega kasutada, eemaldage toitejuhe seinakontaktist. Seejärel puhastage seade ja pange hoiule jahedasse kuiva kohta, eemale otsesest päikesevalgusest. Toitejuhtme saate ruumisäästu huvides kokku kerida.

Osade vahetamine**Harjapea**

- Parima tulemuse saamiseks vahetage Sonicare'i harjapead iga 3 kuu järel.
- Kasutage üksnes ühilduvaid Sonicare'i varuharjapäid.

UV-lambipirn

- Te võite tellida UV-lampide vahetamise oma riigi klienditeeninduskeskusest või Philipsi volitatud hoolduskeskusest.

Ringlussevõtt

- See tootel olev sümbol tähendab, et tootele kehtib Euroopa Liidu direktiiv 2012/19/EL (Jn 20).
- See sümbol tähendab, et sisseehitatud laetavale akule kehtib Euroopa Liidu direktiiv 2006/66/EÜ ja seda ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka. Aku eemaldamisel järgige jaotises „Laetava aku eemaldamine” toodud juhiseid (Jn 21).

- Viige ennast kurssi elektriliste ja elektrooniliste toodete ja patareide kohaliku lahuskogumise süsteemiga. Järgige kohalikke eeskirju ja ärge visake seda toodet ja patareid tavaliste olmejäätmete hulka. Kasutatud toodete ja laetavate patareide õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

Akupatarei eemaldamine

Pange tähele, et see protsess on pöördumatu.

Laetava aku eemaldamiseks vajate lapiku peaga (tavalist) kruvikeerajat.

- 1** Laetava aku täielikuks tühjendamiseks võtke käepide laadijast, pange Sonicare tööle ja laske sel kuni seiskumiseni töötada. Korrake seda toimingut seni, kuni Sonicare'i ei ole enam võimalik sisse lülitada.
- 2** Pange lapikotsaga kruvikeeraja käepideme all olevasse pilusse. Keerake kruvikeerajat vastupäeva, et käepideme põhjas olev kate lahti tuleks. (Jn 22)
- 3** Hoidke käepidet põhi ülevalpool ning lükake võlli allapoole, et käepideme sees olevad komponendid sellest välja kukuksid (Jn 23).
- 4** Sisestage kruvikeeraja trükkplaadi alla akuühenduste kõrvale ja pöörake seda, et ühendused katkestada. Eemaldage trükkplaat ja kangutage aku plastkandurist välja (Jn 24).

Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte www.philips.com/support või lugege läbi üleilmne garantiileht.

Garantiipiirangud

Järgnevatele osadele ei kehti rahvusvaheline garantiiaeg:

- Harjapead
- Tootja poolt mittelubatud asendusosade kasutamisest tingitud kahjustused.
- Kahju, mille põhjuseks on seadme väär või halb kasutamine, hooldamata jätmine, kohandamine või lubamatu parandamine.
- normaalne kulumine ja kahjustumine, sealhulgas täkked, kriimud, hõõrdumine, värvimuutused või luitumine.

Korduma kippuvad küsimused

Selles peatükis käsitletakse korduma kippuvaid küsimusi seadme kohta. Kui te ei leia oma küsimusele vastust, palun võtke ühendust asukohariigi klienditeeninduskeskusega.

Küsimus	Vastus
Miks Sonicare'i hambahari ei tööta?	Võib-olla peate Sonicare'i laadima. Laadige Sonicare'i vähemalt 24 tundi.
	Seinakontaktis ei pruugi olla voolu. Koos valguse väljalülitamisega võidakse ka kraanikausi peeglikontaktis või vannitoa pardlikontaktis elekter välja lülitada.
	Võib-olla peate harjapea uuesti külge kinnitama või välja vahetama.
Miks ma tunnen Sonicare'i kasutamisel kõditunnet?	Sonicare'i esmakordsel kasutusel võite tunda kerge kõdi- või kihelustunnet. Kui olete Sonicare'iga harjamisega ära harjunud, see tunne väheneb.
Miks tekib harjamisel harjaste liikumises lühike paus?	See on Quadpaceri funktsioon, mis tuletab teile meelde, et liiguksite järgmisse suu ossa. See funktsioon võimaldab teil kulutada kõikide suu osade harjamiseks ühepalju aega (vt peatükis „Sonicare'i kasutamine” jaotist „Harjamisjuhised”).
Harjapea klõbiseb hammaste vastas. Mida ma saan selle suhtes ette võtta?	Selle vältimiseks hoidke harjapead õigesti suunatuna, nii et harjased on igemete suhtes väikese nurga all.
Miks tundub hambaharja võimsus väiksem?	Võib-olla peate Sonicare'i laadima.

Küsimus	Vastus
	Easy-starti funktsioon on võib-olla sisse lülitatud. Lülitage Easy-starti funktsioon välja (vt ptk „Funktsioonid“).
	Võib-olla peate harjapea välja vahetama.
Miks ei tööta režiiminupp harjamise ajal?	Harjamisrežiimid tuleks valida enne Sonicare'i sisselülitamist.
Miks süttib UV-puhasti lamp?	Võib-olla peate ühendama puhasti seinakontakti, kus on vool.
	Võib-olla peate puhasti ukse sulgema.
	Võib-olla peate UV-lambi välja vahetama (vt ptk „Asendamine“).
Kas ma vajan eraldi laadijat Sonicare'iga reisimisel?	Reisilaadijat, luksuslikku laadijat ja puhastit saab kasutada kõikjal maailmas üldlevinud toitepingetega vahemikus 100-240 V AC (50 või 60 Hz). Lihtsalt ühendage adapter vooluvõrku.
	Reisi vihje: Sonicare'i aku on loodud laadimiste vahel vastu pidama kuni kolm nädalat.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje držite dalje od vode. Nemojte ga stavljati ili spremati iznad ili blizu vode u kadi, umivaoniku, sudoperu itd. Punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu. Nakon čišćenja provjerite je li punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje potpuno suh prije nego što ga ukopčate u napajanje.

Upozorenje

- Kabel za napajanje ne može se zamijeniti. Ako se kabel za napajanje ošteti, bacite punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje.
- Punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje obavezno zamijenite originalnim kako biste izbjegli opasne situacije.
- Punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje nemojte koristiti na otvorenom ili u blizini grijanih površina.
- Ako je aparat na bilo koji način oštećen (glava četkice, drška četkice za zube, punjač i/ili uređaj za higijensko čišćenje), prestanite ga koristiti. Ovaj

aparat ne sadrži dijelove koje bi korisnik mogao sam popraviti. Ako je aparat oštećen, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi (pogledajte poglavlje "Jamstvo i podrška").

- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute vezane uz rukovanje aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Čistiti i održavati aparat smiju samo djeca starija od 8 godina koja su pod nadzorom.
- Prestanite koristiti uređaj za higijensko čišćenje ako UV žarulja svijetli kada su vratašca otvorena. UV svjetlost može biti štetna za oči i kožu. Uređaj za higijensko čišćenje uvijek držite izvan dohvata djece.

Pažnja

- Glavu četkice, dršku, punjač, kućište punjača i/ili uređaj za higijensko čišćenje nemojte prati u stroju za pranje posuđa.
- Ako ste imali operaciju zubi ili desni u protekla 2 mjeseca, savjetujte se sa stomatologom prije uporabe četkice za zube.
- Obratite se svom stomatologu ako obilno krvarite nakon uporabe četkice za zube ili ako se krvarenje nastavi i nakon jednog tjedna uporabe.

- Četkica za zube Sonicare sukladna je sigurnosnim standardima za elektromagnetske uređaje. Ako imate srčani stimulator ili drugi implantirani uređaj, obratite se svom liječniku ili proizvođaču implantiranog uređaja prije uporabe četkice.
- Ako vas brinu zdravstvene posljedice, obratite se svom liječniku prije uporabe četkice Sonicare.
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo čišćenju zuba, desni i jezika. Nemojte ga koristiti za druge svrhe. Prestanite koristiti aparat i obratite se liječniku ako osjetite nelagodu ili bol.
- Koristite samo glave četkice koje preporučuje proizvođač.
- Ako vaša pasta za zube sadrži peroksid, sodu bikarbonu ili drugi bikarbonat (uobičajeno u pastama za izbjeljivanje), temeljito operite glavu četkice sapunom i vodom nakon svake uporabe. Time se sprječava moguće pucanje plastike.
- UV žarulja je vruća tijekom i odmah nakon ciklusa higijenskog čišćenja. Nemojte dodirivati UV žarulju kada je vruća.
- Uređaj za higijensko čišćenje ne smije raditi bez zaštitnog zaslona kako biste izbjegli kontakt s vrućom žaruljom.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Opći opis (Sl. 1)

- 1 Higijenska kapica za putovanja
- 2 Glava četkice
- 3 Izmjenjivi prsten u boji za označavanje
- 4 Meka ručka
- 5 Gumb za uključivanje/isključivanje
- 6 Gumb za način rada
- 7 Načini četkanja
- 8 Ekskluzivni mjerač razine napunjenosti
- 9 Podnožje s UV uređajem za higijensko čišćenje, ugrađenim punjačem i dodatkom za namatanje kabela (samo neki modeli)
- 10 UV uređaj za higijensko čišćenje (samo neki modeli)
- 11 Ekskluzivni punjač (samo određeni modeli)
- 12 Poklopac punjača s držačem glave četkice
- 13 Putni punjač
- 14 Podnožje punjača s dodatkom za namatanje kabela
 - Nije prikazano: UV žarulja
 - Nije prikazano: pladanj uređaja za higijensko čišćenje
 - Nije prikazano: zaštitni zaslon za UV žarulju

Priprema za uporabu

Zamjena prstena u boji za označavanje

Glave četkice Sonicare isporučuju se s izmjenjivim prstenovima u boji koji omogućavaju prepoznavanje glave četkice.

Zamjena prstena u boji za označavanje:

- 1 Povucite prsten u boji za označavanje s donjeg dijela glave četkice za zube (Sl. 2).

- 2** Postavite novi prsten tako da jedan rub novog prstena gurnete preko donjeg dijela glave četkice za zube (Sl. 3).

Postavljanje glave četkice

- 1** Poravnajte glavu četkice tako da vlakna budu okrenuta prema prednjoj strani drške. (Sl. 4)
- 2** Glavu četkice čvrsto pritisćite prema dolje na metalnu osovinu sve dok se ne zaustavi.

Napomena: Između prstena u boji i drške mali je procjep.

Punjenje četkice Sonicare

- 1** Utikač punjača ili uređaja za higijensko čišćenje ukopčajte u zidnu utičnicu.
- 2** Stavite dršku na punjač ili uređaj za higijensko čišćenje (Sl. 5).
- ▶ Bljeskanje indikatora mjerača razine baterije naznačuje da se četkica za zube puni.
- 1 zeleni LED indikator koji postojano svijetli naznačuje da je četkica za zube napunjena 34 – 66 %.
 - 2 zelena LED indikatora koja postojano svijetle naznačuju da je četkica za zube napunjena 67 – 94 %.
 - 3 zelena LED indikatora koja postojano svijetle naznačuju da je četkica za zube potpuno napunjena.

Napomena: Ako je razina napunjenosti baterije četkice za zube Sonicare niska, začet ćete 3 zvučna signala, a 1 LED na mjeracu razine napunjenosti bljeskat će žuto 30 sekundi nakon uspješnog dovršenja ciklusa pranja zuba.

Napomena: Kako bi baterija uvijek bila potpuno napunjena, možete držati Sonicare na punjaču dok je ne koristite. Nakon što se Sonicare potpuno napuni, punjač troši minimalnu količinu energije iz zidne utičnice.

Napomena: Za potpuno punjenje baterije potrebno je najmanje 24 sata.

Uporaba četkice Sonicare

Upute za četkanje

- 1** Smočite vlakna i nanesite malu količinu paste za zube.

- 2** Postavite vlakna četkice na zube pod blagim kutom prema rubu desni (Sl. 6).
- 3** Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili četkicu Sonicare.
- 4** Blago pritisnite kako biste osigurali najveću učinkovitost četkice Sonicare i čišćenje prepustite četkici Sonicare. Nemojte snažno četkati.
- 5** Glavu četkice polako i nježno pomičite preko zuba u malim pokretima naprijed i natrag kako bi dulja vlakna mogla dosegnuti područje između zuba. Nastavite taj pokret tijekom cijelog ciklusa čišćenja.

Napomena: Kako biste ravnomjerno iščetkali cijela usta, podijelite usta u 4 dijela pomoću značajke Quadpacer (pogledajte poglavlje "Značajke").

- 6** Počnite pranje zuba u području 1 (vanjski dio gornjih zuba) i četkajte 30 sekundi prije prelaska na područje 2 (unutarnji dio gornjih zuba). Nastavite čišćenje u području 3 (vanjski dio donjih zuba) i četkajte 30 sekundi prije prelaska na područje 4 (unutarnji dio donjih zuba) (Sl. 7).
- 7** Nakon što dovršite ciklus čišćenja možete provesti dodatno vrijeme četkajući površine zubi za žvakanje i područja na kojima nastaju mrlje. Možete i četkati jezik, s uključenom ili isključenom četkicom, kako želite (Sl. 8).

Sonicare se sigurno može koristiti na:

- ortodontskim aparatićima (glave četkice brže će se istrošiti ako se koriste na ortodontskim aparatićima)
- materijalima koji se koriste u stomatologiji (plombama, krunicama, navlakama)

Načini čišćenja

Sonicare se automatski pokreće u zadanom načinu rada Clean (čišćenje).

- 1** Prije uključivanja četkice Sonicare, pritisnite gumb za način rada kako biste promijenili način rada.
- ▶ Odabrani način čišćenja svijetli.
- ▶ Nakon što odaberete način čišćenja, on ostaje aktivan dok ne odaberete drugi način čišćenja.

Napomena: Kada je četkica uključena, ne možete mijenjati način rada.

Dostupni su sljedeći načini četkanja:

Clean (čišćenje)

Potpuno čišćenje cijelih usta (2 minute).

Gum Care (njega desni)

Potpuno čišćenje cijelih usta (2 minute) i nježno čišćenje problematičnih područja i uzduž linije desni (1 minuta).

Refresh (osvježavanje)

Brzo čišćenje (1 minuta).

Sensitive (osjetljivo)

Nježno čišćenje osjetljivih desni i zuba (2 minute).

Massage (masaža)

Nježna stimulacija desni (2 minute).

Napomena: Kada se Sonicare koristi u kliničkim studijama, mora se odabrati zadani način rada Clean koji traje 2 minute. Drška mora biti potpuno napunjena. Deaktivirajte značajku Easy-start. Područja na kojima nastaje više mrlja mogu se četkati dodatnih 30 sekundi kako bi se pomoglo u uklanjanju mrlja.

Značajke

Easy-start

Ovaj model Sonicare isporučuje se s aktiviranom značajkom Easy-start. Značajka Easy-start omogućava nježno povećanje snage tijekom prvih 14 četkanja kako biste se lakše naviknuli na četkanje četkicom Sonicare.

Napomena: Svako od prvih 14 četkanja mora trajati najmanje 1 minutu kako bi se ispravno napredovalo kroz ciklus prilagodbe u značajci Easy-start.

Deaktiviranje ili aktiviranje značajke Easy-start

- 1** Pričvrstite glavu četkice na dršku.
- 2** Stavite dršku na ukopčani punjač.
 - Deaktiviranje značajke Easy-start: pritisnite i zadržite gumb za uključivanje/isključivanje 2 sekunde. Čut ćete 1 zvučni signal koji naznačuje da je značajka Easy-start deaktivirana.

- Aktiviranje značajke Easy-start: pritisnite i zadržite gumb za uključivanje/isključivanje 2 sekunde. Čut ćete 2 zvučna signala koji naznačuju da je značajka Easy-start aktivirana.

Napomena: Korištenje značajke Easy-start izvan početnog razdoblja prilagodbe ne preporučuje se i smanjuje učinkovitost četkice Sonicare u uklanjanju naslaga.

Smartimer

Smartimer naznačuje da je ciklus četkanja dovršen kada automatski isključi četkicu na kraju ciklusa četkanja.

Stomatolozi preporučuju četkanje u trajanju od najmanje 2 minute dvaput dnevno.

Quadpacer

- Quadpacer je mjerač intervala koji ima kratki zvučni signal i pauzu kako bi vas podsjetio da četkate sva 4 područja usta. Ovisno o odabranom načinu četkanja, Quadpacer se oglašava u različitim intervalima tijekom ciklusa pranja zuba. Pogledajte odjeljak "Načini četkanja" u poglavlju "Uporaba četkice Sonicare" (Sl. 7).

Na ovom modelu aktivirana je značajka Quadpacer. Kako biste deaktivirali ili ponovo aktivirali značajku Quadpacer:

1 Stavite dršku s pričvršćenom glavom četkice u ukopčani punjač.

2 Pritisnite i zadržite gumb za način rada 2 sekunde.

- ▶ Čut ćete 1 zvučni signal koji naznačuje da je Quadpacer deaktiviran ili 2 zvučna signala koja naznačuju da je Quadpacer aktiviran.

Dodatak za namatanje kabela na ekskluzivnom punjaču (samo neki modeli)

Ako se vaš model isporučuje s poklopcem i podnožjem ekskluzivnog punjača, putni punjač već je integriran u poklopac. Ako želite skratiti kabal za napajanje, višak kabela možete spremati u dodatak za namotavanje kabela ugrađen u podnožje punjača.

- 1** Kako biste odvojili poklopac punjača od podnožja, pritisnite dva siva jezičca na podnožju punjača i povucite bijeli poklopac punjača prema gore. (Sl. 9)

- 2** Namotajte višak kabela za napajanje oko sivog podnožja punjača na način prikazan na slici. Pazite da kabel namotate s unutarnje strane dva jezičca. (Sl. 10)
- 3** Kada spremite višak kabela, provedite kabel za napajanje kroz mali žlijeb na stražnjoj strani sivog podnožja punjača. (Sl. 11)
- 4** Kako biste vratili poklopac punjača, pritisćite ga prema dolje na podnožje punjača dok ne sjedne na mjesto.

Savjet: Za dodatnu praktičnost tijekom putovanja možete izvaditi putni punjač i koristiti ga bez poklopca i podnožja punjača.

Dodatak za namotavanje kabela na uređaj za higijensko čišćenje s ugrađenim punjačem (samo neki modeli)

- Ako vaš model obuhvaća uređaj za higijensko čišćenje, višak kabela možete spremiti u dodatak za namotavanje kabela ugrađen u donji dio uređaja za higijensko čišćenje. (Sl. 12)

Higijensko čišćenje (samo neki modeli)

- Uz UV uređaj za higijensko čišćenje možete čistiti glavu četkice nakon svake uporabe (Sl. 13).

Prestanite koristiti uređaj za higijensko čišćenje ako UV žarulja svijetli kada su vratašca otvorena ili ako je plavi prozorčić slomljen ili nedostaje na uređaju za higijensko čišćenje. UV svjetlost može biti štetna za ljudske oči i kožu. Ovaj aparat treba držati izvan dohvata djece.

Iskopčajte uređaj za higijensko čišćenje i nazovite korisničku službu ako iz uređaja za higijensko čišćenje izlazi dim ili ako se osjeti miris paljevine dok radi.

- 1** Nakon četkanja isperite glavu četkice i otresite višak vode.

Nemojte stavljati kapicu za putovanja na glavu četkice tijekom higijenskog čišćenja.

- 2** Stavite prst u utor za vratašca na vrhu uređaja za higijensko čišćenje i otvorite vratašca (Sl. 14).

3 Stavite glavu četkice na jedan od 2 klina na uređaju za higijensko čišćenje. (Sl. 15)

- Provjerite jesu li vlakna glave četkice okrenuta izravno prema žarulji.

Napomena: U uređaju za higijensko čišćenje čistite samo ProResults glave četkice Sonicare.

4 Provjerite je li uređaj za higijensko čišćenje ukopčan u zidnu utičnicu.

5 Zatvorite vratašca i jednom pritisnite zeleni gumb za uključivanje/ isključivanje kako biste odabrali UV ciklus čišćenja.

Napomena: Uređaj za higijensko čišćenje možete uključiti samo ako su vratašca pravilno zatvorena.

Napomena: Uređaj za higijensko čišćenje prestaje raditi ako otvorite vratašca tijekom ciklusa higijenskog čišćenja.

Napomena: Ciklus uređaja za higijensko čišćenje traje 10 minuta, a zatim se automatski isključuje.

- ▶ Uređaj za higijensko čišćenje radi kada kroz prozor svijetli plavo svjetlo.
- ▶ Nakon dovršetka higijenskog ciklusa uređaj za higijensko čišćenje automatski se isključuje.

Čišćenje

Glavu četkice, dršku, putni punjač, poklopac punjača i UV uređaj za higijensko čišćenje nemojte prati u perilici posuđa.

Drška četkice za zube

1 Odvojite glavu četkice i isperite metalnu osovinu toplom vodom (Sl. 16).

Nemojte koristiti oštre predmete za guranje gumene brtve na metalnu osovinu jer to može prouzročiti oštećenja.

2 Koristite vlažnu krpku kako biste obrisali cijelu površinu drške.

Glava četkice

1 Glavu četkice i vlakna isperite nakon svakog korištenja (Sl. 17).

2 Odvojite glavu četkice od drške i mjesto spajanja glave četkice operite toplom vodom barem jednom tjedno.

Punjač

- 1** Iskopčajte punjač.
- 2** Pomoću vlažne krpe obrišite površinu punjača.

Uređaj za higijensko čišćenje (samo neki modeli)

Nemojte čistiti uređaj za higijensko čišćenje kada je UV žarulja vruća.

Za optimalnu učinkovitost preporučuje se da uređaj za higijensko čišćenje čistite svaki tjedan.

- 1** Iskopčajte uređaj za higijensko čišćenje.
- 2** Izvucite pladanj. Isperite ga i očistite vlažnom krpom (Sl. 18).
- 3** Očistite sve reflektirajuće površine vlažnom krpom.
- 4** Skinite zaštitni zaslon ispred UV žarulje. (Sl. 19)
Kako biste uklonili zaslon, primite rubove zaslona pokraj jezičaca, nježno stisnite i zatim izvucite zaštitni zaslon.

5 Izvadite UV žarulju.
Kako biste izvadili žarulju, primite ju i izvucite iz metalne kopče.

6 Zaštitni zaslon i UV žarulju očistite vlažnom krpom.

7 Vratite UV žarulju na mjesto.
Kako biste vratili žarulju, poravnajte dno žarulje s metalnom kopčom i gurnite žarulju u kopču.

8 Vratite zaštitni zaslon na mjesto.
Kako biste vratili zaslon, poravnajte klinove na zaslonu s utorima na površini koja stvara odsjaj blizu UV žarulje. Gurnite zaslon izravno u uture na uređaju za higijensko čišćenje.

Spremanje

- Ako aparat nećete koristiti duže vrijeme, izvadite utikač iz zidne utičnice. Zatim očistite aparat i spremite ga na hladno i suho mjesto dalje od izravne sunčeve svjetlosti. Možete koristiti i značajku namatanja kabela za uredno spremanje kabela za napajanje.

Zamjena dijelova

Glava četkice

- Glave četkice Sonicare mijenjajte svaka 3 mjeseca kako biste postigli optimalne rezultate.
- Koristite samo kompatibilne zamjenske glave za četkice Sonicare.

UV žarulja

- Zamjenske UV žarulje možete naručiti od centar korisničku podršku u svojoj državi ili u ovlaštenom servisu tvrtke Philips.

Recikliranje

- Ovaj simbol na proizvodu znači da je proizvod obuhvaćen direktivom Europske unije 2012/19/EU (Sl. 20).
- Ovaj simbol naznačuje da proizvod sadrži ugrađene punjive baterije koje su obuhvaćene EU direktivom 2006/66/EC koje se ne smiju odlagati s uobičajenim kućanskim otpadom. Slijedite upute u odjeljku "Vađenje punjive baterije" kako biste izvadili bateriju (Sl. 21).
- Informirajte se o lokalnom sustavu za zasebno prikupljanje električnih i elektroničkih proizvoda i punjivih baterija. Slijedite lokalne propise i nikada ne odlažite proizvod i punjive baterije s normalnim kućanskim otpadom. Pravilno odlaganje starih proizvoda i punjivih baterija pridonosi sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Vađenje punjive baterije

Imajte na umu da nakon ovog postupka aparat ne možete vratiti u prvotno stanje.

Kako biste izvadili punjivu bateriju, trebate odvijač s plosnatom glavom (standardni).

- 1** Kako biste potpuno ispraznili punjivu bateriju, izvadite dršku iz punjača, uključite četkicu Sonicare i ostavite je da radi dok se ne zaustavi. Ponavljajte taj postupak sve dok se četkica Sonicare više ne može uključiti.
- 2** Umetnite odvijač s plosnatom glavom (standardni) u utor koji se nalazi na dnu drške. Okrenite odvijač u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu kako biste odvojili donji poklopac. (Sl. 22)

- 3** Držite dršku naopako i gurajte osovinu kako biste odvojili unutarnje komponente drške (Sl. 23).
- 4** Umetnite odvijač ispod ploče sa sklopom, pokraj priključaka baterije, i zavrnite kako biste odvojili veze. Uklonite ploču sa sklopom i izvadite bateriju iz plastičnog nosača (Sl. 24).

Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite www.philips.com/support ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

Ograničenja jamstva

Međunarodno jamstvo ne pokriva sljedeće:

- Glave četkice.
- Oštećenje uzrokovano korištenjem nedopuštenih zamjenskih dijelova.
- Oštećenje uzrokovano pogrešnim korištenjem, lošim korištenjem, zanemarivanjem, izmjenama ili neovlaštenim popravkom.
- Uobičajeno habanje i trošenje, uključujući okrhnuća, ogrebotine, abrazije, promjenu boje ili blijeđenje.

Česta pitanja

U ovom poglavlju nalaze se odgovori na često postavljana pitanja o aparatu. Ako odgovor na svoje pitanje ne možete pronaći u ovom poglavlju, obratite se Philips centru za podršku potrošačima u svojoj državi.

Pitanje

Zašto četkica za zube Sonicare ne radi?

Odgovor

Možda Sonicare treba napuniti. Punite Sonicare najmanje 24 sata.

Utičnica možda nije pod naponom. Napajanje utičnica u toaletnim ormarićima iznad umivaonika ili utičnica za aparate za brijanje u kupaonici može se prekinuti kada se isključi svjetlo.

Možda ćete morati ponovo postaviti ili zamijeniti glavu četkice.

Pitanje	Odgovor
Zašto osjećam škakljanje dok koristim Sonicare?	Prilikom prve uporabe četkice Sonicare može se pojaviti osjećaj škakljanja/peckanja. Kako se budete privikavali na četkanje četkicom Sonicare, taj osjećaj će se smanjiti.
Zašto dolazi do kratkotrajnog zaustavljanja vlakana tijekom četkanja?	To je značajka Quadpacer koja vas podsjeća da prijedete na sljedeće područje usta. Ta značajka omogućava da jednako vrijeme četkate sva područja usta (pogledajte odjeljak "Upute za četkanje" u poglavlju "Uporaba četkice Sonicare").
Glava četkice udara mi o zube. Što mogu učiniti?	Kako biste to izbjegli, držite glavu četkice ispravno okrenutu, tako da vlakna budu postavljena na rub desni pod blagim kutom.
Zašto mi se čini da je četkica za zube oslabijela?	Možda trebate napuniti Sonicare.
	Možda je uključena značajka Easy-start. Deaktivirajte značajku Easy-start (pogledajte poglavlje "Značajke").
	Možda trebate zamijeniti glavu četkice.
Zašto gumb za način rada ne radi tijekom četkanja?	Načine četkanja treba birati prije uključivanja četkice Sonicare.
Zašto se ne uključuje svjetlo UV uređaja za higijensko čišćenje?	Možda trebate ukopčati uređaj za higijensko čišćenje u zidnu utičnicu pod naponom.
	Možda trebate zatvoriti poklopac uređaja za higijensko čišćenje.
	Možda trebate zamijeniti UV žarulju (pogledajte poglavlje "Zamjena").
Trebam li poseban punjač ako Sonicare nosim na putovanja?	Putni punjač, ekskluzivni punjač i uređaj za higijensko čišćenje mogu se koristiti na naponima između 100 – 240 V AC, pri 50 ili 60 Hz. Sve što vam je obični adapter za utikač.
	Savjet za putovanja: baterija četkice Sonicare dizajnirana je da traje do 3 tjedna između punjenja.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Tartsa távol a töltőt és/vagy a fertőtlenítőt a víztől. Ne helyezze és ne tárolja vízzel teli fürdőkád, mosdókagyló, mosogató stb. fölött vagy közelében. Ne merítse a töltőt és/vagy a fertőtlenítőt vízbe vagy más folyadékba. A tisztítást követően ellenőrizze, hogy a töltő és/vagy a fertőtlenítő teljesen megszáradt-e, és csak ezután csatlakoztassa a hálózathoz.

Figyelmeztetés

- A hálózati kábel nem cserélhető. Sérülése esetén a töltő és/vagy a fertőtlenítő nem használható.
- A kockázatok elkerülése érdekében a töltőt/ fertőtlenítőt mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.
- Ne használja a töltőt és/vagy a fertőtlenítőt kültéri helyeken vagy felmelegedett felületek közelében.
- Ha a készülék bármely része megsérül (fogkefefej, fogkefemarkolat, töltő és/vagy fertőtlenítő), ne használja tovább. A készülék alkatrészei házilag nem javíthatók. Ha a készülék valamely alkatrésze megsérül, forduljon a helyi vevőszolgálathoz (lásd a „Jótállás és terméktámogatás” c. fejezetet).

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket.
- Ne használja a fertőtlenítőt, ha az UV-izzó égve marad, amikor a rekeszfedél nyitva van. Az UV-fény károsíthatja a szemet és a bőrt. Mindig tartsa távol a fertőtlenítőt a gyermekektől.

Figyelmeztetés!

- Ne tisztítsa a fogkefefejet, a nyelet, a töltőt, a töltő fedőlapját és/vagy a fertőtlenítőt mosogatógépben.
- Ha az elmúlt 2 hónapban szájsebészeti műtétje volt, előbb kérje ki fogorvosa tanácsát, mielőtt a készüléket használná.
- Forduljon fogorvosához, ha a fogkefe használata során túlzott vérzés jelentkezik, vagy ha a vérzés 1 heti használat után sem szűnik.

- A Sonicare fogkefe megfelel az elektromágneses eszközökre vonatkozó biztonsági szabványoknak. Ha szívritmus-szabályozója vagy egyéb beépített gyógyászati eszköze van, használat előtt forduljon kezelőorvosához vagy a beépített gyógyászati eszköz gyártójához.
- Ha egészségügyi aggálya merül fel, forduljon orvosához a Sonicare fogkefe használata előtt.
- A készüléket a fogak, az íny és a nyelv tisztítására tervezték. Ne használja más célokra. Kellemetlen érzés vagy fájdalom esetén ne használja tovább a készüléket, és keresse fel orvosát.
- Csak a gyártó által ajánlott fogkefefejjel használja a készüléket.
- Ha a fogkrém peroxidot, szódabikarbónát vagy bikarbonátot tartalmaz (fehérítő fogkrémeknél jellemző), minden egyes használat után alaposan tisztítsa meg a fogkefefejet szappanos vízzel a műanyag repedezésének megelőzésére.
- Az UV-izzó forró a fertőtlenítési ciklus közben és közvetlenül azután. Forró állapotban ne érintse meg az UV-izzót.
- A forró izzóval való érintkezés elkerülése érdekében ne használja a fertőtlenítőt, ha a védőszűrő nincs a helyén.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Általános leírás (ábra 1)

- 1** Higiénikus utazótok
- 2** Fogkefefej
- 3** Cserélhető színkódgyűrű
- 4** Csúszásmentes markolattal ellátott fogantyú
- 5** Be-/kikapcsoló gomb
- 6** Mode (üzemmód) gomb
- 7** Fogmosási üzemmódok
- 8** Deluxe újratöltés-mérő
- 9** UV-fertőtlenítő alap beépített töltővel és kábeltartóval (csak bizonyos típusok esetén)
- 10** UV-fertőtlenítő (csak bizonyos típusok esetén)
- 11** Deluxe töltő (csak bizonyos típusoknál)
- 12** Töltő fedőlap fogkefefej-tartóval
- 13** Úti töltő
- 14** Töltőalap kábeltartóval
 - Nincs a képen: UV-izzó
 - Nincs a képen: Fertőtlenítő cseppfelfogó tálca
 - Nincs a képen: Védőszűrő UV-izzóhoz

Előkészítés a használatra**A színkódgyűrű cseréje**

A Sonicare fogkefefejekhez cserélhető színkódgyűrűk tartoznak a fogkefefej azonosítása érdekében.

A színkódgyűrű cseréje:

- 1** Húzza le a színkódgyűrűt a fogkefefej aljáról (ábra 2).
- 2** Helyezzen fel egy másik gyűrűt úgy, hogy a gyűrű egyik szélét rácsúsztatja a fogkefefej aljához (ábra 3).

A fogkefefej felhelyezése

- 1 A fogkefefejet úgy igazítsa, hogy a sörtéi a markolat elülső oldala felé nézzenek. (ábra 4)
- 2 Határozott mozdulattal nyomja a fogkefefejet ütközésig a fém tengelyre.

Megjegyzés: Van egy kis rés a színkódgyűrű és a markolat között.

A Sonicare fogkefe töltése

- 1 Csatlakoztassa a töltőegység vagy a fertőtlenítő csatlakozódugóját a fali aljzatba.
- 2 Helyezze a markolatot a töltőre vagy fertőtlenítőre (ábra 5).
 - ▶ Az akkumulátor töltöttségi szintjének villogó jelzése mutatja, hogy a fogkefe töltődik.
 - 1 folyamatosan zöld LED azt jelzi, hogy a fogkefe 34-66 %-os töltöttségi szinten van.
 - 2 folyamatosan zöld LED azt jelzi, hogy a fogkefe van 67-94 %-os töltöttségi szinten van.
 - 3 folyamatosan zöld LED azt jelzi, hogy a fogkefe teljesen fel van-e töltve.

Megjegyzés: Ha a Sonicare akkumulátorának töltöttségi szintje alacsony, a fogmosási ciklus befejeztével három sípolás hallható, és az akkumulátor töltését jelző LED 30 másodpercig gyorsan villog.

Megjegyzés: Amikor nem használja a Sonicare fogkefét, tárolhatja a töltőegységen, így biztosíthatja, hogy a készülék mindig teljesen feltöltött állapotban legyen. Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, a töltő csak minimális energiát fogyaszt.

Megjegyzés: Az akkumulátor teljes feltöltése legalább 24 órát vesz igénybe.

A Sonicare használata

Utasítások fogmosáshoz

- 1 Vezesse be a fogkefe sörtéit, és vigyen fel egy kis adag fogkrémet.
- 2 Helyezze a fogkefe sörtéit a fogához úgy, hogy az kissé a fogíny széle felé dőljön (ábra 6).

- 3** A be- és kikapcsoló gombbal kapcsolja be a Sonicare készüléket.
- 4** Enyhe nyomással érheti el a Sonicare fogkefe maximális hatékonyságát. Hagyja, hogy a Sonicare fogkefe dolgozzon Ön helyett. Ne dörzsölje.
- 5** Finom előre-hátra mozdulatokkal lassan mozgassa a fogkefefejét a fogain, hogy a hosszabb sörték elérjék a fogak közét. Folytassa ezt a mozdulatot a teljes fogmosási ciklus alatt.

Megjegyzés: Ahhoz, hogy a fogmosás egyenletes legyen a szájüreg minden részén, ossza fel a szájüreget 4 részre a Quadpacer funkcióval (lásd a „Funkciók” című fejezetet).

- 6** Kezdje a fogmosást az 1. résszel (felső fogsor külső része), mossa 30 másodpercen keresztül, majd folytassa a 2. résszel (felső fogsor belső része). Folytassa a 3. résszel (alsó fogsor külső része), mossa 30 másodpercig, majd haladjon tovább a 4. részre (alsó fogsor belső része) (ábra 7).
- 7** A fogmosási ciklus befejezése után további időt tölthet a fogak rágófelületeinek és a foltos felületek mosásával. Tetszés szerint nyelvét is megmoshatja a fogkefe be-ki kapcsolásával (ábra 8).

Biztonságosan használhatja a Sonicare fogkefét:

- Fogszabályozón (ebben az esetben a fogkefe sörtéi hamarabb elkopnak)
- Fogászati pótlásokon (tömés, korona, héj)

Fogmosási üzemmódok

A Sonicare fogkefe automatikusan az alapértelmezett üzemmódban indul.

- 1** A Sonicare bekapcsolása előtt nyomja meg a Mode (üzemmód) gombot a módok közötti váltáshoz.
- ▶ A kiválasztott fogmosási üzemmód világít.
 - ▶ A fogmosási mód kiválasztása után aktív állapotban marad egy másik fogmosási mód kiválasztásáig.

Megjegyzés: Amikor a fogkefe be van kapcsolva, nem válthat a módok között. A következő fogmosási üzemmódok állnak rendelkezésre:

Tisztítás

Teljes szájtisztítás (2 perc).

Fogínyápolás

Teljes szájtisztítás (2 PERC) és gyengéd tisztítás a problémás területeken, illetve az íny mentén (1 perc).

Frissítés

Kiigazító gyors tisztítás (1 perc).

Precíziós

Gyengéd tisztítás érzékeny fogíny és fogak esetében (2 perc).

Masszázs

Gyengéd ínystimulálás (2 perc).

Megjegyzés: A Sonicare klinikai kutatásokhoz való használata esetén az alapértelmezett kétperces tisztítási üzemmódot kell kiválasztani, a markolatnak pedig teljesen feltöltött állapotban kell lennie. Kapcsolja ki az easy-start funkciót. Fokozottan elszíneződött területeket szánjon tovább 30 másodpercet fogai megmosására és a foltok eltávolítására.

Jellemzők

Easy-start funkció

A Sonicare modellnél alapértelmezetten be van kapcsolva az easy-start funkció. Az easy-start funkció enyhén növeli a teljesítményt az első 14 fogmosás során, hogy hozzásegítson a Sonicare termékkel való fogmosáshoz.

Megjegyzés: Az első 14 fogmosásnak legalább 1 perc hosszúságúnak kell lennie az easy-start funkció szoktatási ciklusának végigviteléhez.

Az easy-start funkció be-, illetve kikapcsolása

1 Csatlakoztassa a fogkefefejet a nyélhez.

2 Helyezze a nyelet a hálózatra csatlakoztatott töltőre.

- Az easy-start funkció kikapcsolása:

Nyomja meg, és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot két másodpercig. Egy hangjelzés hallható, amely jelzi, hogy az easy-start funkció kikapcsolt.

- Az easy-start funkció bekapcsolása:

Nyomja meg, és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 2 másodpercig. 2 hangjelzés hallható, amely jelzi, hogy az easy-start funkció bekapcsolt.

Megjegyzés: Az easy-start funkció használata nem ajánlott a kezdeti szoktatási ciklust követően, és csökkenti a Sonicare hatékonyságát a lepedék eltávolításában.

Smartimer

A Smartimer jelzi, hogy a fogmosási ciklus befejeződött, amikor automatikusan kikapcsolja a fogkefét a fogmosási ciklus végén.

A fogorvosok naponta kétszer legalább 2 percig tartó fogmosást javasolnak.

Quadpacer

- A Quadpacer egy időköz-időzítő, amely rövid hangjelzéssel és leállással emlékezteti, hogy szája mind a 4 régiójában megmossa a fogait. A kiválasztott fogmosási üzemmódtól függően a Quadpacer eltérő időközönként hangjelzést ad fogmosás közben. A fogmosási üzemmódokkal kapcsolatban tekintse meg „A Sonicare használata” című részt (ábra 7).

A Quadpacer funkciója be van kapcsolva. A Quadpacer funkció kikapcsolása vagy újbóli bekapcsolása:

- 1** Helyezze a csatlakoztatott fogkefefejjel ellátott markolatot a hálózatra csatlakoztatott töltőre.
 - 2** Nyomja meg, és tartsa lenyomva a Mode gombot 2 másodpercen keresztül.
- ▶ Egy hangjelzés hallható, jelezve a Quadpacer kikapcsolását, vagy két hangjelzés hallható, jelezve a Quadpacer bekapcsolását.

Kábeltartó a deluxe töltőn (csak bizonyos típusoknál)

Ha az ön készüléke tartalmazza a deluxe töltő fedőlapját és alapját, akkor a hordozható töltő előre be van építve a fedőlapba. Ha csökkenteni kívánja a hálózati vezeték hosszát, a fölösleges kábelrészt a készülék alapjába épített kábeltartóban tárolhatja.

- 1** A töltő fedőlapnak a töltőalapról való elkülönítéséhez nyomja meg a két szürke rápatintható sávot a töltőalapon, és húzza fel a fehér töltő fedőlapot. (ábra 9)
- 2** Tekerje a felesleges hálózati kábelt a szürke töltőalap köré az ábrán látható módon. Gondoskodjon arról, hogy a vezetéket a két rápatintható kar belsejére tekerje. (ábra 10)

3 Ha elrejtette a kábelfelesleget, vezesse át a hálózati vezetékét a töltőalap hátulján található kis vágaton. (ábra 11)

4 A töltő fedőlapjának ismételt felhelyezéséhez nyomja le azt a töltőalpra, amíg a helyére nem kattant.

Tipp: Utazás közbeni extra kényelem érdekében eltávolíthatja az úti töltőt, és használhatja azt a töltő fedőlapja és a töltőalap nélkül.

Kábeltartó beépített töltővel rendelkező fertőtlenítőn (csak bizonyos típusoknál)

- Amennyiben az Ön készülékéhez tartozik fertőtlenítő, tárolja a felesleges hálózati kábelt a fertőtlenítő aljába épített kábeltartóban. (ábra 12)

Fertőtlenítés (csak egyes típusok esetén)

- Az UV-fertőtlenítővel minden használat után tisztítható a fogkefefej (ábra 13).

Ne használja a fertőtlenítőt, ha az UV-izzó égve marad, amikor a rekeszfedél nyitva van, vagy ha a kék ablak eltört vagy hiányzik a fertőtlenítőről. Az UV-fény károsíthatja a szemet és a bőrt. Mindig tartsa távol a készüléket a gyermekektől.

Húzza ki a fertőtlenítőt és hívja a vevőszolgálatot ha a fertőtlenítő füstöl vagy működés közben égett szagot bocsát ki.

1 Fogmosást követően öblítse le a fogkefefejét, majd rázza le a felesleges vizet.

Ne helyezze az utazótokot a fogkefefejre a fertőtlenítés közben.

2 Helyezze ujját a rekeszfedél mélyedésébe a fertőtlenítő tetején, majd húzással nyissa ki a rekeszfedeleket (ábra 14).

3 Helyezze a fogkefefejét a fertőtlenítőben lévő 2 pecek egyikére. (ábra 15)

- Győződjön meg róla, hogy a kefefej sörtéi közvetlenül a villanykörte felé néznek.

Megjegyzés: Csak Sonicare ProResults fogkefefejeket tisztítson a fertőtlenítőben.

- 4** Győződjön meg róla, hogy a fertőtlenítő csatlakoztatva van a fali aljzathoz.
- 5** Csukja be a rekeszfedelet, és nyomja meg a zöld be-/kikapcsoló gombot egyszer az UV tisztítási ciklus indításához.

Megjegyzés: Csak akkor kapcsolja be a fertőtlenítőt, ha a rekeszfedél megfelelően be van csukva.

Megjegyzés: A fertőtlenítő leáll, ha a fertőtlenítő ciklus közben kinyitja a rekeszfedelet.

Megjegyzés: A fertőtlenítő ciklus 10 percig fut, majd automatikusan kikapcsol.

- ▶ A fertőtlenítő működik, amikor a kék fény látható az ablakon keresztül.
- ▶ Amikor a fertőtlenítő ciklus befejeződött, a fertőtlenítő automatikusan kikapcsol.

Tisztítás

Ne tisztítsa a fogkefefejet, a nyelet, az úti töltőt, a töltő fedőlapját és az UV-fertőtlenítőt mosogatógépben.

Fogkefe nyele

- 1** Távolítsa el a fogkefefejet, majd öblítse le a fém tengely területét meleg vízzel (ábra 16).

Ne nyomja meg a fém tengelyen lévő gumitömítést éles tárgyakkal, mivel azzal sérülést okozhat.

- 2** A nyél egészének megtisztításához használjon nedves törlőkendőt.

Fogkefefej

- 1** Öblítse le a fogkefefejet és a sörtéket minden egyes használat után (ábra 17).

- 2** Hetente legalább egyszer távolítsa el a fogkefefejet a nyélről, és a fogkefefej csatlakozását öblítse le meleg vízzel.

Töltő

- 1** Húzza ki a töltő hálózati dugóját a fali aljzatból.

- 2** A töltő felületének megtisztításához használjon enyhén nedves törlőruhát.

Fertőtlenítő (csak egyes típusok esetén)

Ne tisztítsa a fertőtlenítőt, amikor az UV-izzó forró.

Az optimális hatékonyság érdekében javasoljuk, hogy hetente tisztítsa meg a fertőtlenítőt.

- 1** Húzza ki a fertőtlenítőt az áramforrásból.
- 2** Húzza ki egyenesen a cseppfelfogó tálcát. Öblítse le a cseppfelfogó tálcát, majd tisztítsa meg nedves törlőkendővel (ábra 18).
- 3** Tisztítsa meg az összes reflektorfelületet egy nedves törlőkendővel.
- 4** Távolítsa el az UV-izzó előtti védőszűrőt. (ábra 19)
A szűrő eltávolításához fogja meg a karok melletti peremeket, enyhén nyomja össze, majd húzza ki a védőszűrőt.

- 5** Távolítsa el az UV-izzót.

Az izzó eltávolításához fogja meg az izzót, majd húzza ki a fém pántból.

- 6** Tisztítsa meg a védőszűrőt és az UV-izzót egy nedves törlőkendővel.

- 7** Helyezze vissza az UV-izzót.

Az izzó ismételt behelyezéséhez illessze az izzó alját a fém pánthoz, majd nyomja az izzót a pántba.

- 8** Helyezze vissza a védőszűrőt.

A szűrő visszahelyezéséhez illessze a szűrőn lévő peckeket az UV-izzó közelében lévő tükröződő felületen lévő nyílásokba. Nyomja a szűrőt egyenesen a fertőtlenítőn lévő nyílásokba.

Tárolás

- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, távolítsa el a csatlakozódugót a fali aljzatból. Ezután tisztítsa meg a készüléket, és tárolja hűvös és száraz helyen, közvetlen napfénytől távol. A kábeltartóval kényelmesen tárolható a vezeték.

Csere**Fogkefefej**

- Háromhavonta cserélje a Sonicare fogkefefejeket a megfelelő eredmény elérése érdekében.
- Csak kompatibilis Sonicare cserefogkefefejet használjon.

UV-izzó

- Tartalék UV-izzót az országában működő Philips vevőszolgálattól, vagy hivatalos Philips szakszerviztől rendelhet.

Újrahasznosítás

- Ha ez a szimbólum szerepel a terméken, az azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2012/19/EU európai irányelv követelményeinek (ábra 20).
- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termékhez beépített újratölthető akkumulátor tartozik, amelyre vonatkozik a 2006/66/EK irányelv, ezért nem lehet háztartási hulladékként kidobni. Az akkumulátor eltávolításához kövesse „A beépített akkumulátor eltávolítása” c. részben található utasításokat (ábra 21).
- Tájékozódjon az elektromos és elektronikus termékek és beépített akkumulátorok szelektív hulladékként történő gyűjtésének helyi feltételeiről. Kövesse a helyi szabályokat, és ne dobja az elhasznált terméket és beépített akkumulátort a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék és beépített akkumulátor megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

Az akkumulátor eltávolítása**Ne feledje, hogy ez a folyamat nem fordítható vissza.**

Az akkumulátor eltávolításához lapos fejú (normál) csavarhúzóra lesz szüksége.

- 1** Az akkumulátorok teljes lemerítéséhez vegye le a nyelet a töltőegységről, kapcsolja be a Sonicare fogkefét, és működtesse mindaddig, amíg az magától le nem áll. Ismételje meg ezt a lépést mindaddig, amíg már nem tudja bekapcsolni a Sonicare készüléket.

- 2** Helyezzen egy lapos fejű (normál) csavarhúzó a fogkefemarkolat alján található nyílásba. Forgassa a csavarhúzó az óramutató járásával ellenkező irányba az alsó borítás eltávolításához. (ábra 22)
- 3** Tartsa a fogkefeyelet fejjel lefelé, és nyomja be a tengelyt a nyél belső alkatrészeinek kioldásához (ábra 23).
- 4** Helyezze be a csavarhúzó az áramköri lap alá, az akkumulátor érintkezői mellé, majd az érintkezés megszakításához csavarja el. Távolítsa el az áramköri lapot, és emelje fel az akkumulátort a műanyag tartóról (ábra 24).

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra, vagy olvassa el a különálló, világszerte érvényes garancialevelet.

A garancia feltételei

A nemzetközi garanciafeltételek nem vonatkoznak a következő alkatrészekre:

- Fogkefefejek
- A nem engedélyezett cserealkatrészek használatából eredő károk.
- Helytelen használatból, rongálásból, gondatlanságból, módosításból vagy jogosulatlan karbantartásból adódó kár.
- Normális elhasználódás, letörés, karcolás, kopás, elszíneződés vagy színvesztés.

Gyakran ismétlődő kérdések

Ez a fejezet a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő kérdéseket tartalmazza. Amennyiben nem talál választ kérdésére, forduljon a Philips vevőszolgálatához.

Kérdés	Válasz
Miért nem működik a Sonicare fogkefe?	Lehet, hogy fel kell töltenie a fogkefét. Gondoskodjon a Sonicare fogkefe legalább 24 órán át tartó töltéséről.
	Nincs feszültség a fali aljzatban. A fürdőszoba mosdókagylója feletti tükrön található fali aljzat vagy a borotvához tartozó fali aljzat gyakran feszültségmentessé válik, ha a világítást kikapcsolja.
Miért érzek bizsergő érzés a Sonicare használata közben?	Előfordulhat, hogy újra fel kell helyezze, vagy ki kell cserélnie a kefefejét.
Miért áll le rövid időre a sörték mozgása, miközben fogat mosok?	Előfordulhat, hogy első használatkor enyhe csiklandós érzést/bizsergést érez. Amint hozzászokik a Sonicare fogkefe használatához, ezek intenzitása csökken.
A fogkefefej nekikoccan a fogaimnak. Mit tegyek?	Ez a Quadpacer funkció, amely arra emlékezteti, hogy haladjon tovább a szája egy másik részére. Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a száj minden területét ugyanannyi ideig tisztítsa (lásd „Sonicare használata” című fejezet „Utasítások fogmosáshoz” rész).
Úgy tűnik, csökken a fogkefe teljesítménye.	Ennek elkerülése érdekében tartsa a kefét megfelelő irányban úgy, hogy a sörték az ínyel enyhe szöget zárjanak be.
	Előfordulhat, hogy fel kell tölteni a Sonicare készüléket.
	Az easy-start funkció lehet, hogy be van kapcsolva. Kapcsolja ki az easy-start funkciót (lásd a „Funkciók” című fejezetet).
	Előfordulhat, hogy ki kell cserélnie a kefefejét.

Kérdés	Válasz
Miért nem működik az üzemmódválasztó gomb fogmosás közben?	A fogmosási üzemmódokat a Sonicare bekapcsolása előtt kell kiválasztani.
Miért nem ég az UV fertőtlenítő jelzőfénye?	Előfordulhat, hogy csatlakoztatnia kell a fertőtlenítőt egy működő fali aljzatba. Előfordulhat, hogy be kell csuknia a fertőtlenítő ajtaját.
Szükségem van speciális töltőre, ha utazáshoz magammal viszem a Sonicare fogkefémét?	Előfordulhat, hogy ki kell cserélnie az UV-izzót (lásd a „Csere” fejezetben leírtakat). Az úti töltő, a Deluxe töltő és a fertőtlenítő világszerte használható feszültségtartományon működik, 100-240 V AC között, 50 vagy 60 Hz-en egyaránt. Csak egy konnektorátalakítóra van szüksége.
	Tipp utazás esetére: A Sonicare akkumulátort tervezéséből adódóan akár 3 hétig is használhatja.

Кіріспе

Сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome бетінде тіркеңіз.

Маңызды

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Зарядтағышты және/немесе дезинфекторды судан алыс ұстаңыз. Оны су бар ваннадағы, душ кабинасындағы, шұңғылшадағы, т.б. үстіне немесе жанына қоймаңыз не сақтамаңыз. Зарядтағышты және/немесе дезинфекторды суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Тазалағаннан кейін, қуат көзіне қоспай тұрып зарядтағыштың және/немесе дезинфектордың толығымен құрғағанын тексеріңіз.

Абайлаңыз!

- Ток сымын ауыстыруға болмайды. Егер ток сымы зақымдалса, зарядтағышты және/немесе дезинфекторды тастау керек.
- Қауіпті болдырмау үшін әрқашан зарядтағышты және/немесе дезинфекторды бастапқы түріне жататынымен ауыстырыңыз.

- Зарядтағышты және/немесе дезинфекторды сыртта немесе қызған беттердің жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғы қандай да бір жолмен зақымдалса (щетка басы, тіс щеткасының сабы, зарядтағыш және/немесе дезинфектор), оны қолдануды тоқтатыңыз. Бұл құрылғының құрамында пайдаланушы жөндей алатын бөлшектер жоқ. Егер құрылғы зақымдалса, еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз («Кепілдік пен қолдау» тарауын қараңыз).
- Бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар және физикалық, сезу немесе ойлау қабілеттері шектеулі, не болмаса тәжірибесі және білімі жоқ адамдар қадағалаумен немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулар алған және байланысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. 8 жасқа толмаған балалар тазалауды және күтуді қадағалаусыз орындамауы керек.
- Есік ашық кезде УК жарық шамы қосулы қалса, дезинфекторды пайдалануды тоқтатыңыз. УК жарық адам көзіне және терісіне зиянды болуы мүмкін. Дезинфекторды әрқашан балалар жетпейтін жерде ұстаңыз.

Ескерту

- Щетка басын, сапты, зарядтағышты, зарядтағыш қақпағын және/немесе дезинфекторды ыдыс жуу машинасында тазаламауға болмайды.
- Тіс щеткасын қолданар алдында, егер сіз 2 ай шамасында жақ сүйекке, бетіңізге немесе тіс етіне операция жасаған болсаңыз, дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Егер осы тіс щетканы қолданған соң шамадан тыс қанау орын алса, немесе 1 апта пайдаланған соң қанау жалғаса берсе, тіс дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Sonicare тіс щеткасы электромагниттік құрылғыларға арналған қауіпсіздік стандарттарына сәйкес келеді. Егер сізде кардиостимулятор немесе басқа импланттық құрылғы болса, пайдаланар алдында дәрігеріңізге немесе имплант құрылғысын өндірушіге хабарласыңыз.
- Егер сізде медициналық проблемалар болса, Sonicare құрылғысын пайдаланар алдында дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Бұл құрылғы тек тістер, қызыл иектер мен тілді тазалауға арналған. Қандай да бір басқа мақсатта қолдануға болмайды. Қолайсыздық немесе ауырсыну сезінсеңіз, құрылғыны қолдануды тоқтатып, дәрігерге хабарласыңыз.
- Өндірушінің ұсынған щетка басынан басқа щетка бастарын қолдануға болмайды.

- Егер тіс пастаңызда пероксид, ас немесе екі көмір қышқылды содасы (ағартатын тіс пасталарында көбіне кездеседі) болса, щетка басын әрбір пайдаланған соң сабындап, сумен мұқият тазалаңыз. Бұл пластиктің шытынауынан қорғайды.
- УК жарық шамы дезинфекциялау циклінің кезінде және тура одан кейін ыстық болады. Ыстық кезінде УК жарық шамын ұстамаңыз.
- Ыстық шамға тиюдің алдын алу үшін дезинфекторды қорғағыш экранды орнына қоймастан пайдаланбаңыз.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- 1** Гигиеналық жол қақпағы
- 2** Щетка басы
- 3** Ауыспалы түсті код сақинасы
- 4** Жұмсақ ұстағышы бар сап
- 5** Қуатты қосу/өшіру түймесі
- 6** Режим түймесі
- 7** Щеткамен тазалау режимдері
- 8** Делюкс қайта зарядтау мөлшері
- 9** Біріктірілген зарядтағыш пен сым орағышы бар УК дезинфектор түбі (тек белгілі бір түрлерде)

- 10** УК дезинфекторы (тек белгілі бір түрлерде)
- 11** Делюкс зарядтағыш (тек белгілі бір түрлерде)
- 12** Щетка басын ұстағышы бар зарядтағыш қақпағы
- 13** Жол зарядтағышы
- 14** Сым орағышы бар зарядтағыш түбі
 - Көрсетілмеген: УК жарық шамы
 - Көрсетілмеген: дезинфектордың таму науасы
 - Көрсетілмеген: УК жарық шамы үшін қорғағыш экран

Пайдалануға дайындау

Түсті код сақинасын ауыстыру

Дербестелген щетка басын анықтау үшін, Sonicare щетка бастары ауыстырылатын түсті код сақиналарымен жабдықталған.

Түсті код сақинасын ауыстыру үшін:

- 1** Щетка басының астыңғы жағынан түсті код сақинасын шығарыңыз (Сурет 2).
- 2** Жаңа сақинаның бір жиегін щетка басының төменгі жағының үстінен өткізіп жаңа сақинаны орнатыңыз (Сурет 3).

Щетка басын жалғау

- 1** Щетка басын қылшықтар саптың алдына қарап тұратындай етіп туралаңыз. (Сурет 4)
- 2** Тоқтағанша щетка басын металл білікке қатты басыңыз.

Ескертпе: Түсті код сақинасы мен саптың арасында кішкентай сызат болады.

Sonicare құрылғысын зарядтау

- 1** Зарядтағыштың немесе дезинфектордың ашасын қабырға розеткасына қосыңыз.
- 2** Сапты зарядтағышқа немесе дезинфекторға қойыңыз (Сурет 5).

- ▶ Батарея көрсеткішіндегі жыпылықтап тұрған жарық тіс щеткасының зарядталып жатқанын көрсетеді.
- 1 тұрақты жасыл ЖШД тіс щеткасы 34-66% зарядталғанын көрсетеді.
- 2 тұрақты жасыл ЖШД тіс щеткасы 67-94% зарядталғанын көрсетеді.
- 3 тұрақты жасыл ЖШД тіс щеткасы толық зарядталғанын көрсетеді.

Ескертпе: Sonicare құрылғысының батарея заряды аз болған жағдайда 3 дыбыс сигналы беріледі және щеткамен тазалау бағдарламасы аяқталғаннан кейін қайта зарядтау датчигіндегі 1 ЖШД 30 секунд бойы сары түспен жыпылықтайды.

Ескертпе: Батареяны әрқашан толығымен зарядталған күйде ұстау үшін, Sonicare тіс щеткасы пайдаланылып жатпағанда оны зарядтағышта ұстауға болады. Sonicare толығымен зарядталғаннан кейін зарядтағыш қабырға розеткасынан барынша аз қуат тұтынады.

Ескертпе: батарея толығымен 24 сағат ішінде зарядталады.

Sonicare құрылғысын пайдалану

Щеткамен тазалау туралы нұсқаулар

- 1** Қылшықтарды сулап, тіс пастасының азғана мөлшерін жағыңыз.
- 2** Щетка қылшықтарын қызыл иекке азғантай бұрышпен келетіндей етіп тіске жақындатыңыз (Сурет 6).
- 3** Sonicare щеткасын қосу үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз.
- 4** Sonicare тиімділігін барынша арттыру және Sonicare щеткасының өз бетінше тазалауына мүмкіндік беру үшін жайлап басып, қолданыңыз. Қатты қырмаңыз.
- 5** Аздап артқа және алға қозғалтып, щетка басын тістерде баяу жылжытыңыз, сонда ұзынырақ қылшықтар тістердің арасын тазалайды. Осылай щеткамен тазалау барысында жылжытып отырыңыз.

Ескертпе: бүкіл ауыз қуысын тазалау үшін, ауызды Quadrages мүмкіндігін пайдаланып 4 бөлікке бөліңіз («Мүмкіндіктер» тарауын қараңыз).

6 1-бөлікті тазалаудан бастаңыз (жоғарғы тістердің сыртқы жағы) және 30 секунд тазалағаннан кейін 2-бөлікке өтіңіз (жоғарғы тістердің ішкі жағы). Содан кейін 3-бөлікті тазалаңыз (төменгі тістердің сыртқы жағы) және 30 секунд тазалағаннан кейін 4-бөлікке өтіңіз (төменгі тістердің ішкі жағы) (Сурет 7).

7 Щеткамен тазалау циклын аяқтағаннан кейін, қалған уақытты тістердің шайнау беттерін және дақтар пайда болатын аймақтарды щеткамен тазалауға жұмсауға болады. Сондай-ақ, қаласаңыз, щетка қосулы немесе өшірулі кезде щеткамен тілді тазалауға болады (Сурет 8).

Sonicare щеткасын мына жағдайларда қауіпсіз пайдалануға болады:

- Тіс түзегіш пластиналар (тіс түзегіш пластиналарға қолданғанда щетка бастары тезірек тозады)
- Тіс қалпына келтіргіштері (пломбалар, коронкалар, венирлер)

Щеткамен тазалау режимдері

Sonicare әдепкі тазалау режимінде автоматты түрде іске қосылады.

1 Режимдерді ауыстырып-қосу үшін Sonicare щеткасын қоспай тұрып режим түймешігін басыңыз.

- Таңдалған щеткамен тазалау режимі жанады.
- Щеткамен тазалау режимі таңдалғаннан кейін басқа щеткамен тазалау режимі таңдалғанша белсенді болып қалады.

Ескертпе: тіс щеткасы қосылып тұрғанда, режимдергі ауыстырып-қосу мүмкін емес.

Щеткамен тазалаудың төмендегідей режимдері бар:

Тазалау

Ауызды толығымен тазалаңыз (2 минут).

Қызыл иектерді күту

Ауызды толығымен тазалаңыз (2 минут), оған қоса мәселелі аумақтарды және қызыл иектердің бойымен жұмсақ тазалаңыз (1 минут).

Тазалау

Жылдам тазалау (1 минут).

Сезімтал

Сезімтал қызыл иектер мен тістерге арналған жұмсақ тазарту (2 минут).

Массаж

Қызыл иектерді жұмсақ стимуляциялау (2 минут).

Ескертпе: Sonicare құрылғысын клиникалық зерттеулер үшін пайдалану кезінде әдепкі 2 минуттық тазалау режимі таңдалуы керек. Сап толық зарядталуы қажет. Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігін өшіріңіз. Көп дақ түскен жерлерде дақтарды кетіру үшін щеткамен қосымша 30 секунд тазалауға болады.

Мүмкіндіктер

Оңай іске қосу

Осы Sonicare түрінде Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігі іске қосылған күйде келеді.

Sonicare щеткасымен тазартуға үйрену үшін Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігі алғашқы 14 рет щеткамен тазалау кезінде қуатты жайлап арттырады.

Ескертпе: оңай іске қосудың жылдамдықты арттыру циклі арқылы дұрыс өту үшін, алғашқы 14 рет щеткамен тазалау ұзақтығының әрқайсысы кемінде 1 минут болуы керек.

Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігін өшіру немесе қосу

1 Щетка басын сапқа бекітіңіз.

2 Сапты розеткаға қосылған зарядтағышқа қойыңыз.

- Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігін өшіру үшін: қосу/өшіру түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігінің өшірілгенін білдіретін 1 дыбыстық белгіні естисіз.
- Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігін қосу үшін: қосу/өшіру түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігінің қосылғанын білдіретін 2 дыбыстық белгіні естисіз.

Ескертпе: оңай іске қосу мүмкіндігін бастапқы жылдамдықты арттыру кезеңінен кейін пайдалану ұсынылмайды, бұл Sonicare щеткасының қалдық қабатты кетіру тиімділігін төмендетеді.

Смарттаймер

Смарттаймер щеткамен тазалау циклі аяқталғанын көрсетеді, яғни ол щеткамен тазалау циклінің соңында щетканы автоматты түрде өшіреді. Тіс дәрігерлері күніне кемінде 2 минут щеткамен тазалауды ұсынады.

Quadrascer

- Quadrascer - ауыздың 4 бөлігін тазалау керектігін еске салуға арналған қысқа дыбыстық сигнал мен кідіріс бар аралық таймер. Таңдалған щеткамен тазалау режиміне байланысты тазалау бағдарламасы барысында Quadrascer дыбыс сигналын әртүрлі аралықтарда береді. «Sonicare щеткасын пайдалану» тарауындағы «Щеткамен тазалау режимдері» бөлімін қараңыз (Сурет 7).

Осы түрдегі Quadrascer мүмкіндігі іске қосылған. Quadrascer мүмкіндігін өшіру немесе қайта іске қосу үшін:

1 Щетка басы бекітілген сапты розеткаға қосылған зарядтағышқа қойыңыз.

2 Режим түймесін 2 секунд бойы басып тұрыңыз.

▸ Quadrascer өшірілсе, 1 дыбыстық сигнал естисіз немесе Quadrascer іске қосылса, 2 дыбыстық сигнал естисіз.

Делюкс зарядтағышындағы сым орағыш (тек белгілі бір түрлерде)

Егер сіздегі үлгіде делюкс зарядтағышының қақпағы мен түбі болса, саяхатқа арналған зарядтағыш қақпақтың ішіне орнатылып қойған.

Егер ток сымын қысқарту қажет болса, артық сымды зарядтағыштың түбіне енгізілген сым орағышта сақтауға болады.

1 Зарядтағыш қақпағын зарядтағыш түбінен бөлу үшін, зарядтағыштың түбіндегі екі сұр ысырманы басыңыз да, ақ зарядтағыш қақпағын жоғары қарай тартыңыз. (Сурет 9)

2 Суретте көрсетілгендей артық сымды зарядтағыштың сұр түсті түпке ораңыз. Сымды міндетті түрде екі иінтіректің ішкі жағына ораңыз. (Сурет 10)

3 Артық сымды орағаннан кейін сымды зарядтағыштың сұр түсті түбінің артқы жағындағы кішкентай ойық арқылы шығарыңыз. (Сурет 11)

4 Зарядтағыш қақпағын қайта бекіту үшін орнына түскенше зарядтағыш үстінен төмен басыңыз.

Keңес: Саяхат кезінде қолайлырақ болу үшін жол зарядтағышын алуға және оны зарядтағыш қақпағынсыз әрі зарядтағыш түбінсіз пайдалануға болады.

Біріктірілген зарядтағыш бар дезинфектордағы сым орағыш (тек белгілі бір түрлерде)

- Егер сіздегі үлгіде дезинфектор болса, артық сымды дезинфектордың төменгі жағына енгізілген сым орағышта сақтауға болады. (Сурет 12)

Дезинфекциялау (тек белгілі бір түрлер)

- УК дезинфектор көмегімен әр пайдаланудан кейін щетка басын тазалауға болады (Сурет 13).

Егер есік ашық болған кезде УК жарық шамы өшпесе немесе дезинфекторда көк терезе сынған немесе жоқ болса, дезинфекторды пайдалануды тоқтатыңыз. УК жарығы адам көзіне және терісіне зиян келтіруі мүмкін. Бұл құрылғыны әрдайым балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Егер дезинфектор жұмысы барысында түтіннің немесе тұтанудың иісі шықса, дезинфекторды розеткадан ажыратып, тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарласыңыз.

1 Щеткамен тазалаудан кейін щетка басын шайыңыз және артық суды шайқап кетіріңіз.

дезинфекциялау кезінде щетка басын жол қақпағымен жаппаңыз.

2 Саусақты дезинфектордың үстіндегі есік ойығына салып, есікті ашыңыз (Сурет 14).

3 Щетканың басын дезинфектордағы 2 ашаның біреуіне орнатыңыз. (Сурет 15)

- Щетка басы қылшықтарының жарық шамына тікелей қарсы тұруын қадағалаңыз.

Ескертпе: Sonicare ProResults щетка бастарын тек дезинфекторға тазалаңыз.

4 Дезинфектордың қабырға розеткасына қосылғанын тексеріңіз.

5 Есікті жабыңыз және УК тазалау циклін таңдау үшін жасыл қуатты қосу/өшіру түймесін бір рет басыңыз.

Ескертпе: есік дұрыстап жабылған болса ғана, дезинфекторды қосуға болады.

Ескертпе: дезинфекциялау кезінде есікті ашсаңыз, дезинфектор тоқтайды.

Ескертпе: Дезинфектор циклі 10 минут бойы жұмыс істейді, одан кейін автоматты түрде өшеді.

- ▶ Терезеде көк шам көрінсе, дезинфектор жұмыс істеуде.
- ▶ Дезинфекциялау бағдарламасы аяқталған кезде дезинфектор автоматты түрде өшеді.

Тазалау

щетка басын, сапты, жол зарядтағышын, зарядтағыш қақпағын және УК дезинфекторды ыдыс жуу машинасында тазаламаңыз.

Щетка сабы

1 Щетка басын алыңыз және металл білік аймағын жылы сумен шайыңыз (Сурет 16).

металл біліктегі резеңке тығыздағышты үшкір заттармен баспаңыз, себебі бұл зақымдауы мүмкін.

2 Саптың бүкіл бетін сүрту үшін ылғалды шүберекті пайдаланыңыз.

Щетка басы

1 Әр пайдаланудан кейін щетка басын және қылшықтарды шайыңыз (Сурет 17).

2 Щетка басын тұтқадан ажыратып, кемінде аптасына бір рет щетка басының жалғанатын жерін жылы сумен шайып тұрыңыз.

Зарядтағыш

- 1 Зарядтағышты токтан ажыратыңыз.
- 2 Зарядтағыштың бетін сүрту үшін ылғал шүберек пайдаланыңыз.

Дезинфектор (тек белгілі бір түрлерде)

УК жарық шамы ыстық кезде дезинфекторды тазаламаңыз.

Тиімдірек болуы үшін дезинфекторды апта сайын тазалау ұсынылады.

- 1 Дезинфекторды розеткадан ажыратыңыз.
- 2 Таму науасын тартып шығарыңыз. Таму науасын шайыңыз және ылғалды шүберекпен тазалап сүртіңіз (Сурет 18).
- 3 Шағылыстырғыш беттердің барлығын ылғалды шүберекпен сүртіңіз.
- 4 УК жарық шамының алдындағы қорғағыш экранды алыңыз. (Сурет 19)

Экранды алу үшін ысырмалардың жанындағы жиектерді ұстап, жайлап қысыңыз да, тартып шығарыңыз.

- 5 УК жарық шамын алыңыз.
Жарық шамын алу үшін ұстаңыз және металл қысқыштан шығарыңыз.
- 6 Қорғағыш экранды және УК жарық шамын ылғалды шүберекпен тазалаңыз.

- 7 УК жарық шамын қайта салыңыз.
Жарық шамын қайта салу үшін жарық шамының төменгі жағын металл қысқышпен туралаңыз және шамды қысқышқа кіргізіңіз.

- 8 Қорғағыш экранды қайта салыңыз.
Экранды қайта салу үшін экрандағы ілгектерді УК жарық шамының жанындағы шағылыстырғыш беттегі ойықтарға туралаңыз. Экранды дезинфектордағы тесіктерге түзу кіргізіңіз.

Сақтау

- Егер құралды ұзақ уақыт бойы пайдаланбасаңыз, ашаны қабырға розеткасынан суырыңыз. Содан кейін құралды тазалаңыз және салқын әрі құрғақ орында, күн сәулесі тікелей түспейтін жерде сақтаңыз. Ток сымын ұқыпты сақтау үшін сым орағышты пайдалануға болады.

Ауыстыру**Щетка басы**

- Нәтижелер оңтайлы болу үшін, Sonicare щетка бастарын 3 ай сайын ауыстырып тұрыңыз.
- Тек үйлесімді Sonicare ауыстыру щетка бастарын пайдаланыңыз.

УК жарық шамы

- Ауыстыру УК жарық шамдарын алу үшін еліңіздегі тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына немесе Philips компаниясының өкілетті қызмет көрсету орталығына тапсырыс бере аласыз.

Өңдеу

- Өнімдегі бұл таңба өнімнің 2012/19/EU еуропалық директивасы арқылы қамтылатынын білдіреді (Сурет 20).
- Бұл таңба өнімді 2006/66/EC еуропалық директивасымен қамтылған, қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге қоқысқа лақтыруға болмайтын кірістірілген зарядталмалы батареяны қамтиды. Батареяны алу үшін «Зарядталмалы батареяны алу» бөліміндегі нұсқауларды орындаңыз (Сурет 21).
- Электр және электрондық өнімдер мен зарядталмалы батареяларға арналған жергілікті бөлек жинау жүйесі туралы ақпарат алыңыз. Жергілікті ережелерге жүгініңіз және өнім мен зарядталмалы батареяларды ешқашан қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге қоқысқа лақтырмаңыз. Ескі өнімдер мен зарядталмалы батареяларды дұрыс қоқысқа лақтыру қоршаған орта мен адам денсаулығы үшін теріс нәтижелерді болдырмауға көмектеседі.

Қайта зарядталатын батареяны алу

Бұл процедураны қайтару мүмкін еместігін ескеріңіз.

Қайта зарядталатын батареяны шығару үшін жалпақ басты (стандартты) бұрағыш керек.

- 1** Қайта зарядталатын батареялардың зарядын тауысу үшін сапты зарядтағыштан ажыратып, Sonicare щеткасын қосыңыз да, оны тоқтағанша жұмыс істетіп қойыңыз. Sonicare щеткасын қоса алмай қалғанша осы қадамды қайталаңыз.
- 2** Саптың астындағы саңылауға жалпақ басты (стандартты) бұрауыш салыңыз. Астыңғы қақпақты босату үшін бұрауышты солға бұраңыз. (Сурет 22)
- 3** Тұтқаны төңкеріп ұстаңыз да, тұтқаның ішіндегі бөлшектерді босату үшін білікті басыңыз (Сурет 23).
- 4** Батарея қосылымдарының жанында баспа платасының астына бұрауышты салып, қосылымдарды үзу үшін бұраңыз. Басылған схеманы алыңыз және батареяны пластик ұстағыштан шығарыңыз (Сурет 24).

Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

Кепілдік шектеулері

Халықаралық кепілдік шарттары келесі бөлшектерді қамтымайды:

- Щетка бастары.
- Рұқсат етілмеген алмастырылатын бөлшектерінен болған зақым.
- Мақсатсыз пайдалану, асыра пайдалану, немқұрайлылық, енгізілген өзгерістер немесе рұқсатсыз жөндеу себептерінен туындаған зақымдар.
- Қалыпты тозу, соның ішінде кертілу, сырылу, мүжілу, түстің өзгеруі немесе түссіздену.

Жиі қойылатын сұрақтар

Бұл тарауда құрал туралы жиі қойылатын сұрақтар тізімі берілген. Сұрағыңызға жауап таппасаңыз, еліңіздегі тұтынушыларға қызмет көрсету орталығымен байланысыңыз.

Сұрақ

Жауап

Неге Sonicare тіс щеткасы жұмыс істемейді?

Sonicare құрылғысын қайта зарядтау қажет болуы мүмкін. Sonicare құрылғысын ең кемі 24 сағат зарядтаңыз.

Розеткаға ток берілмей тұрған болуы мүмкін. Қолжуғыштардың үстіндегі айна сөрелеріндегі розетканың немесе ванналардағы қырыну құрылғыларына арналған розеткалардың электр қуат көзі жарық өшкен кезде ажыратылуы мүмкін.

Щетка басын қайта қосу немесе басқа орынға қою болуы мүмкін.

Неге Sonicare құрылғысын пайдалану кезінде қытықтау сезімі пайда болады?

Sonicare құрылғысын бірінші рет пайдалану кезінде жеңіл қытықтау/шаншу сезімі туындауы мүмкін. Sonicare щеткасымен тазалауға дағдыланғаннан кейін бұл сезім кетеді.

Щеткамен тазалау кезінде неліктен қылшық қозғалысында қысқа кідіріс болады?

Бұл — ауыздың жаңа бөлігіне жылжу туралы еске салатын Quadracer мүмкіндігі. Бұл мүмкіндік ауыздың барлық аумақтарында бірдей щеткамен тазалау уақытын жұмсауға мүмкіндік береді («Sonicare тіс щеткасын пайдалану» тарауындағы «Щеткамен тазалау туралы нұсқаулар» бөлімін қараңыз).

Щетка басы тісіме тигенде дірілдейді. Қандай шара қолдану керек?

Дірілдің алдын алу үшін щетка басын қылшықтарын қызыл иекке кішкене бұрышта ұстай отыра, тиісті бағытта сақтаңыз.

Сұрақ	Жауап
Неге тіс щеткасының қуаты азаяды?	Sonicare құрылғысын зарядтау қажет болуы мүмкін.
	Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігі қосулы болуы мүмкін. Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігін өшіріңіз («Мүмкіндіктер» тарауын қараңыз).
	Щетка басын ауыстыру қажет болуы мүмкін.
Неге щеткамен тазалау барысында режим түймесі істемейді?	Щеткамен тазалау режимдерін Sonicare тіс щеткасын қоспай тұрып таңдау керек.
Неге УК дезинфектор шамы жанбайды?	Дезинфекторды ток бар қабырға розеткасына қосу керек болуы мүмкін.
	Дезинфектор есігін жабу қажет болуы мүмкін.
	УК жарық шамын ауыстыру қажет болуы мүмкін («Ауыстыру» тарауын қараңыз).
Sonicare құрылғысын саяхатқа алу үшін арнайы зарядтағыш қажет пе?	Саяхатқа арналған зарядтағышты, делюкс зарядтағышын және дезинфекторды дүние жүзінде қолданылатын 100-240 В арасындағы айнымалы ток кернеулері мен 50 немесе 60 Гц жиілікте пайдалануға болады. Тек қарапайым аша адаптері қажет.
	Саяхат туралы кеңес: Sonicare батареясы зарядтау арасында 3 аптаға дейін жұмыс істейтін жасалған.

Зарядталатын акустикалық тіс щеткасы.

Өндіруші: “Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.”, Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: “Филипс” ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111.

HX6922, HX6921, HX6972: 100-240V а.с., 50-60Hz.
HX6922, HX6921, HX6972, HX6972: Li-ion.

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған.

Кепілдік бойынша қызмет көрсету жөніндегі сұрақтарға жауап алу үшін тауарды сатып алған жерге хабарласыңыз. Өнімнің жарамдылық мерзімі сатып алған күннен бастап 2 жыл. Барлық қосымша ақпаратты 8 75 11 65 01 23 телефонына қоңырау шалу арқылы Ақпарат орталығынан алуға болады (стационарлық телефон арқылы Қазақстан Республикасы аумағына қоңырау шалу тегін). По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь по месту приобретения товара. Срок службы изделия 1 год с даты продажи. Всю дополнительную информацию можно получить в Информационном центре по телефону 8 75 11 65 0123 (бесплатный звонок на территории РК со стационарных телефонов).

Išvadas

Sveikiname įsigijus gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“ svetainę! Jei norite pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu www.philips.com/welcome.

Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Kroviklį ir (arba) dezinfekavimo įrenginį laikykite kuo toliau nuo vandens. Nepadėkite ir nelaikykite jo po ar šalia vandens pripiltos vonios, praustuvės, kriauklės ir pan. Kroviklio arba dezinfekavimo įrenginio neįmerkite į vandenį ar kitokį skystį. Nuvalę įsitikinkite, kad kroviklis arba dezinfekavimo įrenginys yra visiškai sausas, ir tik tadajunkite prie maitinimo tinklo.

Įspėjimas

- Maitinimo laidas yra nekeičiamas. Jei maitinimo laidas pažeistas, turite išmesti kroviklį arba dezinfekavimo įrenginį.
- Jei kroviklis arba dezinfekavimo įrenginys yra pažeistas, norėdami išvengti pavojaus, įrenginį pakeiskite originaliu.
- Nenaudokite kroviklio ir (arba) dezinfekavimo įrenginio lauke arba netoli įkaitusių paviršių.
- Jei prietaisas kaip nors pažeistas (pažeista šepetėlio galvutė, rankenėlė, kroviklis ir (arba)

dezinfekavimo įrenginys), nebesinaudokite juo.

Šiame prietaise nėra jokių detalių, kurių techninę priežiūrą galėtų atlikti naudotojas. Jei prietaisas yra sugadintas, kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (žr. skyrių „Garantija ir palaikymas“).

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių. Jie turi būti prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis prietaisu bei supažindinti su susijusiais pavojais.

Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu.

Jaunesniems nei 8 metų vaikams draudžiama valyti ir taisyti prietaisą be suaugusiųjų priežiūros.

- Nebesinaudokite dezinfekavimo įrenginiu, jei atidarius dureles lieka šviesti UV lemputė. UV šviesa gali būti kenksminga akims ir odai. Dezinfekavimo įrenginį visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Dėmesio

- Neplaukite šepetėlio galvutės, rankenėlės, kroviklio, kroviklio dangtelio ir dezinfekavimo įrenginio indaplovėje.
- Jei per pastaruosius 2 mėnesius jums buvo atlikta burnos ertmės arba dantenuų operacija, prieš naudodamiesi dantų šepetėliu, pasitarkite su savo odontologu.
- Jei išsivalius dantis šiuo šepetėliu pradeda stipriai kraujuoti arba jei kraujavimas tęsiasi panaudojus 1 savaitę, pasikonsultuokite su odontologu.

- „Sonicare“ dantų šepetėlis atitinka elektronikos prietaisams taikomus saugos standartus. Jei jums implantuotas širdies stimulatorius ar kitas prietaisas, prieš naudodamiesi pasikonsultuokite su savo gydytoju ar implantuoto prietaiso gamintoju.
- Jei jums kilo klausimų, prieš naudodamiesi „Sonicare“, pasikonsultuokite su gydytoju.
- Šis prietaisas skirtas tik dantims, dantenoms ir liežuviui valyti. Nenaudokite jo kitais tikslais. Pajutę skausmą ar bet koki nepatogumą, nebenaudokite prietaiso ir pasitarkite su odontologu.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas šepetėlių galvutes.
- Jei dantų pastoje yra peroksido, geriamosios sodos ar kito bikarbonato (dažnos balinamosios dantų pastos sudedamosios dalies), kiekvieną kartą panaudoję kruopščiai išplaukite šepetėlio galvutę ir rankenėlę muilu ir vandeniui. Taip plastikas bus apsaugotas nuo įtrūkimų.
- Dezinfekuojuojant ir iškart pasibaigus šiam ciklui UV šviesos lemputė yra karšta. Nelieskite UV šviesos lemputės, kai ji yra karšta.
- Kad išvengtumėte kontakto su karšta lempute, nenaudokite dezinfekavimo įrenginio, kai apsauginis skydelis nėra savo vietoje.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Bendrasis aprašymas (Pav. 1)

- 1** Higieniškasis kelioninis dangtelis
- 2** Šepetėlio galvutė
- 3** Keičiamasis spalvotas žiedas
- 4** Speciali minkšta rankena
- 5** Maitinimo įjungimo / išjungimo mygtukas
- 6** Režimo mygtukas
- 7** Dantų valymo režimai
- 8** Prabangus krovimo daviklis
- 9** UV dezinfekavimo įrenginio pagrindas su integruotu krovikliu ir laido vyniojimo įtaisas (tik tam tikruose modeliuose)
- 10** UV dezinfekavimo įrenginys (tik tam tikruose modeliuose)
- 11** „Deluxe“ kroviklis (tik tam tikruose modeliuose)
- 12** Kroviklio stovas su šepetėlio galvutės laikikliu
- 13** Kelioninis kroviklis
- 14** Kroviklio pagrindas su laido vyniojimo įtaisu
 - Neparodyta: UV šviesos lemputė
 - Neparodyta: dezinfekavimo įrenginio lašų surinkimo padėklas
 - Neparodyta: UV šviesos lemputės apsauginis skydelis

Paruošimas naudojimui**Spalvoto žiedo keitimas**

„Sonicare“ šepetėlių galvutės pateikiamos su keičiamais spalvotais žiedais, kad atpažintumėte savo dantų šepetėlį.

Jei norite pakeisti spalvotą žiedą:

- 1** Šepetėlio galvutės apačioje numaukite spalvotą žiedą (Pav. 2).
- 2** Uždėkite naują žiedą užmaudami jį ant apatinės šepetėlio galvutės dalies (Pav. 3).

Šepetėlio galvutės uždėjimas

- 1** Išlygiuokite taip, kad šepetėlio galvutės šereliai būtų toje pačioje pusėje, kaip ir priekinė rankenos dalis. (Pav. 4)
- 2** Stipriai spauskite šepetėlio galvutę ant metalinio velenėlio, kol ji užsifiksuos.

Pastaba. Tarp spalvoto žiedo ir rankenėlės yra nedidelis tarpas.

„Sonicare“ įkrovimas

- 1** Įkiškite kroviklio arba dezinfekavimo įrenginio maitinimo kištuką į sieninį elektros lizdą.
- 2** Įstatykite rankenėlę į kroviklį ar dezinfekavimo įrenginį (Pav. 5).
 - ▶ Mirksinti baterijos indikatorius lemputė informuoja apie vykstantį dantų šepetėlio krovimą.
 - Deganti 1 žalia LED lemputė nurodo, kad dantų šepetėlio įkrova yra 34–66 %.
 - Degančio 2 žalios LED lemputės nurodo, kad dantų šepetėlio įkrova yra 67–94 %.
 - Degančio 3 žalios LED lemputės nurodo, kad dantų šepetėlis yra visiškai įkrautas.

Pastaba. Jei „Sonicare“ baterija baigia išsikrauti, pasibaigus valymo ciklui išgirsite 3 pyptelėjimus ir 1 geltona krovimo daviklio LED lemputė mirksės 30 sekundžių.

Pastaba. Kad baterija visada būtų įkrauta, nenaudojamą „Sonicare“ galite laikyti kroviklyje. Kai „Sonicare“ visiškai įkrautas, kroviklis iš sieninio elektros lizdo ima minimalų energijos kiekį.

Pastaba. Baterija visiškai įkraunama apytiksliai per 24 val.

„Sonicare“ naudojimas

Dantų valymo nurodymai

- 1** Sušlapinkite šerelius ir uždėkite nedidelį kiekį dantų pastos.
- 2** Dantų šepetėlio šerelius laikykite atsuktus į dantis, pasukę nedideliu kampu į dantenas (Pav. 6).

- 3** Ijunkite prietaisą paspausdami „Sonicare“ įjungimo / išjungimo mygtuką.
- 4** Kad „Sonicare“ dantų šepetėlis veiktų kuo efektyviau, valykite švelniai spustelėdami. Netrinkite.
- 5** Lėtai judinkite šepetėlio galvutę ant dantų mažais judesiais pirmyn ir atgal, kad ilgesni šereliai pasiektų tarpdančius. Tęskite šiuos judesius visą laiką valydami.

Pastaba. Norėdami įsitikinti, kad tolygiai išvalėte visus dantis, padalykite burną į 4 dalis naudodami „Quadpacer“ funkciją (žr. skyrių „Savybės“).

- 6** Valykite 1 dalį (viršutinių dantų išorinį paviršių) ir po 30 sekundžių pereikite prie 2 dalies (viršutinių dantų vidinio paviršiaus). Po to valykite 3 dalį (apatinių dantų išorinį paviršių) ir po 30 sekundžių pereikite prie 4 dalies (apatinių dantų vidinio paviršiaus) (Pav. 7).
- 7** Kai baigsite valymo ciklą, skirkite papildomo laiko ir nuvalykite kramtomąjį dantų paviršių bei vietas, kur kaupiasi apnašos. Taip pat įjungtu ar išjungtu šepetėliu – kaip jums labiau patinka – galite nuvalyti liežuvį (Pav. 8).

„Sonicare“ saugu naudoti:

- kabėms (valant kabes, šepetėlio galvutės greičiau susidėvi)
- dantų rekonstrukcijoms (plomboms, karūnėlėms, apvalkalams)

Dantų valymo režimai

„Sonicare“ automatiškai pradeda nuo numatytojo valymo režimo.

- 1** Prieš įjungdami „Sonicare“ paspauskite režimo mygtuką ir perjunkite režimą.
- ▶ Švies pasirinkto valymo režimo lemputė.
- ▶ Pasirinktas valymo režimas liks įjungtas, kol pasirinksite kitą režimą.

Pastaba. Kai dantų šepetėlis įjungtas, režimų perjungti negalima.

Galimi šie dantų valymo režimai:

Valymas

Visapusiškas visos burnos valymas (2 min.).

Dantenu priežiūra

Visapusiškas visos burnos valymas (2 min.) ir švelnus valymas palei dantenas ir problematiškose vietose (1 min.).

Gaivinamasis valymas

Greita valymo procedūra (1 min.).

Jautrus

Švelnus jautrių dantenų ir dantų valymas (2 min.).

Masažas

Švelnus dantenų stimuliavimas (2 min.).

Pastaba. Kai „Sonicare“ naudojamas atliekant klinikinius tyrimus, būtina pasirinkti numatytąjį 2 minučių valymo režimą. Rankenėlė turi būti visiškai įkrauta. Būtina išjungti „Easy-start“ funkciją. Vietas, kuriose kaupiasi apnašos, valykite papildomas 30 sekundžių, kad būtų pašalintos dėmės.

Funkcijos**Easy-start**

Šis „Sonicare“ modelis pateikiamas su įjungta „Easy-start“ funkcija. Per pirmuosius 14 dantų valymų „Easy-start“ funkcija švelniai didina galingumą, kad priprastumėte prie dantų valymo „Sonicare“.

Pastaba. Kiekvienas iš pirmųjų 14 valymų turi trukti mažiausiai 1 minutę, kad būtų padaryta atitinkama pažanga.

„Easy-start“ funkcijos išjungimas arba įjungimas

1 Pritvirtinkite valymo galvutę prie rankenėlės.

2 Įstatykite rankenėlę į prijungtą kroviklį.

- „Easy-start“ išjungimas:

paspauskite ir laikykite įjungimo / išjungimo mygtuką 2 sekundes.

Išgirsite 1 pyptelėjimą, kuris nurodo, kad „Easy-start“ funkcija išjungta.

- „Easy-start“ įjungimas:

paspauskite ir laikykite įjungimo / išjungimo mygtuką 2 sekundes.

Išgirsite 2 pyptelėjimus, kurie nurodo, kad „Easy-start“ funkcija įjungta.

Pastaba. Toliau lengvo valymo funkcijos naudoti nerekomenduojama, nes sumažėja „Sonicare“ efektyvumas šalinti apnašas.

„Smartimer” laikmatis

„SmartTimer“ nurodo valymo ciklo pabaigą, kai pasibaigus valymo ciklui dantų šepetėlis išsijungia automatiškai.

Odontologai rekomenduoja dantis valyti du kartus per dieną po 2 minutes.

„Quadpacer”

- „Quadpacer“ yra laikmatis, kuris pypsi ir trumpam sustoja, kad vienodai išvalytumėte 4 burnos sritis. Pagal pasirinktą valymo režimą valymo metu „Quadpacer“ pypsi skirtingais intervalais. Žr. dalį „Valymo režimai“, skyriuje „Sonicare“ naudojimas“ (Pav. 7).
- „Quadpacer“ funkcija šiame modelyje yra įjungta. Norėdami išjungti arba vėl įjungti „Quadpacer“ funkciją:

- 1** Įstatykite rankenėlę su pritvirtinta valymo galvute į prijungtą kroviklį.
 - 2** Nuspauskite ir apie 2 sek. palaikykite režimo mygtuką.
- ▶ 1 pyptelėjimas reiškia, kad „Quadpacer“ funkciją išjungėte, o 2, kad „Quadpacer“ funkciją vėl įjungėte.

Laido vyniojimo įtaisas ant „Deluxe“ kroviklio (tik tam tikruose modeliuose)

Jei modelis pateikiamas su „Deluxe“ kroviklio dangteliu ir pagrindu, kelioninis kroviklis yra integruotas po dangteliu. Norėdami sutrumpinti maitinimo laidą, nenaudojamą laidą galite laikyti ant laido vyniojimo įtaiso kroviklio pagrinde.

- 1** Norėdami atskirti kroviklio dangtelį nuo kroviklio pagrindo, paspauskite du pilkos spalvos fiksatorius kroviklio pagrinde ir patraukite baltą kroviklio dangtelį į viršų. (Pav. 9)
- 2** Suvyniokite nenaudojamą maitinimo laidą apie pilką kroviklio pagrindą, kaip parodyta paveikslėlyje. Įsitikinkite, kad laidą vyniojate vidinėje dviejų fiksavimo svirčių dalyje. (Pav. 10)
- 3** Suvynioję nenaudojamą maitinimo laidą nukreipkite jį į nedidelę angą pilko kroviklio pagrindo nugarėlėje. (Pav. 11)
- 4** Norėdami pritvirtinti kroviklio dangtelį, užspauskite jį virš kroviklio pagrindo, kad jis užsifiksuotų.

Patarimas. Kad keliaujant būtų patogiau, galite nuimti kelioninį kroviklį ir naudoti jį be kroviklio dangtelio ir kroviklio pagrindo.

Laido vyniojimas ant dezinfekavimo įrenginio su integruotu krovikliu (tik tam tikruose modeliuose)

- Jei modelis pateikiamas su dezinfekavimo įrenginiu, nenaudojamą maitinimo laidą galite laikyti ant laido vyniojimo įtaiso dezinfekavimo įrenginio apačioje. (Pav. 12)

Dezinfekavimas (tik tam tikri modeliai)

- Naudodami UV dezinfekavimo įrenginį galėsite išvalyti dantų šepetėlio galvutę kiekvieną kartą panaudoję (Pav. 13).

Nebenaudokite dezinfekavimo įrenginio, jei UV šviesos lemputė lieka šviesti atidarius dureles, arba, jei dezinfekavimo įrenginio mėlynas langelis yra išdaužtas ar jo nėra. UV šviesa gali būti kenksmingi akims ir odai. Įrenginį visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Jei iš veikiančio dezinfekavimo įrenginio sklinda dūmai arba jaučiamas degusių kvapas, išjunkite įrenginį ir kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.

- 1** Išsivalę dantis dantų šepetėlio galvutę praskalaukite ir nupurtykite likusį vandenį.

Nedėkite kelioninio dangtelio ant šepetėlio galvutės dezinfekuodami.

- 2** Padėkite pirštą durelių nišoje, esančioje dezinfekavimo įrenginio viršuje, ir patraukdami atidarykite dureles (Pav. 14).

- 3** Dantų šepetėlio galvutę uždėkite ant vieno iš 2 dezinfekavimo įrenginio kaiščių. (Pav. 15)

- Įsitikinkite, ar šepetėlio galvutės šereliai nukreipti tiesiai į lemputę.

Pastaba. „Sonicare ProResults“ dantų šepetėlio galvutes valykite tik naudodami dezinfekavimo įrenginį.

- 4** Įsitikinkite, ar dezinfekavimo įrenginys įjungtas į sieninį elektros lizdą.

- 5** Uždarykite dureles ir paspauskite žalią maitinimo įjungimo / išjungimo mygtuką – taip pasirinksite UV valymo ciklą.

Pastaba. Dezinfekavimo įrenginį galėsite įjungti tik tinkamai uždarę dureles.

Pastaba. Dezinfekavimo įrenginys nustos veikti, jei dezinfekavimo ciklo metu bus atidarytos durelės.

Pastaba. Dezinfekavimo įrenginio ciklas trunka apie 10 min., o po to automatiškai išsijungia.

- ▶ Dezinfekavimo įrenginys veikia, kai langelyje matoma šviečianti mėlyna lemputė.
- ▶ Kai dezinfekavimo ciklas pasibaigia, dezinfekavimo įrenginys automatiškai išsijungia.

Valymas

Neplaukite šepetėlio galvutės, rankenėlės, kelioninio kroviklio, kroviklio dangtelio ir UV dezinfekavimo įrenginio indaplovėje.

Dantų šepetėlio rankenėlė

- 1 Nuimkite šepetėlio galvutę ir nuskalaukite plotą apie metalinį velenėlį šiltu vandeniu (Pav. 16).

Nespauskite metalinio velenėlio guminio tarpiklio naudodami aštrius daiktus, nes galite jį sugadinti.

- 2 Drėgna šluoste nuvalykite visą rankenėlės paviršių.

Šepetėlio galvutė

- 1 Išskalaukite šepetėlio galvutę ir šerelius kiekvieną kartą panaudoję (Pav. 17).
- 2 Nuimkite šepetėlio galvutę nuo rankenėlės ir šiltame vandenyje išskalaukite galvutės jungtį bent kartą per savaitę.

Kroviklis

- 1 Išjunkite kroviklį iš elektros lizdo.
- 2 Drėgna šluoste nuvalykite kroviklio paviršių.

Dezinfekavimo įrenginys (tik tam tikruose modeliuose)

Nevalykite dezinfekavimo įrenginio, kai šviečia UV šviesos lemputė.

Siekiant užtikrinti optimalų efektyvumą, dezinfekavimo įrenginį rekomenduojama valyti kas savaitę.

- 1** Atjunkite dezinfekavimo įrenginį.
- 2** Ištraukite lašų surinkimo padėklą. Praskalaukite lašų surinkimo padėklą ir nuvalykite drėgna šluoste (Pav. 18).
- 3** Atspindinčius paviršius valykite drėgna šluoste.
- 4** Nuimkite apsauginį skydelį, esantį UV šviesos lemputės priekinėje dalyje. (Pav. 19)

Norėdami nuimti skydelį, suimkite už kraštų šalia fiksatorių, švelniai juos suspauskite ir ištraukite skydelį.

- 5** Išimkite UV šviesos lemputę.
- 6** Apsauginį skydelį ir UV šviesos lemputę nuvalykite drėgna šluoste.

7 Įstatykite UV šviesos lemputę.
Norėdami įstatyti lemputę, apatinę lemputės dalį sulygiuokite su metaliniu laikikliu ir įspauskite lemputę į laikiklį.

8 Atgal įstatykite apsauginį skydelį.
Norėdami įstatyti skydelį, sulygiuokite skydelio kaiščius su atspindinčio paviršiaus, esančio prie UV šviesos lemputės, angomis. Įspauskite skydelį tiesiai į dezinfekavimo įrenginio angas.

Laikymas

- Jei įrenginiu neketinate naudotis ilgesnį laiką, ištraukite maitinimo tinklo kištuką iš sieninio lizdo. Tada nuvalykite įrenginį ir laikykite jį vėsioje ir sausoje vietoje, apsaugotą nuo tiesioginių saulės spindulių. Galite suvynioti maitinimo laidą ir laikyti jį tvarkingai.

Pakeitimas

Šepetėlio galvutė

- Kad gerai išsivalytumėte dantis, keiskite „Sonicare“ šepetėlio galvutes kas 3 mėnesius.
- Naudokite tik „Sonicare“ keičiamas šepetėlio galvutes.

UV šviesos lemputė

- Keičiamas UV šviesos lemputes galite užsisakyti klientų aptarnavimo centre savo šalyje arba įgaliotame „Philips“ techninės priežiūros centre.

Perdirbimas

- Šis simbolis ant gaminio reiškia, kad gaminiui taikoma Europos Sąjungos Direktyva 2012/19/ES (Pav. 20).
- Šis simbolis reiškia, kad gaminyje yra vidinis įkraunamas akumulatorius, kuriam taikoma Europos Sąjungos Direktyva 2006/66/EB, jo negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Norėdami išimti akumuliatorių vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis skyriuje „Įkraunamų akumuliatorių išėmimas“ (Pav. 21).
- Susiraskite reikiamą informaciją apie vietos atskiro surinkimo sistemas, skirtas elektronikos gaminiams ir įkraunamiems akumuliatoriams. Laikykitės vietos taisyklių ir niekada nemeskite gaminio bei įkraunamų akumuliatorių su įprastomis buitinėmis atliekomis. Tinkamas senų gaminių ir įkraunamų akumuliatorių išmetimas padeda apsaugoti nuo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

Pakartotinai įkraunamų baterijų išėmimas

Atminkite, kad šis veiksmas negrįžtamas.

Norint išimti pakartotinai įkraunamą bateriją, reikės plokščio (standartinio) atsuktuvo.

- 1** Jei norite išseivoti bet kokios įkrovos įkraunamą akumuliatorių, ištraukite rankenėlę iš kroviklio, įjunkite „Sonicare“ ir palaukite, kol jis nustos veikti. Kartokite šį veiksma, kol „Sonicare“ nebeįsijungs.

- 2** Į angą, esančią rankenėlės apačioje, įkiškite plokščią (standartinį) atsuktuvą. Pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę, kad galėtumėte atlaisvinti apatinį dangtelį. (Pav. 22)
- 3** Apverskite rankenėlę ir pastumkite žemyn velenėlį, kad galėtumėte atlaisvinti rankenėlės vidines dalis (Pav. 23).
- 4** Įstatykite atsuktuvą po elektros grandinės plokštę prie baterijos jungčių ir pasukite, kad nutrauktumėte laidus. Išimkite elektros grandinės plokštę ir ištraukite bateriją iš plastikinio laikiklio (Pav. 24).

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite www.philips.com/support arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuką.

Garantijos apribojimai

Tarptautinės garantijos nuostatos netaikomos:

- Šepetėlių galvutės.
- gedimams, kurie įvyko naudojant neoriginalias dalis;
- apgadinimams dėl netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo, nerūpestingumo, keitimo ar neteisėto taisymo;
- įprastam nusidėvimui: nuskilimams, įbrėžimams, nusitrynimams, spalvos pakitimui ar išblukimui.

Dažnai užduodami klausimai

Šiame skyriuje nurodyti dažniausiai apie šį prietaisą užduodami klausimai. Jei nerasite atsakymų į jums kilusius klausimus, kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Klausimas	Atsakymas
Kodėl neveikia „Sonicare“ dantų šepetėlis?	Įkraukite „Sonicare“. „Sonicare“ kraukite mažiausiai 24 val.
	Neveikia elektros lizdas. Elektros tiekimas į lizdus spintelėse su veidrodžiais virš praustuvių ar voniose esančius skustuvų lizdus gali nutrūkti išjungus šviesą.
	Iš naujo uždėkite šepetėlio galvutę, arba ją pakeiskite.
Kodėl naudodamas „Sonicare“ jaučiu kutenimą?	Jei tik pradėjote naudoti „Sonicare“, iš pradžių galite jauti lengvą kutenimą arba dilgčiojimą. Kai priprasite valyti dantis su „Sonicare“, šis jausmas susilpnės.
Kodėl valant dantis šerelių judėjimas trumpam pristabdomas?	Tai „Quadpacer“ funkcija, kuri primena, kad laikas pereiti prie kitos dalies valymo. Naudodamiesi šia funkcija visas burnos sritis valysite vienodą laiką tarpą. (Žr. skyrių „Sonicare“ naudojimas“, dalį „Dantų valymo nurodymai“).
Šepetėlio galvutė trankosi į dantis. Ką daryti?	Norėdami to išvengti, tinkamai nukreipkite šepetėlio galvutę. Šereliai turi būti prie dantenų linijos ir lengvai pakreipti.
Kodėl atrodo, kad šepetėlis nebe toks galingas?	Įkraukite „Sonicare“.
	Gali būti, kad įjungta „Easy-start“ funkcija. Išjunkite „Easy-start“ funkciją (žr. skyrių „Funkcijos“).
	Laikas keisti šepetėlio galvutę.

Klausimas	Atsakymas
Kodėl režimo mygtukas neveikia valant dantis?	Valymo režimas turi būti pasirinktas prieš įjungiant „Sonicare“.
Kodėl neužsidega dezinfekavimo įrenginio UV lemputė?	Įjunkite dezinfekavimo įrenginį į veikiantį sieninį elektros lizdą.
	Uždarykite dezinfekavimo įrenginio dureles. Pakeiskite UV šviesos lemputę (žr. skyrių „Pakeitimas“).
Ar kelionėje reikalingas specialus „Sonicare“ kroviklis?	Kelioninis kroviklis, „Deluxe“ kroviklis ir dezinfekavimo įrenginys gali būti jungiami į visame pasaulyje naudojamus lizdus, kurių įtampa yra 100–240 V AC, esant 50 arba 60 Hz. Jums reikia tik kištuko adapterio.
	Patarimas keliaujantiems: „Sonicare“ baterija reikia įkrauti tik kas 3 savaites.

levads

Apšveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome.

Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Sargiet lādētāju un/vai dezinficētāju no ūdens. Nelietojiet un neglabājiet to pie vai virs vannas, mazgājamās bļodas, izlietnes un citiem ar ūdeni pildītiem traukiem. Neiegremdējiet lādētāju un/vai dezinficētāju ūdenī vai citā šķidrumā. Pēc tīrīšanas pārliecinieties, ka lādētājs un/vai dezinficētājs ir pilnībā izžuvis, pirms to pievienot strāvai.

Brīdinājums!

- Elektrības vadu nav iespējams nomainīt. Ja vads ir bojāts, atbrīvojieties no lādētāja un/vai dezinficētāja.
- Vienmēr nomainiet lādētāju un/vai dezinficētāju pret oriģinālā tipa ierīci, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Neizmantojiet lādētāju un/vai dezinficētāju ārpus telpām vai karstu virsmu tuvumā.
- Ja kāda ierīces detaļa (birstes uzgalis, zobu birstes rokturis, lādētājs un/vai dezinficētājs) ir bojāta, pārtrauciet ierīces lietošanu. Šajā ierīcē nav ietvertas

detaļas, kuru apkopi var veikt lietotājs. Ja ierīce ir bojāta, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī (skatiet nodaļu "Garantija un atbalsts").

- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni vecumā līdz 8 gadiem un bez pieaugušo uzraudzības.
- Pārtrauciet lietot dezinficētāju, ja UV spuldze paliek ieslēgta, kad ir atvērtas durtiņas. UV gaisma var būt kaitīga cilvēka acīm un ādai. Vienmēr glabājiet dezinficētāju bērniem nepieejamā vietā.

Ievēroībai

- Nemazgājiet birstes uzgali, rokturi, lādētāju, lādētāja vāciņu un/vai dezinficētāju trauku mazgāšanas mašīnā.
- Ja pēdējo divu mēnešu laikā jums ir bijušas mutes vai smaganu operācijas, pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar zobārstu.
- Konsultējieties ar zobārstu, ja pēc zobu suku lietošanas sākas intensīva asiņošana vai ja asiņošana turpinās pēc 1 nedēļu ilgas lietošanas.
- Sonicare zobu birste atbilst elektromagnētisko ierīču drošības standartiem. Ja jums ir elektrokardiostimulators vai cita implantēta ierīce, pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu vai implantētās ierīces ražotāju.

- Ja jums radušās šaubas, pirms Sonicare lietošanas konsultējieties ar ārstu.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai zobu, smaganu un mēles tīrīšanai. Neizmantojiet to citiem nolūkiem. Pārtrauciet lietot ierīci un sazinieties ar ārstu, ja rodas diskomforts vai sāpes.
- Lietojiet tikai ražotāja ieteiktos suku uzgaļus.
- Ja jūsu zobu pastas sastāvā ir ūdeņraža pārskābe, cepamā soda vai bikarbonāts (bieži sastopams balinošajās zobu pastās), rūpīgi iztīriet birstes uzgali ar ziepēm un ūdeni pēc katras lietošanas reizes. Tā novērsīsiet iespējamu plastmasas saplaisāšanu.
- UV gaismas spuldze ir karsta dezinfekcijas cikla laikā un tūlīt pēc tam. Nepieskarieties UV gaismas spuldzei, kad tā ir karsta.
- Neizmantojiet dezinficētāju bez aizsargekrāna, lai novērstu saskari ar karstu spuldzi.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)

- 1** Higiēnisks ceļojumu vāciņš
- 2** Sukas uzgalis
- 3** Maināms krāsu koda gredzens
- 4** Rokturis ar mīkstu rokturi
- 5** Strāvas ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 6** Režīma poga

- 7** Zobu tīrīšanas režīmi
- 8** Deluxe atkārtotas uzlādes mērierīce
- 9** UV dezinficētāja pamatne ar iebūvētu lādētāju un vada aptinamais (tikai atsevišķiem modeļiem)
- 10** UV dezinficētājs (tikai atsevišķiem modeļiem)
- 11** Deluxe lādētājs (tikai atsevišķiem modeļiem)
- 12** Lādētāja vāciņš ar birstes uzgaļa turētāju
- 13** Ceļojumu lādētājs
- 14** Lādētāja pamatne ar vada aptinamo
 - Nav redzams: UV gaismas spuldze
 - Nav redzams: dezinficētāja pilēšanas paplāte
 - Nav redzams: UV gaismas spuldzes aizsargekrāns

Sagatavošana lietošanai

Krāsu koda gredzena maiņa

Sonicare birstes uzgaļiem ir maināmi krāsu koda gredzeni, lai identificētu jūsu birstes uzgali.

Lai mainītu krāsu koda gredzenu:

- 1** Pavelciet krāsu koda gredzenu no birstes uzgaļa apakšas (Zīm. 2).
- 2** Uzlieciet jaunu gredzenu, pārslidinot vienu jaunā gredzena malu pāri birstes uzgaļa apakšai (Zīm. 3).

Birstes uzgaļa uzlikšana

- 1** Pielāgojiet birstes uzgali, lai sari būtu vērsti uz roktura priekšpusi. (Zīm. 4)
- 2** Stingri uzspiediet birstes uzgali uz metāla vārpstas, līdz tas atduras.

Piezīme: Starp krāsu koda gredzenu un rokturi ir neliela atstarpe.

Sonicare uzlāde

- 1** Pievienojiet lādētāja vai dezinficētāja kontaktdakšu sienas ligzdā.
- 2** Novietojiet rokturi uz lādētāja vai dezinficētāja (Zīm. 5).
 - D** Baterijas līmeņa indikatora mirgojošā lampiņa norāda, ka zobu birste tiek uzlādēta.
 - 1 nepārtraukti degoša zaļa LED norāda, ka zobu birstes uzlāde ir 34-66%.
 - 2 nepārtraukti degošas zaļas LED norāda, ka zobu birstes uzlāde ir 67-94%.
 - 3 nepārtraukti degošas zaļas LED norāda, ka zobu birste ir pilnībā uzlādēta.

Piezīme: Ja jūsu Sonicare ir zems baterijas uzlādes līmenis, atskan 3 pīkstieni un 1 uzlādes indikatora LED mirgo dzeltenā krāsā 30 sekundes pēc tīrīšanas cikla beigām.

Piezīme: Lai baterija vienmēr būtu pilnībā uzlādēta, varat glabāt savu Sonicare uz lādētāja, kad tā netiek izmantota. Kad Sonicare ir pilnībā uzlādēta, lādētājs patērē minimālu enerģiju no elektropadeves.

Piezīme: Lai pilnībā uzlādētu bateriju, nepieciešamas vismaz 24 stundas.

Sonicare lietošana**Zobu tīrīšanas norādījumi**

- 1** Samitriniet sarus un uzklājiet mazliet zobu pastas.
- 2** Novietojiet zobu birstes sarus pret zobiem nelielā leņķī virzienā uz smaganu līniju (Zīm. 6).
- 3** Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu Sonicare.
- 4** Mazliet uzspiediet, lai palielinātu Sonicare efektivitāti, un ļaujiet Sonicare zobu birstei tīrīt zobus jūsu vietā. Neberziet.
- 5** Saudzīgi virziet birstes uzgali lēnām gar zobiem ar nelielu kustību uz priekšu un atpakaļ, lai garākie sari aizsniegtos starp zobiem. Turpiniet šo kustību visā savā zobu tīrīšanas ciklā.

Piezīme: Lai nodrošinātu vienmērīgu zobu tīrīšanu, sadaliet muti 4 sekcijās, izmantojot Quadpacer funkciju (skatiet nodaļu "Funkcijas").

6 Sāciet tīrīšanu 1. sekcijā (augšzobu ārpusē) un tīriet 30 sekundes, pirms pāriet uz 2. sekciju (augšzobu iekšpusē). Turpiniet tīrīšanu 3. sekcijā (apakšzobu ārpusē) un tīriet 30 sekundes, pirms pāriet uz 4. sekciju (apakšzobu iekšpusē) (Zīm. 7).

7 Kad esat pabeidzis tīrīšanas ciklu, varat veltīt papildu laiku, lai notīrītu zobu košļāšanas virsmas un apgabalus, kur rodas aplikums. Varat arī notīrīt mēli, izmantojot ieslēgtu vai izslēgtu zobu birsti pēc savas vēlēšanās (Zīm. 8).

Sonicare var droši lietot ar:

- Skavām (sukas uzgaļi noliektas ātrāk, ja tiek izmantoti uz skavām)
- Zobu restaurācijas materiāliem (plombām, kronīšiem, plāksnītēm)

Zobu tīrīšanas režīmi

Sonicare automātiski sāk darbu noklusējuma tīrīšanas režīmā.

1 Pirms ieslēgt Sonicare, nospiediet režīma pogu, lai pārslēgtos starp režīmiem.

- ▶ Iedegas izvēlētais tīrīšanas režīms.
- ▶ Kad tīrīšanas režīms ir izvēlēts, tas paliek aktīvs, līdz tiek izvēlēts cits tīrīšanas režīms.

Piezīme: Kad zobu birste ir ieslēgta, jūs nevarat pārslēgties starp režīmiem.

Pieejami šādi tīrīšanas režīmi:

Tīrīšana

Pilnīga visas mutes tīrīšana (2 minūtes).

Smaganu kopšana

Pilnīga visas mutes tīrīšana (2 minūtes) plus saudzīga tīrīšana problēmu zonām un gar smaganu līniju (1 minūte).

Atsvaidzināšana

Ātra tīrīšana (1 minūte).

Jutīgais režīms

Saudzīga jutīgu smaganu un zobu tīrīšana (2 minūtes).

Masāža

Saudzīga smaganu stimulēšana (2 minūtes).

Piezīme: Kad Sonicare tiek izmantota klīniskajos pētījumos, jāizvēlas noklusējuma 2 minūšu tīrīšanas režīms. Rokturim jābūt pilnībā uzlādētam. Deaktivizējiet Easy-start funkciju. Zonās ar lielu aplikumu iespējams papildzināt tīrīšanu par 30 sekundēm, lai notīrītu traipus.

Funkcijas

Easy-start

Šim Sonicare modelim ir aktivizēta Easy-start funkcija. Easy-start funkcija pakāpeniski palielina jaudu pirmo 14 tīrīšanas reižu laikā, lai jūs pierastu pie tīrīšanas ar Sonicare.

Piezīme: Katrai no pirmajām 14 tīrīšanas reizēm jābūt vismaz 1 minūti garai, lai pareizi virzītos cauri Easy-start pielāgošanās ciklam.

Easy-start funkcijas deaktivizēšana vai aktivizēšana

1 Piestipriniet birstes uzgali uz roktura.

2 Novietojiet rokturi uz pievienota lādētāja.

- Lai deaktivizētu Easy-start:

nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Atskan 1 pīkstiens, kas norāda, ka Easy-start funkcija ir deaktivizēta.

- Lai aktivizētu Easy-start:

nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Atskan 2 pīkstieni, kas norāda, ka Easy-start funkcija ir aktivizēta.

Piezīme: Izmantot Easy-start funkciju pēc pielāgošanās perioda nav ieteicams un samazina Sonicare efektivitāti aplikuma likvidēšanā.

Smartimer

Smartimer norāda, ka tīrīšanas cikls ir pabeigts, automātiski izslēdzot zobu birsti tīrīšanas cikla beigās.

Zobārsti iesaka tīrīt zobus vismaz 2 minūtes divreiz dienā.

Quadpacer

- Quadpacer ir intervāla taimeris, kas īslaicīgi pīkst un pauzē, lai atgādinātu rūpīgi iztirīt visas 4 mutes sekcijas. Atkarībā no izvēlēta tīršanas režīma tīršanas cikla laikā Quadpacer pīkst ar atšķirīgiem laika intervāliem tīršanas cikla laikā. Skatiet sadaļu "Tīršanas režīmi" nodaļā "Sonicare izmantošana" (Zīm. 7).

Šajā modelī ir aktivizēta Quadpacer funkcija. Lai deaktivizētu vai aktivizētu Quadpacer funkciju:

- 1** Novietojiet rokturi ar pievienotu birstes uzgali uz pieslēgta lādētāja.
- 2** Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiešu režīma pogu.
 - ▶ Atskan 1 pīkstiens, lai norādītu, ka Quadpacer ir deaktivizēta, vai atskan 2 pīkstieni, lai norādītu, ka Quadpacer ir aktivizēta.

Vada aptinamais uz Deluxe lādētāja (tikai atsevišķiem modeļiem)

Ja jūsu modelim ir Deluxe lādētāja vāciņš un pamatne, ceļojumu lādētājs ir uzstādīts vāciņa iekšpusē. Ja vēlaties saīsināt elektrības vadu, varat novietot lieko vadu lādētāja pamatnē iebūvētajā vada glabātājā.

- 1** Lai atvienotu lādētāja vāciņu no lādētāja pamatnes, nospiediet divas pelēkās fiksācijas sviras uz lādētāja pamatnes un velciet balto lādētāja vāciņu uz augšu. (Zīm. 9)
- 2** Aptiniet lieko elektrības vadu ap pelēko lādētāja pamatni, kā parādīts attēlā. Noteikti aptiniet vadu divu fiksācijas sviru iekšpusē. (Zīm. 10)
- 3** Kad esat aptinis lieko vadu, virziet elektrības vadu cauri mazajai gropei pelēkās lādētāja pamatnes aizmugurē. (Zīm. 11)
- 4** Lai uzliktu lādētāja vāciņu, uzspiediet to uz lādētāja pamatnes, līdz tas nofiksējas vietā.

Padoms. Papildu ērtībām ceļojuma laikā varat noņemt ceļojumu lādētāju un to izmantot bez lādētāja vāciņa un lādētāja pamatnes.

Vada aptinamais uz dezinficētāja ar iebūvētu lādētāju (tikai atsevišķiem modeļiem)

- Ja jūsu modelī iekļauts dezinficētājs, lieko vadu varat glabāt vada aptīšanas nodalījumā dezinficētāja apakšā. (Zīm. 12)

Dezinficēšana (tikai atsevišķiem modeļiem)

- Ar UV dezinficētāju varat notīrīt birstes uzgali pēc katras lietošanas reizes (Zīm. 13).

Pārtrauciet dezinficētāja lietošanu, ja UV gaismas spuldze paliek iedegta pēc durtiņu atvēršanas vai ja zilais lodziņš ir bojāts vai tā trūkst. UV gaisma var būt bīstama cilvēka acīm un ādai. Šī ierīce vienmēr jāglabā bērniem nepieejamā vietā.

Atvienojiet dezinficētāju no elektropadeves un sazinieties ar klientu apkalpošanas centru, ja dezinficētājs darbības laikā izdala dūmus vai deguma smaržu..

1 Pēc tīrīšanas noskalojiet birstes uzgali un nokratiet lieko ūdeni.

Nelieciet ceļojumu vāciņu uz birstes uzgaļa dezinficēšanas laikā.

2 Novietojiet pirkstu durtiņu nišā dezinficētāja augšpusē un atveriet durtiņas (Zīm. 14).

3 Novietojiet birstes uzgali vienā no 2 dezinficētāja nodalījumiem. (Zīm. 15)

- Pārlicinieties, vai birstes uzgaļa sari ir tieši vērsti pret gaismas spuldzi.

Piezīme: Tīriet dezinficētājā tikai Sonicare ProResults birstes uzgaļus.

4 Pārlicinieties, vai dezinficētājs ir pievienots elektropadevei.

5 Aizveriet durtiņas un vienreiz nospiediet zaļo ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai izvēlētos UV tīrīšanas ciklu.

Piezīme: Varat ieslēgt dezinficētāju tikai tad, ja durtiņas ir pareizi aizvērtas.

Piezīme: Dezinficētāja darbība tiek apturēta, ja dezinficēšanas cikla laikā atverat durtiņas.

Piezīme: Dezinficētājs darbojas 10 minūtes un pēc tam automātiski izslēdzas.

- Dezinficētājs darbojas, ja lodziņā spīd zila gaisma.
- Kad dezinficēšanas cikls ir pabeigts, dezinficētājs automātiski izslēdzas.

Tīrīšana

Nemazgājiet birstes uzgali, rokturi, ceļojumu lādētāju, lādētāja vāciņu un UV dezinficētāju trauku mazgāšanas mašīnā.

Zobu birstes rokturis

- 1 Noņemiet birstes uzgali un noskalojiet metāla vārpstas zonu ar siltu ūdeni (Zīm. 16).

Nestumiet gumijas blīvi uz metāla vārpstas ar asiem priekšmetiem, jo varat radīt bojājumus.

- 2 Izmantojiet mitru drānu, lai noslaucītu visu roktura virsmu.

Sukas uzgalis

- 1 Noskalojiet birstes uzgali un sarus pēc katras lietošanas reizes (Zīm. 17).
- 2 Noņemiet birstes uzgali no roktura un vismaz vienreiz nedēļā noskalojiet birstes uzgaļa savienojumu.

Lādētājs

- 1 Atvienojiet lādētāju.
- 2 Izmantojiet mitru drānu, lai noslaucītu lādētāja virsmu.

Dezinficētājs (tikai atsevišķiem modeļiem)

Netīriet dezinficētāju, kad UV gaismas spuldze ir karsta.

Optimālai efektivitātei ieteicams tīrīt dezinficētāju katru nedēļu.

- 1 Atvienojiet dezinficētāju no strāvas.
- 2 Izvelciet ārā pilēšanas paplāti. Noskalojiet pilēšanas paplāti un noslaukiet ar mitru drānu (Zīm. 18).
- 3 Notīriet visas atstarotāja virsmas ar mitru drānu.

4 Noņemiet aizsargekrānu no UV gaismas spuldzes priekšpuses. (Zīm. 19)
Lai noņemtu ekrānu, satveriet malas blakus fiksatoriem, uzmanīgi saspiediet un pavelciet to nost.

5 Noņemiet UV gaismas spuldzi.

Lai noņemtu gaismas spuldzi, satveriet to un izvelciet ārā no metāla skavas.

6 Notīriet aizsargekrānu un UV gaismas spuldzi ar mitru drānu.

7 Ievietojiet atpakaļ UV gaismas spuldzi.

Lai ievietotu gaismas spuldzi, salāgojiet gaismas spuldzes apakšu ar metāla skavu un iespiediet spuldzi skavā.

8 Uztādiet aizsargekrānu.

Lai uzstādītu ekrānu, salāgojiet ekrāna ķepiņas ar atstarojošās virsmas atverēm UV gaismas spuldzes tuvumā. Iestumiet ekrānu tieši dezinficētāja atverēs.

Uzglabāšana

- Ja negrasāties izmantot ierīci ilgāku laika periodu, izvelciet kontaktdakšu no sienas kontaktlīdždas. Pēc tam notīriet ierīci un uzglabājiet to vēsā un sausā vietā, prom no tiešas saules gaismas. Jūs varat izmantot vada aptinamo, lai ērti uzglabātu elektrības vadu.

Nomainīšana

Sukas uzgalis

- Nomainiet Sonicare suku uzgaļus ik pēc 3 mēnešiem, lai iegūtu optimālus rezultātus.
- Izmantojiet tikai Sonicare maiņas birstes uzgaļus.

UV gaismas spuldze

- Maiņas UV gaismas spuldzes varat pasūtīt no klientu apkalpošanas centra savā valstī vai no pilnvarota Philips servisa centra.

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols uz produkta nozīmē, ka uz šo produktu attiecas Eiropas direktīva 2012/19/ES (Zīm. 20).
- Šis simbols norāda, ka produktā iebūvēts uzlādējams akumulators, uz kuru attiecas ES direktīva 2006/66/EK un kuru nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Izpildiet instrukcijas sadaļā "Akumulatora izņemšana", lai izņemtu bateriju (Zīm. 21).
- Iegūstiet informāciju par vietējo lietoto elektrisko un elektronisko produktu un uzlādējamo akumulatoru savākšanu. Ievērojiet vietējos noteikumus un nekad neatbrīvojieties no produkta un akumulatora kopā ar sadzīves atkritumiem. Atbilstoša atbrīvošanās no vecajiem produktiem un akumulatora palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

Atkārtoti uzlādējamā akumulatora izņemšana

Lūdzu, ņemiet vērā, ka šis process ir neatgriezenisks.

Lai izņemtu akumulatoru, nepieciešams plakangala (standarta) skrūvgriezis.

- 1** Lai pilnībā iztukšotu akumulatoru, noņemiet rokturi no lādētāja, ieslēdziet Sonicare un ļaujiet tai darboties, līdz tā izslēdzas. Atkārtojiet šo darbību, līdz vairs nevarat ieslēgt Sonicare.
- 2** Ievietojiet plakangala (standarta) skrūvgriezi atverē roktura apakšā. Grieziet skrūvgriezi pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai atbrīvotu apakšējo vāciņu. (Zīm. 22)
- 3** Turiet rokturi otrādi un uzspiediet uz vārpstas, lai atbrīvotu roktura iekšējos komponentus (Zīm. 23).
- 4** Ievietojiet skrūvgriezi zem shēmas plates blakus baterijas savienojumiem un pagrieziet, lai pārlauztu savienojumus. Noņemiet shēmas plati un izvelciet bateriju no plastmasas ietvara (Zīm. 24).

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni www.philips.com/support vai atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

Garantijas ierobežojumi

Starptautiskās garantijas nosacījumi nesedz:

- Birstes uzgaļi.
- Bojājums, ko izraisījusi nepilnvarotu rezerves daļu izmantošana.
- Bojājumi, kas radušies nepareizas, ļaunprātīgas lietošanas, nolaidības, modifikāciju vai neatļauta remonta rezultātā.
- Parastas darbības rezultātā radies nodilums un bojājumi, tostarp robi, skrāpējumi, švīkas, krāsas nolupšana vai izbalēšana.

Biežāk uzdotie jautājumi

Šajā nodaļā ir iekļauti biežāk uzdotie jautājumi par ierīci. Ja nevarat atrast atbildi uz savu jautājumu, lūdzu, sazinieties ar savas valsts Philips Pakalpojumu centru.

Jautājums

Atbilde

Kāpēc Sonicare zobu birste nedarbojas?

Iespējams, jums jāuzlādē Sonicare. Uzlādējiet Sonicare vismaz 24 stundas.

Kontaktligzdā, iespējams, nav sprieguma. Elektropadeve ligzdās, kas atrodas skapīšos virs izlietnēm vai skuvekļu ligzdās vannasistabā var tikt pārtraukta, izslēdzot gaismu.

Iespējams, jums būs jāuzliek vai jānomaina birstes uzgalis.

Kāpēc man ir kutinoša sajūta, izmantojot Sonicare?

Pirmajā Sonicare lietošanas reizē, iespējams, jutīsiet vieglu kutēšanu/kairinošu sajūtu. Pierodot pie tīrīšanas ar Sonicare, šī sajūta samazinās.

Kāpēc saru kustībā ir īslaicīga pauze tīrīšanas laikā?

Tā ir Quadpacer funkcija, kas atgādina, ka jāveic tīrīšana citā mutes sekcijā. Šī funkcija sniedz iespēju veltīt līdzvērtīgu laiku, tīrot visas mutes daļas (skatiet nodaļas "Sonicare izmantošana" sadaļu "Tīrīšanas norādījumi").

Jautājums	Atbilde
Birstes uzgali skrāpējas pret maniem zobiem. Ko es varu darīt?	Lai no tā izvairītos, turiet birstes uzgali pareizi novietotu, ar sariem uz smaganu līnijas nelielā leņķī.
Kāpēc zobu birstes jauda šķiet mazāka?	Iespējams, jums jāuzlādē Sonicare. Easy-start funkcija var būt ieslēgta. Deaktivizējiet Easy-start funkciju (skatiet nodaļu "Funkcijas").
Kāpēc režīma poga nedarbojas tīrīšanas laikā?	Iespējams, jums būs jānomaina birstes uzgali. Tīrīšanas režīms ir jāieslēdz pirms Sonicare ieslēgšanas.
Kāpēc nedeg UV dezinficētāja lampiņa?	Dezinficētājs, iespējams, jāpievieno sienas kontaktligzdai. Iespējams, jāaizver dezinficētāja durtiņas. Iespējams, jāmaina UV gaismas spuldze (skatiet nodaļu "Nomaiņa").
Vai nepieciešams īpašs lādētājs, ņemot Sonicare līdzī ceļojumā?	Ceļojumu lādētāju, Deluxe lādētāju un dezinficētāju var izmantot ar biežāk izplatītajiem spriegumiem 100-240 V (maiņstrāva) pie 50 vai 60 Hz. Jums nepieciešams tikai kontaktligzdas adapteris. Padoms ceļotājiem: Sonicare baterija ir izstrādāta, lai darbotos līdz 3 nedēļas ilgi starp uzlādes reizēm.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z pomocy oferowanej przez firmę Philips, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Trzymaj ładowarkę i/lub dezynfektor z dala od wody. Nie kładź urządzenia ani nie przechowuj go w pobliżu wanny, umywalki, zlewu lub innego pojemnika z wodą. Nie zanurzaj ładowarki ani dezynfektora w wodzie ani w innym płynie. Po zakończeniu czyszczenia sprawdź, czy ładowarka i/lub dezynfektor są całkowicie suche, zanim podłączysz je do sieci elektrycznej.

Ostrzeżenie

- Przewód sieciowy nie podlega wymianie. Uszkodzenie przewodu powoduje, że ładowarka i/lub dezynfektor nie nadają się do dalszego użytku.
- Ładowarkę i/lub dezynfektor należy wymienić na nowy element tego samego typu, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie używaj ładowarki i/lub dezynfektora na dworze ani w pobliżu źródeł ciepła.

- Jeśli urządzenie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone (główka szczoteczki, uchwyt, ładowarka i/lub dezynfektor), nie używaj go. Urządzenie nie zawiera elementów przeznaczonych do naprawy przez użytkownika. W przypadku uszkodzenia urządzenia skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju (patrz rozdział „Gwarancja i serwis”).
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci; wyjątek stanowią dzieci powyżej 8 roku życia, które są odpowiednio nadzorowane.
- Przerwij korzystanie z dezynfektora, jeśli żarówka UV pozostaje włączona po otwarciu drzwiczek. Światło ultrafioletowe może być szkodliwe dla oczu i skóry. Przechowuj dezynfektor w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Uwaga

- Nie myj główki szczoteczki, uchwytu, ładowarki, osłony ładowarki ani dezynfektora w zmywarce.
- W przypadku przejścia operacji szczęki lub dziąseł w ciągu ostatnich 2 miesięcy, przed użyciem szczoteczki po raz pierwszy skonsultuj się ze stomatologiem.
- Skonsultuj się ze stomatologiem, jeśli po skorzystaniu ze szczoteczki wystąpi silne krwawienie lub jeśli krwawienie nie ustąpi po tygodniu użytkowania.
- Szczoteczka Sonicare spełnia wymagania norm bezpieczeństwa dotyczących urządzeń elektromagnetycznych. Jeśli masz wszczepiony rozrusznik serca lub inne urządzenie, przed użyciem skontaktuj się z lekarzem lub producentem urządzenia.
- Jeśli masz obawy dotyczące zdrowia, przed skorzystaniem ze szczoteczki Sonicare skonsultuj się z lekarzem.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czyszczenia zębów, dziąseł i języka. Nie używaj go do innych celów. W przypadku wystąpienia dyskomfortu lub bólu przerwij korzystanie z urządzenia i skonsultuj się z lekarzem.
- Nie używaj innych główek niż zalecane przez producenta.

- Jeśli pasta do zębów zawiera nadtlenki, sodę oczyszczoną lub wodorowęglany (często występujące w pastach wybielających), po każdym użyciu dokładnie wyczyść główkę szczoteczki wodą z mydłem. Zapobiega to pękaniu plastiku.
- Podczas działania dezynfektora oraz natychmiast po zakończeniu korzystania z niego żarówka UV jest gorąca.
- Przed uruchomieniem dezynfektora pamiętaj o zastosowaniu osłony ochronnej pozwalającej uniknąć kontaktu z gorącą żarówką.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Opis ogólny (rys. 1)

- 1** Higieniczna nasadka na podróż
- 2** Główka szczoteczki
- 3** Wymienny kolorowy pierścień
- 4** Uchwyt z miękkiej gumy
- 5** Wyłącznik zasilania
- 6** Przycisk trybu
- 7** Tryby szczotkowania
- 8** Luksusowy wskaźnik konieczności ładowania
- 9** Podstawa dezynfektora UV z wbudowaną ładowarką oraz elementem do mocowania przewodu (tylko wybrane modele)

- 10** Dezynfektor UV (tylko wybrane modele)
- 11** Luksusowa ładowarka (tylko wybrane modele)
- 12** Osłona ładowarki z uchwytem na główkę szczoteczki
- 13** Ładowarka podróżna
- 14** Podstawa ładowarki z elementem do mocowania przewodu
 - Niepokazane na rysunku: żarówka UV
 - Niepokazane na rysunku: tacka ociekowa dezynfektora
 - Niepokazane na rysunku: osłona ochronna na żarówkę UV

Przygotowanie do użycia

Zmianianie kolorowego pierścienia

Główki szczoteczek Sonicare są wyposażone w kolorowe pierścienie, które umożliwiają ich łatwe rozróżnienie.

Aby zmienić kolorowy pierścień:

- 1** Zdejmij kolorowy pierścień z dolnej części główki szczoteczki (rys. 2).
- 2** Załóż nowy pierścień, wsuwając jedną z jego krawędzi na dolną część główki szczoteczki (rys. 3).

Zakładanie główki szczoteczki

- 1** Dopasuj główkę szczoteczki tak, aby włosie było skierowane w stronę przodu uchwytu. (rys. 4)
- 2** Mocno dociśnij główkę szczoteczki do metalowego trzonka, aż poczujesz opór.

Uwaga: Między główką szczoteczki a kolorowym pierścieniem jest niewielka przerwa.

Ładowanie szczoteczki Sonicare

- 1** Włóż wtyczkę przewodu ładowarki lub dezynfektora do gniazdka elektrycznego.
- 2** Umieść uchwyt na ładowarce lub dezynfektorze (rys. 5).

- ▶ Migający wskaźnik poziomu naładowania akumulatora sygnalizuje, że szczoteczka się ładuje.
 - 1 świecąca stałym zielonym światłem dioda LED oznacza, że szczoteczka została naładowana w 34–66%.
 - 2 świecące stałym zielonym światłem diody LED oznaczają, że szczoteczka została naładowana w 67–94%.
 - 3 świecące stałym zielonym światłem diody LED oznaczają, że szczoteczka została w pełni naładowana.

Uwaga: Kiedy akumulator szczoteczki Sonicare będzie bliski rozładowania, usłyszysz 3 sygnały dźwiękowe, a 1 dioda LED wskaźnika ponownego ładowania będzie migać na żółto przez 30 sekund po zakończeniu cyklu szczotkowania.

Uwaga: Aby mieć pewność, że akumulator jest zawsze naładowany, można umieścić szczoteczkę Sonicare w ładowarce na czas, gdy nie jest ona wykorzystywana. Gdy szczoteczka Sonicare jest w pełni naładowana, ładowarka pobiera minimalną ilość energii z gniazdka elektrycznego.

Uwaga: Pełne naładowanie akumulatora trwa co najmniej 24 godziny.

Korzystanie ze szczoteczki Sonicare

Instrukcje dotyczące szczotkowania zębów

- 1** Zwilż włosie szczoteczki i nałóż niewielką ilość pasty do zębów.
- 2** Umieść szczoteczkę w jamie ustnej tak, aby włosie dotykało zębów pod niewielkim kątem. Włosie powinno być lekko skierowane w stronę linii dziąseł (rys. 6).
- 3** Naciśnij wyłącznik zasilania, aby włączyć szczoteczkę Sonicare.
- 4** W celu zwiększenia skuteczności czyszczenia delikatnie przyciśnij szczoteczkę Sonicare do zębów i pozwól jej szczotkować za Ciebie. Nie szoruj tak, jak przy użyciu tradycyjnej szczoteczki.
- 5** Ostrożnie przesuwaj główkę szczoteczki po zębach do przodu i do tyłu, tak aby dłuższe włosie mogło dotrzeć do szczelin między zębami. Wykonuj te ruchy przez cały cykl szczotkowania.

Uwaga: Aby dokładnie wyczyścić wszystkie zęby, podziel jamę ustną na 4 części, korzystając z funkcji Quadpacer (patrz rozdział „Funkcje”).

6 Zaczynij szczotkować w części 1 (górną szczęką, od zewnątrz) i szczotkuj przez 30 sekund, zanim przejdziesz do części 2 (górną szczęką, od wewnątrz). Kontynuuj szczotkowanie w części 3 (dolną szczęką, od zewnątrz) przez 30 sekund, a następnie przejdź do części 4 (dolną szczęką, od wewnątrz) (rys. 7).

7 Po zakończeniu cyklu szczotkowania można dodatkowo wyczyścić zęby od góry i od dołu oraz w miejscach, gdzie powstają przebarwienia. Za pomocą włączonej lub wyłączonej szczoteczki można również wyczyścić język (rys. 8).

Szczoteczki Sonicare można bezpiecznie używać na:

- Aparatach korekcyjnych (w takim przypadku główki szczoteczki szybciej się zużywają)
- Wypełnieniach (plomby, koronki, fornir)

Tryby szczotkowania

Szczoteczka Sonicare jest domyślnie ustawiona na działanie w trybie Clean.

1 Przed włączeniem szczoteczki Sonicare naciśnij przycisk trybu, aby przełączyć się między trybami.

- ▶ Wybrany tryb szczotkowania zostanie podświetlony.
- ▶ Po wybraniu trybu czyszczenia tryb pozostaje aktywny do czasu wybrania innego trybu czyszczenia.

Uwaga: Po włączeniu szczoteczki nie można przełączać jej trybów.

Dostępne są następujące tryby szczotkowania:

Clean (czyszczenie)

Kompletne czyszczenie jamy ustnej (2 minuty).

Gum Care (pielęgnacja dziąseł)

Kompletne czyszczenie jamy ustnej (2 minuty) plus delikatne czyszczenie obszarów z problemami oraz wzdłuż linii dziąseł (1 minuta).

Refresh (odświeżanie)

Szybkie czyszczenie w celu odświeżenia (1 minuta).

Sensitive (tryb delikatny)

Delikatne czyszczenie wrażliwych dziąseł i zębów (2 minuty).

Massage (masaż)

Delikatna stymulacja dziąseł (2 minuty).

Uwaga: Gdy szczoteczka Sonicare jest używana w badaniach klinicznych, należy wybrać domyślny tryb Clean o długości 2 minut. Uchwyt musi być w pełni naładowany. Wyłącz funkcję Easy-start. W miejscach, gdzie występują silne przebarwienia, możesz wydłużyć czas szczotkowania o dodatkowe 30 sekund w celu ich usunięcia.

Funkcje**Easy-start**

Ten model szczoteczki Sonicare jest wyposażony w funkcję Easy-start. Aby użytkownik oswoił się ze szczoteczką Sonicare, funkcja Easy-start stopniowo zwiększa moc podczas pierwszych 14 szczotkowań.

Uwaga: Każde z pierwszych 14 szczotkowań musi trwać co najmniej 1 minutę, aby kolejne etapy cyklu Easy-start przebiegały prawidłowo.

Wyłączanie i włączanie funkcji Easy-start

- 1** Załóż główkę szczoteczki na uchwyt.
- 2** Umieść uchwyt na podłączonej ładowarce.
 - Aby wyłączyć funkcję Easy-start:
Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik zasilania przez 2 sekundy. Usłyszysz 1 sygnał dźwiękowy informujący o tym, że funkcja Easy-start została wyłączona.
 - Aby włączyć funkcję Easy-start:
Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik zasilania przez 2 sekundy. Usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe informujące o tym, że funkcja Easy-start została włączona.

Uwaga: Nie zaleca się korzystania z funkcji Easy-start bez zachowania fazy początkowej. Zmniejsza to skuteczność szczoteczki Sonicare w usuwaniu kamienia nazębnego.

Smartimer

Funkcja Smartimer wyłącza szczoteczkę po zakończeniu cyklu czyszczenia sygnalizując, że cykl został zakończony.

Dentyści zalecają czyszczenia zębów 2 razy dziennie przez co najmniej 2 minuty.

Quadpacer

- Quadpacer to zegar, który co określony czas emituje sygnały dźwiękowe i na krótko się zatrzymuje, aby przypomnieć użytkownikowi o szczotkowaniu czterech części jamy ustnej. W zależności od wybranego trybu szczotkowania Quadpacer emituje sygnały dźwiękowe w różnych odstępach czasu podczas cyklu szczotkowania. Patrz część „Tryby szczotkowania” w rozdziale „Korzystanie ze szczoteczki Sonicare” (rys. 7).

Funkcja Quadpacer została włączona w tym modelu szczoteczki. Aby wyłączyć lub ponownie włączyć funkcję Quadpacer:

- 1** Na podłączonej ładowarce umieść uchwyt z założoną główką szczoteczki.
- 2** Naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu przez 2 sekundy.
 - ▶ Usłyszysz 1 sygnał dźwiękowy informujący o wyłączeniu funkcji Quadpacer lub 2 sygnały dźwiękowe informujące o włączeniu funkcji Quadpacer.

Element do mocowania przewodu na luksusowej ładowarce (tylko wybrane modele)

Jeśli model szczoteczki jest wyposażony w osłonę i podstawę luksusowej ładowarki, wewnątrz osłony jest fabrycznie zainstalowana ładowarka podróżna. Jeśli chcesz skrócić przewód zasilający, możesz schować jego nadmiar w elemencie do mocowania przewodu wbudowanym w podstawę ładowarki.

- 1** Aby oddzielić osłonę ładowarki od podstawy ładowarki, naciśnij dwa szare zatrzaski na podstawie ładowarki i pociągnij w górę białą osłonę ładowarki. (rys. 9)

- 2** Nawiń nadmiar przewodu zasilającego wokół szarej podstawy ładowarki w sposób pokazany na ilustracji. Upewnij się, że przewód został nawinięty po wewnętrznej stronie dwóch dźwigni zatrząsków. (rys. 10)
- 3** Po schowaniu nadmiaru przewodu zasilającego przeciągnij go przez mały rowek z tyłu szarej podstawy ładowarki. (rys. 11)
- 4** Aby ponownie przymocować osłonę ładowarki, nałóż ją na podstawę ładowarki i dociśnij, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.

Wskazówka: W celu zapewnienia dodatkowej wygody podczas podróży można zdjąć ładowarkę podróżną i korzystać z niej bez osłony i podstawy ładowarki.

Element do mocowania przewodu na dezynfektorze z wbudowaną ładowarką (tylko wybrane modele)

- Jeśli model szczoteczki jest wyposażony w dezynfektor, możesz schować nadmiar przewodu w elemencie do mocowania przewodu wbudowanym w dolnej części dezynfektora. (rys. 12)

Sterylizacja (tylko wybrane modele)

- Za pomocą dezynfektora UV można czyścić główki szczoteczki po każdym ich użyciu (rys. 13).

Przerwij korzystanie z dezynfektora, jeśli żarówka UV pozostaje włączona po otwarciu drzwiczek lub jeśli niebieskie okienko jest uszkodzone bądź nie ma go na dezynfektorze. Światło ultrafioletowe może być szkodliwe dla oczu i skóry. Urządzenie powinno być zawsze przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Jeśli podczas działania dezynfektora wydobywa się z niego dym lub zapach spalenizny, odłącz dezynfektor od zasilania i zadzwoń do Centrum Obsługi Klienta.

- 1** Po zakończeniu czyszczenia zębów opłucz główkę szczoteczki, a następnie strząśnij z niej nadmiar wody.

Nie umieszczaj nasadka na podróż na główce szczoteczki przed umieszczeniem jej w dezynfektorze.

- 2** Umieść palec w zagłębieniu drzwiczek na górze dezynfektora i pociągnij drzwiczki, aby je otworzyć (rys. 14).
- 3** Umieść główkę szczoteczki na jednym z 2 kołków dezynfektora. (rys. 15)
 - Upewnij się, że włosie główki szczoteczki jest zwrócone bezpośrednio w stronę żarówki.
- 4** Sprawdź, czy dezynfektor został podłączony do gniazdka elektrycznego.
- 5** Zamknij drzwiczki i naciśnij zielony wyłącznik jeden raz, aby wybrać cykl czyszczenia UV.

Uwaga: W dezynfektorze należy czyścić wyłącznie główki szczoteczki Sonicare ProResults.

Uwaga: W przypadku otwarcia drzwiczek dezynfektora podczas jego działania następuje zatrzymanie pracy urządzenia.

Uwaga: Dezynfektor działa przez 10 minut, a następnie automatycznie się wyłącza.

- ▶ Niebieski wskaźnik widoczny przez okienko sygnalizuje działanie dezynfektora.
- ▶ Gdy cykl dezynfekcji zostaje zakończony, dezynfektor wyłącza się automatycznie.

Czyszczenie

Nie myj główki szczoteczki, uchwytu, ładowarki podróżnej, osłony ładowarki ani dezynfektora UV w zmywarce.

Uchwyt szczoteczki

- 1** Zdejmij główkę szczoteczki i wypłucz metalowy trzonek w ciepłej wodzie (rys. 16).

Gumowej uszczelki, znajdującej się na metalowym trzonku, nie należy dociskać ostrymi narzędziami, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.

- 2 Wyczyść obudowę uchwytu przy użyciu wilgotnej szmatki.

Główka szczoteczki

- 1 Po każdym użyciu opłucz główkę szczoteczki i włosie (rys. 17).
- 2 Co najmniej raz w tygodniu zdejmij główkę szczoteczki z uchwytu i opłucz ciepłą wodą miejsce podłączenia główki.

Ładowarka

- 1 Wyjmij wtyczkę ładowarki.
- 2 Wyczyść obudowę ładowarki przy użyciu wilgotnej szmatki.

Dezynfektor (tylko wybrane modele)

Nie czyść dezynfektora w czasie, gdy żarówka UV pozostaje gorąca.

W celu uzyskania optymalnej skuteczności dezynfektora zaleca się jego czyszczenie raz w tygodniu.

- 1 Odłącz dezynfektor od zasilania.
- 2 Wyciągnij tackę ociekową. Opłucz tackę ociekową i wytrzyj ją do czysta wilgotną szmatką (rys. 18).
- 3 Wyczyść wszystkie odbijające światło powierzchnie wilgotną szmatką.
- 4 Zdejmij osłonę ochronną z przodu żarówki UV. (rys. 19)

Aby zdjąć osłonę, chwyć za krawędzie obok zatrzasków, delikatnie ściśnij i wyciągnij osłonę.

- 5 Wyjmij żarówkę UV.

Aby wyjąć żarówkę, chwyć ją i wyciągnij z metalowego zatrzasku.

- 6 Wyczyść osłonę ochronną i żarówkę UV wilgotną szmatką.

- 7 Ponowne wkładanie żarówki UV.

Aby ponownie zamontować żarówkę UV, wyrównaj dół żarówki z metalowym zatrzaskiem i wciśnij żarówkę w zatrzask.

- 8 Ponowne zakładanie osłony ochronnej.

Aby ponownie zamontować osłonę, dopasuj kołki na osłonie do otworów w odbijającej światło powierzchni w pobliżu żarówki UV. Wciśnij osłonę ochronną bezpośrednio w otwory dezynfektora.

Przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego, a następnie wyczyść urządzenie. Przechowuj urządzenie w chłodnym i suchym miejscu, w którym urządzenie nie będzie narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Możesz skorzystać z możliwości nawinięcia przewodu na specjalne elementy, co pozwoli zachować porządek w przewodach.

Wymiana

Główka szczoteczki

- Aby uzyskać optymalne rezultaty, wymieniaj główki szczoteczki Sonicare co 3 miesiące.
- Używaj wyłącznie zgodnych wymiennych główek szczoteczki Sonicare.

Żarówka UV

- Wymienne żarówki UV można zamówić w lokalnym Centrum Obsługi Klienta lub w autoryzowanym centrum serwisowym firmy Philips.

Recykling

- Ten symbol na produkcie oznacza, że produkt podlega postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/UE (rys. 20).
- Ten symbol oznacza, że produkt zawiera wbudowany akumulator opisany w treści dyrektywy 2006/66/WE, którego nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części „Wyjmowanie akumulatora”, aby wyjąć akumulator (rys. 21).
- Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz akumulatorów. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami i nigdy nie należy wyrzucać tego produktu ani akumulatorów wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja zużytych produktów i akumulatorów pomaga chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie.

Wymowanie akumulatora

Pamiętaj, że ten proces jest nieodwracalny.

Aby wyjąć akumulator, potrzebny jest płaski (standardowy) śrubokręt.

- 1** Aby rozładować akumulator, zdejmij uchwyt z ładowarki, włącz szczoteczkę Sonicare i pozostaw ją aż do samoczynnego zakończenia pracy. Powtarzaj czynność do momentu, gdy nie będzie możliwe ponowne włączenie szczoteczki Sonicare.
- 2** Wsuń płaski (standardowy) śrubokręt do otworu znajdującego się u dołu uchwyty. Obróć śrubokręt w lewo, aby zdjąć dolną nasadkę. (rys. 22)
- 3** Obróć uchwyt do góry dnem i naciśnij trzonek, aby zwolnić elementy wewnętrzne uchwyty (rys. 23).
- 4** Włóż śrubokręt pod płytkę drukowaną (obok złącza akumulatora) i przekręć śrubokręt w celu przzerwania złącza. Wyjmij płytkę drukowaną, podważ akumulator i wyjmij go z plastikowej obudowy (rys. 24).

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

Ograniczenia gwarancji

Gwarancja międzynarodowa nie obejmuje:

- Główki szczoteczki.
- Uszkodzeń spowodowanych wskutek korzystania z niezatwierdzonych części zamiennych.
- Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, brakiem konserwacji, przeróbkami lub naprawami wykonanymi przez nieupoważnione do tego osoby.
- Normalnego zużycia, w tym odprysków, zarysowań, otarć, odbarwień ani wyblakłych kolorów.

Często zadawane pytania

W tym rozdziale znajdują się odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania na temat tego urządzenia. Jeśli nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Pytanie	Odpowiedź
Dlaczego szczoteczka Sonicare nie działa?	Być może szczoteczkę Sonicare trzeba ponownie naładować. Ładuj szczoteczkę Sonicare przez co najmniej 24 godziny.
	Gniazdko może nie być pod napięciem. Zasilanie elektryczne gniazdek znajdujących się w oprawach luster nad umywalkami lub gniazdek przeznaczonych specjalnie do golarek może zostać odłączone w momencie zgaszenia światła.
Dlaczego odczuwam łaskotanie podczas korzystania ze szczoteczki Sonicare?	Być może trzeba ponownie przymocować lub wymienić główkę szczoteczki.
Dlaczego podczas szczotkowania występuje krótka przerwa w ruchu włosia?	Podczas korzystania ze szczoteczki Sonicare po raz pierwszy możesz odczuwać lekkie łaskotanie/mrowienie. W miarę przyzwyczajania się do mycia zębów szczoteczką Sonicare to wrażenie będzie się zmniejszać.
Główka szczoteczki uderza o zęby zębów. Co mogę zrobić?	To funkcja Quadpacer przypomina o konieczności przejścia do kolejnej części jamy ustnej. Dzięki tej funkcji można równomiernie czyścić wszystkie części jamy ustnej (patrz część „Instrukcje dotyczące szczotkowania zębów” w rozdziale „Korzystanie ze szczoteczki Sonicare”).
	Aby tego uniknąć, trzymaj główkę szczoteczki w prawidłowym położeniu, z włosiem przyłożonym do linii dziąseł pod niewielkim kątem.

Pytanie	Odpowiedź
Dlaczego wydaje się, że szczoteczka działa z mniejszą mocą?	Być może szczoteczkę Sonicare trzeba naładować.
	Może być włączona funkcja Easy-start. Wyłącz funkcję Easy-start (patrz rozdział „Funkcje”).
	Być może trzeba wymienić główkę szczoteczki.
Dlaczego przycisk trybu nie działa podczas szczotkowania?	Tryby szczotkowania należy wybrać przed włączeniem szczoteczki Sonicare.
Dlaczego nie zapala się żarówka UV na dezynfektorze?	Być może trzeba podłączyć dezynfektor do gniazdka elektrycznego pod napięciem.
	Być może trzeba zamknąć drzwiczki dezynfektora.
	Być może trzeba wymienić żarówkę UV (patrz rozdział „Wymiana”).
Czy podczas podróży potrzebna jest specjalna ładowarka do szczoteczki Sonicare?	Ładowarka podróżna, luksusowa ładowarka i dezynfektor są przystosowane do działania pod najczęściej spotykanym na świecie napięciem 100–240 V (prąd zmienny) przy 50 lub 60 Hz. Potrzebujesz tylko prostej przejściówki do gniazdka.
	Wskazówka dotycząca podróży: akumulator szczoteczki Sonicare powinien działać do 3 tygodni między ładowaniami.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.philips.com/welcome.

Important

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrează-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Feriți încărcătorul și/sau sterilizatorul de apă. Nu îl așezați sau depozitați deasupra sau în apropierea apei din cadă, lavoar, chiuvetă etc. Nu introduceți încărcătorul și/sau sterilizatorul în apă sau în alte lichide. După curățare, asigurați-vă că încărcătorul și/sau sterilizatorul este complet uscat înainte de a-l conecta la priză.

Avertisment

- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, eliminați încărcătorul și/sau sterilizatorul.
- Înlocuiți întotdeauna încărcătorul și/sau sterilizatorul cu unul original pentru a evita accidentele.
- Nu utiliza încărcătorul și/sau sterilizatorul în aer liber sau în apropierea suprafețelor încălzite.
- Dacă aparatul este deteriorat în orice mod (capul de periere, mânerul periutei de dinți, încărcătorul și/sau sterilizatorul), nu îl mai utiliza. Acest aparat

nu conține piese care pot fi reparate de utilizator. Dacă aparatul este deteriorat, contactează centrul de asistență pentru clienți din țara ta (consultă capitolul „Garanție și service”).

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu mai utilizați sterilizatorul dacă becul cu lumină UV rămâne aprins atunci când ușa este deschisă. Lumina UV poate fi dăunătoare pentru ochiul uman și pielea. Nu lăsați niciodată sterilizatorul la îndemâna copiilor.

Atenție

- Nu curățați capul de periere, mânerul, încărcătorul, capacul încărcătorului și/sau sterilizatorul în mașina de spălat vase.
- Dacă ai suferit intervenții chirurgicale la gingii sau în cavitatea bucală în ultimele 2 luni, consultă medicul stomatolog înainte de a utiliza periuța de dinți.
- Consultă medicul stomatolog dacă, după utilizarea periuței de dinți, constăți apariția sângerărilor sau

dacă acestea continuă să se producă după o săptămână de utilizare.

- Periuța de dinți Sonicare este conformă cu standardele de siguranță pentru dispozitive electromagnetice. Dacă ai un stimulator cardiac sau alte dispozitive implantate, contactează-ți medicul sau producătorul dispozitivului implantat, înainte de utilizare.
- Dacă ai probleme medicale, consultă medicul înainte de a utiliza Sonicare.
- Acest aparat a fost conceput numai pentru curățarea dinților, gingiilor și a limbii. Nu îl utiliza în niciun alt scop. Nu mai utiliza aparatul și contactă medicul tău dacă experimentezi orice disconfort sau durere.
- Nu utiliza alte capete de periuță decât cele recomandate de fabricant.
- În cazul în care pasta ta de dinți conține peroxid, bicarbonat de sodiu sau bicarbonat (obișnuite în componența pastelor de dinți cu efect de albire), curăță bine capul de periere cu apă și săpun după fiecare utilizare. Acest lucru previne apariția crăpăturilor în plastic.
- Becul cu lumină UV este fierbinte în timpul și imediat după ciclul de sterilizare. Nu atingeți becul cu lumină UV atunci când este fierbinte.
- Nu utilizați sterilizatorul fără ecranul de protecție pentru a nu atinge becul fierbinte.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Descriere generală (fig. 1)

- 1** Capac igienic pentru călătorii
- 2** Cap de periere
- 3** Inel interschimbabil cu coduri de culori
- 4** Mâner cu priză moale
- 5** Buton pornire/oprire
- 6** Buton pentru mod
- 7** Moduri de periere
- 8** Calibru de încărcare deluxe
- 9** Bază sterilizator UV cu încărcător și dispozitiv de înfășurare a cablului integrate (numai pentru anumite modele)
- 10** Sterilizator UV (numai pentru anumite modele)
- 11** Încărcător Deluxe (numai pentru anumite modele)
- 12** Carcasă încărcător cu suport pentru capul de periere
- 13** Încărcător de voiaj
- 14** Bază încărcător cu dispozitiv de înfășurare a cablului
 - Fără imagine: bec cu lumină UV
 - Fără imagine: tavă de scurgere a sterilizatorului
 - Fără imagine: ecran de protecție pentru becul cu lumină UV

Pregătirea pentru utilizare

Schimbarea inelului cu coduri de culori

Capetele de periere Sonicare sunt dotate cu inele interschimbabile cu coduri de culori pentru identificarea capului de periere.

Pentru a schimba inelul cu coduri de culori:

- 1** Trage inelul cu coduri de culori de la baza capului de periere (fig. 2).
- 2** Instalează un nou inel, glisând o margine a inelului nou peste partea inferioară a capului de periere (fig. 3).

Atașarea capului de periere

- 1** Aliniază capul de periere astfel încât perii să fie orientați spre partea din față a mânerului. (fig. 4)
- 2** Apăsăți ferm capul de periere pe axul metalic până când se oprește.

Notă: Există un mic spațiu între inelul cu coduri de culori și mâner.

Încărcarea periutei Sonicare

- 1** Introdu ștecherul de alimentare al încărcătorului sau sterilizatorului în priza de perete.
- 2** Așează mânerul pe încărcător sau sterilizator (fig. 5).
 - ▶ Lumina intermitentă a indicatorului bateriei indică faptul că periuța se încarcă.
 - 1 LED verde continuu indică faptul că periuța de dinți este 34-66% încărcată.
 - 2 LED-uri de culoare verde continuu indică faptul că periuța de dinți este 67-94% încărcată.
 - 3 LED-uri de culoare verde continuu indica faptul că periuța de dinți este complet încărcată.

Notă: Dacă încărcarea bateriei periutei tale Sonicare este lentă, vei auzi 3 semnale sonore și 1 LED l indicatorului de reîncărcare clipește galben timp de 30 de secunde după finalizarea ciclului de periere.

Notă: Pentru a păstra bateria complet încărcată în orice moment, poți să păstrezi Sonicare pe încărcător atunci când nu este utilizată. După ce Sonicare este încărcată complet, încărcătorul consumă foarte puțină energie de la priză.

Notă: Este nevoie de cel puțin 24 de ore pentru încărcarea completă a bateriei.

Utilizarea periuței Sonicare

Instrucțiuni de periere

- 1** Udă perii și aplică o cantitate mică de pastă de dinți.
- 2** Așează perii periuței de dinți pe dinți, înclinându-i ușor spre linia gingiilor (fig. 6).
- 3** Apăsăți butonul pornire/oprire pentru a porni periuța Sonicare.
- 4** Apasă ușor pentru a maximiza eficiența periuței de dinți Sonicare și las-o să se ocupe de periere pentru tine. Nu freca.
- 5** Deplasați lent capul de periere pe suprafața dinților cu o mișcare ușoară înainte și înapoi, astfel încât perii mai mari să poată ajunge între dinți. Continuați această mișcare pe toată durata ciclului de periere.

Notă: Pentru a te asigura că periezi uniform întreaga dantură, împarte gura în 4 secțiuni utilizând caracteristica Quadpacer (consultă capitolul 'Caracteristici').

- 6** Începe periajul în secțiunea 1 (exteriorul dinților superiori) și periază timp de 30 de secunde înainte de a trece la secțiunea 2 (interiorul dinților superiori). Continuă periajul cu secțiunea 3 (exteriorul dinților inferiori) și periază timp de 30 de secunde înainte de a trece la secțiunea 4 (interiorul dinților inferiori) (fig. 7).
- 7** După ce ai terminat, puteți peria suplimentar suprafețele de mestecat ale dinților și zonele în care apar pete pe dinți. Puteți, de asemenea, să vă periați limba, cu periuța pornită sau oprită, în funcție de preferințe (fig. 8).

Periuța de dinți Sonicare poate fi utilizată în siguranță pe:

- Aparatul dentar (capetele de periere se uzează mai rapid când sunt utilizate pe aparate dentare)
- Lucrări dentare (plombe, coroane, fațade dentare)

Moduri de periere

Sonicare pornește automat în modul implicit Curățare.

1 Înainte de a porni periuța Sonicare, apăsați butonul pentru mod pentru a comuta între moduri.

- ▶ Modul de periaj selectat modul se aprinde.
- ▶ După ce modul de periere a fost selectat, acesta rămâne activ până când un alt mod de periere este selectat.

Notă: Atunci când periuța de dinți este pornită, nu puteți comuta între moduri. Următoarele moduri de periere sunt disponibile:

Curățare

Curățare completă a întregii guri (2 minute).

Îngrijirea gingiilor

Curățare completă a întregii guri (2 minute) plus curățare delicată pentru zone cu probleme și de-a lungul liniei gingiilor (1 minut).

Reîmprospătare

Retușare pentru o curățare rapidă (1 minut).

Sensibil

Curățare delicată pentru gingii și dinți sensibili (2 minute).

Masaj

Stimulare delicată a gingiilor (2 minute).

Notă: Atunci când Sonicare este utilizată în studiile clinice, trebuie să fi selectat modul Curățare implicit de 2 minute. Mânerul trebuie să fie complet încărcat. Dezactivează funcția de pornire rapidă. Pentru zonele în care apar pete în exces, poți petrece o durată de periere de încă 30 de secunde pentru a te ajuta să îndepărtezi petele.

Caracteristici

Pornire ușoară

Acest model Sonicare este prevăzut cu funcția Pornire ușoară activată. Funcția Pornire ușoară crește puterea pe parcursul primelor 14 periaje pentru a-ți permite să te obișnuiești cu periajul cu Sonicare.

Notă: Fiecare dintre primele 14 perieri trebuie să fie de cel puțin 1 minut pentru a parcurge corect ciclul de început al funcției Pornire ușoară.

Dezactivarea sau activarea funcției Pornire ușoară

1 Atașați capul de periere la mâner.

2 Așezați mânerul pe încărcătorul conectat.

- Pentru a dezactiva funcția Pornire ușoară:

Apasă și ține apăsat butonul de pornire/oprire timp de 2 secunde. Va fi emis 1 semnal sonor pentru a indica faptul că funcția Pornire ușoară a fost dezactivată.

- Pentru a activa funcția Pornire ușoară:

Apasă și ține apăsat butonul de pornire/oprire timp de 2 secunde. Vor fi emise 2 semnale sonore pentru a indica faptul că funcția Pornire ușoară a fost activată.

Notă: Nu este recomandată utilizarea caracteristicii Pornire ușoară după perioada de început, deoarece aceasta va reduce eficiența de îndepărtare a tartrului a periutei Sonicare.

Smartimer

Smartimer indică faptul că ciclul de periere este finalizat atunci când închide automat periuța de dinți la sfârșitul ciclului de periere.

Dentiștii recomandă cel puțin 2 minute de periere de două ori pe zi.

Quadpacer

- Quadpacer este un cronometru pentru interval, care semnalizează sonor și se întrerupe scurt pentru a-ți reaminti să periezi cele 4 secțiuni ale gurii. În funcție de modul de periere selectat, Quadpacer semnalizează sonor la diferite intervale în timpul ciclului de periere. Consultă secțiunea „Moduri de periere” din capitoul „Utilizarea periutei de dinți Sonicare” (fig. 7).

Caracteristica Quadpacer a acestei periute a fost activată. Pentru a dezactiva sau pentru a reactiva caracteristica Quadpacer:

- 1** Așează mânerul cu capul de periere atașat pe încărcătorul conectat la priză.
- 2** Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru mod timp de 2 secunde.
 - ▶ Vei auzi 1 semnal sonor pentru a indica faptul că Quadpacer a fost dezactivat sau vei auzi 2 semnale sonore pentru a indica faptul că Quadpacer a fost activat.

Înfășurarea cablului pe încărcătorul deluxe (numai la anumite modele)

Dacă tipul tău include capacul și baza încărcătorului deluxe, încărcătorul de călătorie este pre-instalat în carcasă. Dacă dorești să scurtezi cablul de alimentare, poți depozita cablul în exces în dispozitivul de înfășurare a cablului încorporat în baza de încărcare.

- 1** Pentru a separa capacul încărcătorului de baza de încărcare, apasă cele două bare de prindere gri de pe baza încărcătorului și trage capacul alb al încărcătorului în sus. (fig. 9)
- 2** Înfășoară cablul de alimentare în exces în jurul bazei de încărcare gri, după cum este indicat în figură. Asigură-te că înfășori cablul în interiorul celor două mânere. (fig. 10)
- 3** După ce ai depozitat cablul în exces, ghidează cablul de alimentare prin fanta mică din partea posterioară a bazei încărcătorului gri. (fig. 11)
- 4** Pentru a reatașa capacul încărcătorului, apăsați-l peste baza pentru încărcător până când se fixează în poziție.

Sugestie: Pentru mai mult confort în timpul călătoriei, puteți îndepărta încărcătorul de voiaj și îl puteți utiliza fără capacul de încărcător și baza încărcătorului.

Dispozitiv de înfășurare a cablului pe sterilizator cu încărător integrat (numai la anumite modele)

- Dacă modelul tău include sterilizator, poți depozita cablul în exces în caracteristica de înfășurare a cablului din partea inferioară a sterilizatorului. (fig. 12)

Sterilizare (numai pentru anumite modele)

- Cu sterilizatorul UV puteți curăța capul de periere după fiecare utilizare (fig. 13).

Nu mai utiliza sterilizatorul dacă becul cu lumină UV rămâne aprins atunci când ușa este deschisă sau dacă fereastra albastră este spartă sau lipsește de pe sterilizator. Lumina UV poate fi dăunătoare pentru ochiul uman și piele. Nu lăsa acest aparat la îndemâna copiilor.

Scoate sterilizatorul din priză și apelează centrul de asistență pentru clienți dacă sterilizatorul scoate fum sau un miros de ars în timpul funcționării.

1 După periere, clătiți capul de periere și scuturați apa în exces.

Nu așezați capacul de călătorie pe capul de periere în timpul sterilizării.

2 Așezați degetul în fanta ușii din partea superioară a sterilizatorului și deschideți ușa (fig. 14).

3 Așează capul de periere pe una din cele 2 proeminențe ale sterilizatorului. (fig. 15)

- Asigură-te că perii capului de periere sunt orientați direct către bec.

Notă: Curăță capetele de periere Sonicare ProResults numai în sterilizator.

4 Asigură-te că sterilizatorul este conectat la priza de perete.

5 Închideți ușa și apăsați butonul de pornit/oprit verde pentru a selecta ciclul de curățare cu UV.

Notă: Nu puteți porni sterilizatorul dacă ușa nu este închisă corespunzător.

Notă: Sterilizatorul se oprește dacă deschideți ușa în timpul ciclului de sterilizare.

Notă: Ciclul sterilizatorului durează 10 minute și apoi se oprește automat.

- ▶ Sterilizatorul este în funcțiune atunci când lumina albastră este vizibilă prin geam.
- ▶ Atunci când ciclul de sterilizare este finalizat, sterilizatorul se oprește automat.

Curățarea

Nu curățați capul de periere, mânerul, încărcătorul, capacul încărcătorului și/sau sterilizatorul UV în mașina de spălat vase.

Mâner pentru periuța de dinți

1 Îndepărtați capul de periere și clătiți axul metalic cu apă caldă (fig. 16).

Nu apăsa pe garnitura din cauciuc de pe axul metalic cu obiecte ascuțite, pentru a evita deteriorarea acesteia.

2 Utilizați o cârpă umedă pentru a curăța întreaga suprafață a mânerului.

Cap de periere

1 Clătește capul de periere și perii după fiecare utilizare (fig. 17).

2 Scoateți capul de periere de pe mâner și clătiți conexiunea capului de periere cel puțin o dată pe săptămână cu apă caldă.

Unitate de încărcare

1 Scoate încărcătorul din priză.

2 Utilizați o lavetă umedă pentru a curăța suprafața unității de încărcare.

Sterilizator (numai pentru anumite modele)

Nu curățați sterilizatorul UV atunci când becul este fierbinte.

Pentru a obține eficiență optimă, se recomandă să cureți sterilizatorul în fiecare săptămână.

1 Scoateți sterilizatorul din priză.

2 Trageți tava de scurgere în afară. Clătiți tava de scurgere și ștergeți-o cu o cârpă umedă (fig. 18).

3 Curăța toate suprafețele reflectorizante cu o cârpă umedă.

4 Demontați ecranul de protecție din partea frontală a becului cu lumină UV. (fig. 19)

Pentru a îndepărta ecranul, apucă de marginile de lângă cleme, apasă ușor și trage-l în afară.

5 Îndepărtați becul cu lumină UV.

Pentru a îndepărta becul, apucați-l și trageți-l afară din agrafa de metal.

6 Curățați ecranul de protecție și becul cu lumină UV cu o cârpă umedă.

7 Reintroduceți becul cu lumină UV.

Pentru a reintroduce becul, aliniați partea inferioară a becului cu agrafa metalică și împingeți becul în agrafă.

8 Reintroduceți ecranul de protecție.

Pentru a reintroduce ecranul, aliniați proeminențele pe ecran cu fantele de pe suprafața reflectorizantă de lângă becul cu lumină UV. Împingeți ecranul direct în fantele sterilizatorului.

Depozitarea

- Dacă nu intenționați să utilizați aparatul pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți ștecherul din priză. Apoi curățați aparatul și depozitați-l într-un loc uscat și răcoros, departe de lumina solară directă. Puteți utiliza caracteristica de înfășurare a cablului pentru a depozita cablul de alimentare cu grijă.

Înlocuirea

Cap de periere

- Înlocuiți capetele de periere Sonicare la fiecare 3 luni pentru a obține rezultate optime.
- Utilizează numai capete de periere de schimb Sonicare compatibile.

Bec cu lumină UV

- Poți comanda becuri UV de schimb de la centrul de asistență pentru clienți din țara ta sau un centru de service Philips autorizat.

Reciclarea

- Acest simbol pe un produs înseamnă că produsul este reglementat de Directiva Europeană 2012/19/UE (fig. 20).
- Acest simbol înseamnă că produsul conține o baterie reîncărcabilă încorporată, reglementată de Directiva Europeană 2006/66/CE, care nu poate fi eliminată împreună cu gunoiul menajer. Urmează instrucțiunile din secțiunea „Îndepărtarea bateriei reîncărcabile” pentru a elimina bateria (fig. 21).
- Informează-te cu privire la sistemul separat de colectare local pentru produsele electrice și electronice și baterii reîncărcabile. Respectă regulile locale și nu arunca niciodată produsul și bateriile cu gunoiul menajer. Reciclarea corectă a produselor și bateriilor vechi contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.

Îndepărtarea bateriei reîncărcabile

Te rugăm să reții că acest proces nu este reversibil.

Pentru a scoate bateria reîncărcabilă, aveți nevoie de o șurubelniță cu cap plat (standard).

- 1** Pentru a descărca bateria reîncărcabilă, scoate mânerul din unitatea de încărcare, pornește periuța de dinți Sonicare și las-o să funcționeze până când se oprește. Repetă acest pas până când nu mai poți porni periuța de dinți Sonicare.
- 2** Introdu o șurubelniță cu cap plat (standard) în fanta situată în partea inferioară a mânerului. Rotește șurubelnița în sens anti-orar pentru a elibera capacul inferior. (fig. 22)
- 3** Ține mânerul invers și apasă pe ax pentru a elibera componentele interne ale mânerului (fig. 23).
- 4** Introdu șurubelnița sub placa de circuite imprimate, lângă conexiunile bateriei și răsușiți pentru a rupe conexiunile. Îndepărtează placa de circuite imprimate și scoate bateria din suportul de plastic (fig. 24).

Garanție și asistență

Dacă ai nevoie de informații sau de asistență, vizitează www.philips.com/support sau consultă broșura de garanție internațională separată.

Restricții de garanție

Termenii garanției internaționale nu acoperă următoarele:

- Capete de periere.
- Deteriorare cauzată de utilizarea de piese de schimb neautorizate.
- Deteriorarea cauzată de utilizare greșită, abuz, neglijență, modificări sau reparații neautorizate.
- Uzura normală, inclusiv ciobirea, zgârieturile, abraziunea sau decolorarea.

Întrebări frecvente

În acest capitol sunt prezentate cele mai frecvente întrebări formulate în legătură cu aparatul. Dacă nu puteți găsi răspunsul la întrebarea dvs., contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Întrebare

Răspuns

De ce nu funcționează periuța de dinți Sonicare?

Este posibil să fie nevoie să reîncarci periuța Sonicare. Încarcă Sonicare timp de cel puțin 24 ore.

Este posibil ca priza să nu fie sub tensiune. Alimentarea electrică la prizele din dulapurile cu oglindă de deasupra chiuvetelor sau la prizele pentru aparate de ras poate fi întreruptă când lumina este stinsă.

Este posibil să fie nevoie să reatașezi sau să înlocuiești capul de periere.

De ce am o senzație de gădilare atunci când utilizez Sonicare?

Este posibil să experimentezi o ușoară senzație de gădilare/furnicătură atunci când utilizezi Sonicare pentru prima dată. Pe măsură ce vei obișnui cu periajul cu Sonicare, această senzație se diminuează.

De ce există o scurtă pauză în mișcarea perilor în timp ce periez?

Aceasta este caracteristica Quadpacer care îți amintește să te deplasezi la o nouă secțiune a gurii. Această caracteristică îți permite să petreci un timp egal pentru perierea tuturor zonelor gurii (consultă capitolul „Utilizarea Sonicare”, secțiunea „Instrucțiuni de periere”).

Întrebare	Răspuns
Capul de periere trepidează pe dinții mei. Ce pot face în legătură cu acest lucru?	Pentru a evita acest lucru, menține capul de periere orientat corect, cu perii așezați pe linia gingiei la un unghi ușor.
De ce pare peria de dinți mai puțin puternică?	Este posibil să fie nevoie să încarci Sonicare. Funcția pornire ușoară poate fi activată. Dezactivează funcția pornire ușoară (consultă capitolul „Caracteristici”).
	Este posibil să fie nevoie să înlocuiești capul de periere.
De ce nu funcționează butonul pentru mod în timpul perierii?	Modurile de periere trebuie să fie selectate înainte de pornirea Sonicare.
De ce nu se aprinde ledul sterilizatorului UV?	Este posibil să fie nevoie să conectezi sterilizatorului într-o priză sub tensiune.
	Este posibil să fie nevoie să închizi ușa sterilizatorului. Este posibil să fie nevoie să înlocuiești becul UV (consultă capitolul „Înlocuire”).
Am nevoie de un încărcător special în cazul în care călătoresc cu Sonicare?	Încărcătorul de călătorie, încărcătorul Deluxe, și sterilizatorul pot fi utilizate la tensiuni comune din întreaga lume cuprinse între 100-240V CA, fie la 50 fie la 60Hz. Ai nevoie numai de un adaptor cu un conector obișnuit.
	Sfat de călătorie: Bateria Sonicare este concepută să dureze până la 3 săptămâni, între încărcări.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Не оставляйте зарядное устройство и/или УФ-очиститель вблизи от воды! Не помещайте и не оставляйте их над или поблизости от ванны, раковины и т.д. Не опускайте зарядное устройство и УФ-очиститель в воду или другие жидкости. После очистки, перед подключением к сети убедитесь, что зарядное устройство и УФ-очиститель полностью сухие.

Предупреждение

- Сетевой шнур заменить нельзя. Если он поврежден, зарядное устройство и/или очиститель необходимо заменить.
- Обязательно заменяйте зарядное устройство и/или УФ-очиститель оборудованием того же типа, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.

- Не используйте зарядное устройство и/или УФ-очиститель вне помещений или рядом с нагреваемыми поверхностями.
- При повреждении любой части прибора (чистящей насадки, ручки зубной щетки, зарядного устройства и/или дезинфектора) прекратите его использование. В приборе отсутствуют детали, обслуживание которых может выполнять пользователь. Если прибор поврежден, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (см. главу “Гарантия и поддержка”).
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых.
- Использование дезинфектора следует прекратить, если ультрафиолетовая лампа продолжает гореть при открытой дверце. Ультрафиолет может быть вреден для глаз и кожи. Держите дезинфектор в недоступном для детей месте.

Внимание!

- Насадку, зарядное устройство, крышку зарядного устройства и УФ-очиститель нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Если за последние 2 месяца вы перенесли операцию ротовой полости или десен, перед использованием зубной щетки проконсультируйтесь со стоматологом.
- Если после использования зубной щетки появляется обильное кровотечение или если оно не прекращается через 1 неделю, проконсультируйтесь со стоматологом.
- Зубная щетка Sonicare соответствует стандартам безопасности для электромагнитных приборов. При использовании кардиостимулятора или другого имплантированного прибора, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного прибора перед применением устройства.
- При необходимости, перед использованием Sonicare проконсультируйтесь у врача.
- Данное устройство предназначено для чистки зубов, десен и языка. Не используйте его для других целей. При появлении ощущения дискомфорта или боли прекратите пользоваться прибором и обратитесь к врачу.
- Используйте только насадки-щетки, рекомендованные производителем.

- Если зубная паста содержит пероксид, питьевую соду или другие бикарбонаты (часто используемые в отбеливающих зубных пастах), тщательно мойте чистящую насадку водой с мылом после каждого использования. Это предотвратит возможное появление трещин.
- Во время или сразу после работы ультрафиолетовая лампа очень горячая. Не прикасайтесь к ультрафиолетовой лампе, когда она накалена.
- Не пользуйтесь дезинфектором без установленного защитного экрана, во избежание контакта с горячей лампой.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Общее описание (Рис. 1)

- 1** Гигиенический защитный колпачок
- 2** Насадка для зубной щетки
- 3** Сменное кольцо с цветовой маркировкой
- 4** Мягкая ручка
- 5** Кнопка включения/выключения
- 6** Кнопка выбора режима
- 7** Режимы чистки
- 8** Индикатор необходимости зарядки Deluxe
- 9** База с УФ-очистителем, оснащенная встроенным зарядным устройством и креплением шнура питания (только у некоторых моделей)

- 10** УФ-очиститель (только у некоторых моделей)
- 11** Зарядное устройство Deluxe (только у некоторых моделей)
- 12** Крышка зарядного устройства с держателем насадки
- 13** Зарядное устройство для поездок
- 14** Зарядная база с креплением шнура питания
 - Нет на иллюстрации: ультрафиолетовая лампа
 - Нет на иллюстрации: поддон УФ-очистителя
 - Нет на иллюстрации: защитный экран для ультрафиолетовой лампы

Подготовка прибора к работе

Смена кольца с цветовой маркировкой

Насадки щетки Sonicare поставляются со съемными кольцами с цветовой маркировкой, благодаря которой вы с легкостью найдете свою щетку.

Порядок смены кольца с цветовой маркировкой:

- 1** Снимите кольцо с цветовой маркировкой с нижней части насадки (Рис. 2).
- 2** Установите новое кольцо, надев его на нижнюю часть насадки (Рис. 3).

Установка чистящей насадки

- 1** Установите насадку так, чтобы щетина находилась напротив передней части ручки. (Рис. 4)
- 2** Прижмите чистящую насадку к металлическому наконечнику до упора.

Примечание. Между кольцом с цветовой маркировкой и рукояткой находится небольшой зазор.

Зарядка аккумуляторов Sonicare

- 1** Подключите вилку сетевого шнура зарядного устройства или УФ-очистителя к розетке электросети.
- 2** Установите ручку в зарядное устройство или очиститель (Рис. 5).
 - ▶ Мигание индикатора говорит о том, что производится зарядка устройства.
 - Ровный зеленый свет одного индикатора означает, что аккумулятор заряжен на 34—66 %.
 - Ровный зеленый свет двух индикаторов означает, что аккумулятор заряжен на 67-94 %.
 - Ровный зеленый свет трех индикаторов означает, что аккумулятор полностью заряжен.

Примечание. Если аккумулятор Sonicare разряжен, после двухминутного цикла чистки раздается тройной звуковой сигнал и один индикатор зарядки мигает желтым цветом в течение 30 секунд после завершения цикла очистки.

Примечание. Чтобы аккумулятор был всегда полностью заряжен, следует помещать щетку Sonicare в зарядное устройство, когда она не используется. При полной зарядке аккумулятора зарядное устройство потребляет минимальное количество электроэнергии.

Примечание. Для полной зарядки аккумулятора требуется по крайней мере 24 часа.

Использование Sonicare

Рекомендации по чистке

- 1** Намочите щетку и положите на нее немного зубной пасты.
- 2** Поместите насадку напротив зубов под незначительным углом к деснам (Рис. 6).
- 3** Нажмите кнопку включения/выключения для включения Sonicare.
- 4** Для получения максимального эффекта, нажимайте на зубную щетку Sonicare слегка, позволяя ей выполнить всю работу за вас. Не применяйте излишнее усилие.

- 5** Аккуратно трите щеткой зубы, следя, чтобы длинные щетинки чистили между зубов. Продолжайте выполнять возвратно-поступательные движения в течение всего цикла чистки.

Примечание. Для того чтобы обеспечить равномерную чистку зубов, условно разделите полость рта на 4 участка и используйте функцию Quadracer (см. главу “Функциональные особенности”).

- 6** Начните с первого участка (наружная сторона верхних зубов) и чистите в течение 30 секунд, потом перейдите ко второму участку (внутренняя сторона верхних зубов). Продолжайте процедуру чистки на третьем участке (наружная сторона нижних зубов) и чистите в течение 30 секунд, затем перейдите к четвертому участку (внутренняя сторона нижних зубов) (Рис. 7).

- 7** После завершения двухминутного цикла чистки, можно потратить немного времени на очистку жевательной поверхности зубов и мест появления пятен. Можно также очистить язык выключенной или включенной щеткой (Рис. 8).

Sonicare можно безопасно использовать для чистки:

- ортодонтических скоб (при чистке скоб насадка изнашивается быстрее);
- восстановленных участков зубов (пломб, коронок, коронок с покровными фасетками).

Режимы чистки

Sonicare автоматически запускается в режиме чистки, установленном по умолчанию.

- 1** Перед включением Sonicare, нажмите кнопку выбора режима для переключения между режимами.
- ▶ Начнет светиться выбранный режим чистки.
 - ▶ Установленный режим чистки будет включен до тех пор, пока не будет выбран другой режим.

Примечание. Во время работы щетки, переключение режимов невозможно. Имеются следующие режимы чистки:

Интенсивный

Полная чистка всей полости рта (2 минуты).

Уход за деснами

Полная чистка всей полости рта (2 минуты) и мягкая чистка проблемных зон и области вдоль десен (1 минута).

Освежение

Быстрая чистка (1 минута).

Для чувствительной кожи

Щадящая, и при этом тщательная очистка для чувствительных десен и зубов (2 минуты).

Массаж

Мягкое стимулирование десен (2 минуты).

Примечание. Во время клинических исследований Sonicare необходимо выбирать установленный по умолчанию 2-х минутный режим чистки. Аккумулятор должен быть полностью заряжен. Функцию Easy-start необходимо отключить. В местах образования пятен можно продолжить чистку в течение дополнительных 30 секунд.

Особенности

Функция Easy-start

Данная модель Sonicare поставляется с активированной функцией Easy-start.

Функция Easy-start постепенно увеличивает мощность чистки до полной в течение первых 14 процедур, что помогает привыкнуть к использованию Sonicare.

Примечание. Каждая из первых 14 чисток должна продолжаться не менее 1 минуты для прохождения цикла Easy-start.

Включение или отключение функции Easy-start

- 1** Наденьте чистящую насадку на ручку.

2 Установите ручку в зарядное устройство, подключенное к электросети.

- Отключение функции Easy-start

Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд. Прозвучит однократный звуковой сигнал, означающий отключение функции Easy-start.

- Включение функции Easy-start

Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд. Прозвучат два звуковых сигнала, означающих включение функции Easy-start.

Примечание. Использование функции Easy-start после первоначального периода плавного роста мощности не рекомендуется и снижает эффективность удаления зубного налета.

Функция Smartimer

Функция Smartimer указывает на завершение цикла чистки, автоматически выключая зубную щетку в конце цикла.

Стоматологи рекомендуют чистить зубы в течение 2 минут два раза в день.

Quadpacer

- Quadpacer — это таймер, который сигнализирует о необходимости очистки той или иной зоны при помощи звуковых сигналов и кратковременной остановки вращения насадки. В зависимости от выбранного режима или процедуры очистки, звуковые сигналы Quadpacer звучат с разными интервалами в течение всего цикла. См. раздел “Режимы чистки” главы “Использование Sonicare” (Рис. 7).

Функция Quadpacer на этой модели включена. Для ее отключения или повторного включения выполните следующие действия.

1 Установите ручку с насадкой в зарядное устройство, подключенное к электросети.

2 Нажмите и удерживайте кнопку выбора режима в течение двух секунд.

- ▷ Одиночный сигнал означает, что функция Quadraser отключена, двойной сигнал означает, что данная функция включена.

Крепление шнура на зарядном устройстве deluxe (только у некоторых моделей)

Если ваша модель оснащена зарядным устройством deluxe с крышкой и базой, зарядное устройство для поездов уже установлено под крышкой. При необходимости укоротить шнур питания можно хранить излишек шнура в приспособлении для крепления шнура питания в базе зарядного устройства.

- 1** Чтобы отсоединить крышку зарядного устройства от базы, нажмите на две серые защелки на базе зарядного устройства и потяните белую крышку зарядного устройства вверх. (Рис. 9)
- 2** Обмотайте излишек шнура вокруг серой базы зарядного устройства, как показано на иллюстрации. Шнур необходимо наматывать на внутренние стороны двух выступов. (Рис. 10)
- 3** Намотав излишек шнура, пропустите шнур через маленький паз на задней части серой базы зарядного устройства. (Рис. 11)
- 4** Чтобы установить крышку зарядного устройства, надавите на нее, чтобы она встала на место со щелчком.

Совет. Для дополнительно удобства во время поездок можно извлечь зарядное устройство для поездов и использовать его без крышки и базы зарядного устройства.

Крепление шнура питания на очистителе со встроенным зарядным устройством (только у некоторых моделей)

- Если ваша модель оснащена УФ-очистителем, можно намотать излишек шнура на специальное крепление, расположенное в основании УФ-очистителя. (Рис. 12)

Стерилизация (только у некоторых моделей)

- Благодаря ультрафиолетовому очистителю можно дезинфицировать насадку щетки после каждого использования (Рис. 13).

Использование УФ-очистителя следует прекратить, если ультрафиолетовая лампа продолжает гореть при открытой дверце, или если голубое окошко разбито или отсутствует. Ультрафиолет может быть вреден для глаз и кожи. Всегда держите УФ-очиститель в недоступном для детей месте.

Если УФ-очиститель во время работы выделяет дым или запах гари, отключите УФ-очиститель от электросети и обратитесь в службу поддержки покупателей.

- 1** После чистки зубов промойте насадку и стряхните с нее воду.

Никогда не помещайте в дезинфектор насадку с надетым защитным колпачком.

- 2** Поместите палец в углубление на дверце на верхней части очистителя и откройте дверцу (Рис. 14).

- 3** Установите насадку на один из 2 штырьков в УФ-очистителе. (Рис. 15)

- Следите, чтобы щетина насадки была направлена в сторону лампы.

Примечание. Очистку насадок Sonicare ProResults необходимо производить только в УФ-очистителе.

- 4** Убедитесь в надежном подключении УФ-очистителя к розетке электросети.

- 5** Закройте дверцу и нажмите зеленую кнопку включения/выключения для выбора цикла очистки УФ.

Примечание. Включить УФ-очиститель можно только при плотно закрытой дверце.

Примечание. Если открыть дверцу во время работы очистителя, УФ-очиститель выключится.

Примечание. Цикл работы УФ-очистителя продолжается в течение 10 минут, затем срабатывает автоматическое отключение.

- ▶ Во время работы в окошке УФ-очистителя виден синий свет.
- ▶ По окончании цикла очистки УФ-очиститель автоматически выключается.

Очистка

Насадку, ручку, зарядное устройство для поездок, крышку зарядного устройства и УФ-очиститель нельзя мыть в посудомоечной машине.

Ручка зубной щетки

- 1** Снимите чистящую насадку и промойте область вокруг металлического наконечника теплой водой (Рис. 16).

Не надавливайте острыми предметами на резиновое уплотнение на металлическом шнеке, так как это может привести к повреждению.

- 2** Протрите всю поверхность ручки влажной тканью.

Насадка для зубной щетки

- 1** Ополаскивайте чистящую насадку после каждой чистки (Рис. 17).
- 2** Не реже раза в неделю снимайте чистящую насадку и ополаскивайте место крепления к ручке теплой водой.

зарядное устройство

- 1** Отключите зарядное устройство от электросети.
- 2** Протрите поверхность зарядного устройства влажной тканью.

Очиститель (только у некоторых моделей)

Не проводите очистку дезинфектора, пока УФ-лампа нагрета.

Для оптимальной эффективности рекомендуется проводить очистку УФ-очистителя раз в неделю.

- 1** Отключите дезинфектора от электросети.
- 2** Потяните на себя поддон и вытащите его. Ополосните поддон и протрите его влажной тканью (Рис. 18).
- 3** Протрите все поверхности рефлектора влажной тканью.
- 4** Снимите защитный экран перед ультрафиолетовой лампой. (Рис. 19)

Для этого возьмитесь за края рядом с защелками, слегка сожмите и вытащите экран.

- 5** Извлеките ультрафиолетовую лампу.

Чтобы снять ультрафиолетовую лампу, возьмитесь за нее и вытащите из металлического зажима.

- 6** Протрите защитный экран и ультрафиолетовую лампу влажной тканью.

- 7** Поставьте лампу на место.

Для этого установите цоколь лампы напротив металлического зажима и прижмите лампу к зажиму.

- 8** Установите защитный экран на место.

Для этого установите штырьки экрана напротив пазов на отражающей поверхности рядом с ультрафиолетовой лампой. Вставьте экран в пазы УФ-очистителя.

Хранение

- Если вы не планируете пользоваться прибором в течение длительного времени, рекомендуется отключить шнур питания от розетки электросети. Очистите прибор и храните его в сухом прохладном месте вдали от прямых солнечных лучей. Для аккуратного хранения шнура питания можно использовать специальное крепление.

Замена

Насадка для зубной щетки

- Для достижения оптимальных результатов заменяйте чистящую насадку Sonicare каждые 3 месяца.
- Пользуйтесь только сменными насадками Sonicare.

Ультрафиолетовая лампа

- Сменную ультрафиолетовую лампу можно заказать в центре поддержки покупателей вашей страны или в авторизованном сервисном центре Philips.

Утилизация

- Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2012/19/ЕС (Рис. 20).
- Этот символ означает, что в изделии содержится встроенный аккумулятор, который подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2006/66/ЕС и не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Следуя инструкциям в разделе “Извлечение аккумулятора”, извлеките аккумулятор (Рис. 21).
- Ознакомьтесь с правилами местного законодательства по отдельной утилизации электрических и электронных изделий и аккумуляторов. Следуйте этим правилам и не утилизируйте изделие и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация изделий и аккумуляторов помогает предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Извлечение аккумулятора

Примите во внимание, что данный процесс необратим.

Для самостоятельного извлечения аккумуляторов необходима плоская отвертка.

- 1** Чтобы разрядить аккумулятор любого уровня зарядки, извлеките ручку из зарядного устройства, включите Sonicare и подождите, пока она не прекратит работу. Повторяйте это действие, пока включение Sonicare станет невозможным.
- 2** Вставьте плоскую отвертку в прорезь в нижней части ручки. Поверните отвертку против часовой стрелки, чтобы снять нижнюю крышку. (Рис. 22)
- 3** Удерживая перевернутую ручку, надавите на шнек, чтобы освободить внутренние компоненты ручки (Рис. 23).
- 4** Вставьте отвертку под электронную печатную плату рядом с контактами аккумулятора и поверните ее, ломая контакты. Извлеките плату и вытащите аккумулятор из пластикового держателя (Рис. 24).

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Ограничения гарантии

Условия международной гарантии не распространяются на:

- Чистящие насадки.
- Повреждения, вызванные использованием неавторизованных запчастей.
- Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием не по назначению, небрежностью, модификацией прибора или неквалифицированным ремонтом.
- обычный износ, включая трещины, царапины, потертости, изменение или потерю цвета.

Часто задаваемые вопросы

Данная глава содержит наиболее часто задаваемые вопросы о приборе и ответы на них. Если ответ на ваш вопрос отсутствует, обратитесь в центр поддержки потребителей вашей страны.

Вопрос	Ответ
Почему зубная щетка Sonicare не работает?	Возможно, необходима зарядка Sonicare. Выполните зарядку Sonicare в течение не менее 24 часов.
	Возможно, на розетку электросети не подается питание. При выключении света в ванной комнате подача электроэнергии в розетки, размещенные в зеркальных шкафах над раковинами, или в розетки для электробритв может прекращаться.
	Возможно, необходимо заново присоединить или заменить насадку.
При использовании Sonicare возникает ощущение щекотки.	При первом использовании Sonicare возможно ощущение щекотки. По мере привыкания к чистке Sonicare, это ощущение уменьшается.
Почему при чистке вращение насадки ненадолго прекращается?	Таким образом функция Quadrascer напоминает, что необходимо приступить к чистке другого участка. Данная функция позволяет уделить равное время для чистки всех участков полости рта (см. главу "Использование Sonicare", раздел "Рекомендации по чистке").
Насадка вибрирует при чистке. Что можно сделать?	Этого можно избежать, правильно держа насадку под небольшим углом к деснам.
Почему мощность чистки снизилась?	Возможно, необходима зарядка Sonicare.
	Возможно, включена функция Easy-start. Отключите функцию Easy-start (см. главу "Функциональные особенности").
	Возможно, необходимо заменить насадку.

Вопрос	Ответ
Почему во время чистки не работает кнопка выбора режима?	Режим чистки должен быть установлен до включения щетки Sonicare.
Почему не светится индикатор УФ-очистителя?	<p>Проверьте, подключен ли УФ-очиститель к исправной розетке электропитания.</p> <p>Возможно, необходимо закрыть дверцу дезинфектора.</p>
Нужно ли специальное зарядное устройство, если взять Sonicare в поездку?	<p>Возможно, необходимо заменить ультрафиолетовую лампу (см. главу "Замена").</p> <p>Зарядное устройство для поездок, зарядное устройство Deluxe и УФ-очиститель можно использовать при обычном, наиболее распространенном напряжении в 100-240 В переменного тока, при 50 или 60 Гц. Необходимо использование вилки-адаптера.</p>
	<p>Полезная информация. Аккумулятор Sonicare может работать без подзарядки в течение 3 недель.</p>

Звуковая зубная щетка саккумулятором.

Изготовитель: «Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Импортер на территорию России и Таможенного Союза:
ООО «Филипс», Российская Федерация, 123022 г. Москва,
ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111.

HX6922, HX6921, HX6972: 100-240V а.с., 50-60Hz.
HX6922, HX6921, HX6972, HX6972: Li-ion.

Для бытовых нужд.

По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь по месту приобретения товара. Срок службы изделия 2 год с даты продажи. Всю дополнительную информацию Вы можете получить в Информационном центре по телефонам: Россия: +7 495 961-1111 или 8 800 200-0880 (бесплатный звонок на территории РФ, в т.ч. с мобильных телефонов) Беларусь: 8 820 0011 0068 (бесплатный звонок на территории РБ, в т.ч. с мобильных телефонов).

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome.

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Nabíjačka a dezinfekčná jednotka nesmú prísť do styku s vodou. Neumiestňujte a neodkladajte ich pri vani, umývadle, výlevke atď. Nabíjačku a dezinfekčnú jednotku neponárajte do vody ani inej kvapaliny. Po čistení sa uistite, že nabíjačka a dezinfekčná jednotka sú úplne suché a až potom ich pripojte k sieti.

Varovanie

- Siet'ový kábel nesmiete vymieňať. Ak je siet'ový kábel poškodený, musíte nabíjačku alebo dezinfekčnú jednotku zlikvidovať.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu, nabíjačku alebo dezinfekčnú jednotku vymeňte za originálnu.
- Nepoužívajte nabíjačku ani dezinfekčnú jednotku v exteriéroch ani v blízkosti vyhrievaných povrchov.
- Ak sa zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodí (kefkový nástavec, rukoväť zubnej kefky, nabíjačka alebo dezinfekčná jednotka), prestaňte ho

používať. Toto zariadenie neobsahuje žiadne diely, ktoré by mohol opraviť používateľ. Ak je zariadenie poškodené, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine (pozrite si kapitolu „Záruka a podpora“).

- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Čistiť a vykonávať údržbu tohto zariadenia smú deti staršie ako 8 rokov a musia byť pritom pod dozorom.
- Ak UV žiarovka ostáva zapnutá, keď sú dvierka otvorené, prestaňte dezinfekčnú jednotku používať. UV žiarenie je škodlivé pre ľudské oči a kožu. Dezinfekčnú jednotku uchovávajte mimo dosahu detí.

Výstraha

- Neumývajte kefkový nástavec, rukoväť, nabíjačku, kryt nabíjačky a dezinfekčnú jednotku v umývačke na riad.
- Ak ste sa v priebehu uplynulých 2 mesiacov podrobili operačnému zákroku v ústnej dutine alebo operačnému zákroku ďasien, použitie tejto kefkky konzultujte so svojím zubným lekárom.

- Ak sa u Vás po použití tejto zubnej kefky objaví nadmerné krvácanie, prípadne krvácanie neustane ani po 1 týždni používania, kontaktujte svojho zubného lekára.
- Zubná kefka Sonicare spĺňa bezpečnostné normy pre elektromagnetické zariadenia. Ak máte kardiostimulátor alebo iné implantované zariadenie, pred používaním zubnej kefky kontaktujte svojho lekára alebo výrobcu implantovaného zariadenia.
- Ak máte obavy o zdravie, pred používaním zubnej kefky Sonicare kontaktujte svojho lekára.
- Toto zariadenie je určené iba na čistenie zubov, ďasien a jazyka. Nepoužívajte ho na žiadne iné účely. V prípade akýchkoľvek problémov alebo bolesti zariadenie prestaňte používať a kontaktujte svojho zubného lekára.
- Používajte výlučne kefkové nástavce, ktoré odporúča výrobca.
- Ak používaná zubná pasta obsahuje peroxid, kuchynskú sódu alebo bikarbonát (bežne používaný v zubných pastách na bielenie zubov), kefkový nástavec po každom použití dôkladne umyte mydlom a vodou. Zabráňte tak možnému popraskaniu plastových častí.
- UV žiarovka je počas a bezprostredne po ukončení dezinfekčného cyklu horúca. Nedotýkajte sa UV žiarovky, kým je horúca.

- Dezinfekčnú jednotku nepoužívajte bez založeného ochranného štítu, aby ste zabránili kontaktu s horúcou žiarovkou.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- 1** Hygienický cestovný kryt
- 2** Kefkový nástavec
- 3** Vymeniteľný farebný krúžok
- 4** Rukoväť s jemným uchytением
- 5** Tlačidlo vypínača
- 6** Tlačidlo režimu Mode
- 7** Režimy čistenia
- 8** Luxusný indikátor nabitia
- 9** Podstavec s UV dezinfekčnou jednotkou, integrovanou nabíjačkou a úchytkou na kábel (len určité modely)
- 10** UV dezinfekčná jednotka (len určité modely)
- 11** Deluxe nabíjačka (len určité modely)
- 12** Kryt nabíjačky s držiakom na kefkový nástavec
- 13** Cestovná nabíjačka
- 14** Podstavec nabíjačky s úchytkou na kábel
 - Nie je zobrazené: UV žiarovka
 - Nie je zobrazené: podnos na odkvapkávanie dezinfekčnej jednotky
 - Nie je zobrazené: Ochranný štít pre UV žiarovku

Príprava na použitie

Výmena farebného krúžka

Kefkové nástavce Sonicare sa dodávajú s vymeniteľnými farebnými krúžkami slúžiacimi na označenie jednotlivých nástavcov.

Ak chcete farebný krúžok vymeniť:

- 1** Vytiahnite farebný krúžok zo spodnej časti kefkového nástavca (Obr. 2).
- 2** Nový krúžok nasadíte tak, že jeden jeho okraj nasuniete na spodnú časť kefkového nástavca (Obr. 3).

Pripevnenie kefkového nástavca

- 1** Zarovnajte kefkový nástavec tak, aby boli štetiny otočené rovnakým smerom ako predná časť rukoväte. (Obr. 4)
- 2** Kefkový nástavec pevne zatlačte na kovový hriadel', až kým sa nezastaví.

Upozornenie: Medzi farebným krúžkom a rukoväťou je malý odstup.

Nabíjanie zubnej kefky Sonicare

- 1** Pripojte siet'ovú zástrčku nabíjačky alebo dezinfekčnej jednotky do elektrickej zásuvky.
- 2** Umiestnite rukoväť do nabíjačky alebo dezinfekčnej jednotky (Obr. 5).
 - ▶ Blikajúce svetlo indikátora úrovne nabitia batérie signalizuje, že sa zubná kefka nabíja.
 - 1 súvisle svietiaci dióda LED signalizuje, že zubná kefka je nabitá na 34 – 66 %.
 - 2 súvisle svietiace diódy LED signalizujú, že zubná kefka je nabitá na 67 – 94 %.
 - 3 súvisle svietiace diódy LED signalizujú, že zubná kefka je úplne nabitá.

Upozornenie: Ak je batéria kefky Sonicare takmer vybitá, zaznejú 3 pípnutia a 1 dióda LED indikátora nabitia po ukončení čistiaceho cyklu 30 sekúnd bliká.

Upozornenie: Ak chcete zaručiť, aby bola batéria neustále nabitá, môžete kefku Sonicare ponechať na nabíjačke vždy, keď sa nepoužíva. Keď sa kefka Sonicare úplne nabije, nabíjačka z elektrickej zásuvky odoberá minimum energie.

Upozornenie: Úplné nabitie batérie trvá minimálne 24 hodín.

Používanie elektrickej zubnej kefy Sonicare

Pokyny pri čistení zubov

- 1** Navlhčíte štetiny a vytlačte na kefku trochu zubnej pasty.
- 2** Štetiny zubnej kefy priložte k zubom v miernom uhle k ďasnám (Obr. 6).
- 3** Stlačením tlačidla vypínača zapnite Sonicare.
- 4** Na maximálne zvýšenie účinnosti na zubnú kefku Sonicare jemne pritlačte a nechajte ju vykonať čistenie za vás. Zuby nedrhňte.
- 5** Kefkový nástavec pomaly pohybujte po povrchu zubov smerom dopredu a dozadu tak, aby sa dlhšie štetinky dostali medzi zuby. Pokračujte v tomto pohybe počas celého čistiaceho cyklu.

Upozornenie: Aby ste sa uistili, že všetky zuby čistíte rovnomerne, rozdeľte si ústnu dutinu na 4 sekcie pomocou funkcie Quadpacer (pozrite si kapitolu „Vlastnosti“).

- 6** Začnite s čistením v sekcii 1 (vonkajšia strana horných zubov), ktorú čistíte 30 sekúnd, a následne prejdite do sekcii 2 (vnútorná strana horných zubov). Pokračujte čistením sekcii 3 (vonkajšia strana dolných zubov), ktorú čistíte 30 sekúnd, a prejdite do sekcii 4 (vnútorná strana dolných zubov) (Obr. 7).
- 7** Po dokončení cyklu čistenia môžete vyčistiť aj žuvacie plošky zubov a miesta, na ktorých vidno škvrny. Môžete si tiež vyčistiť jazyk zapnutou alebo vypnutou zubnou kefkou (Obr. 8).

Zubnú kefku Sonicare je bezpečné používať na čistenie:

- strojčekov na zuby (pri čistení strojčekov na zuby sa hlavy kefy rýchlejšie opotrebojú),
- dentálnych náhrad (plomby, korunky, fazety).

Režimy čistenia

Zubná kefka Sonicare sa automaticky spustí v predvolenom režime.

- 1** Pred zapnutím kešky Sonicare, môžete stlačením tlačidla Mode prepnúť režim.
- ▶ Zvolený režim čistenia sa rozsvieti.
- ▶ Po zvolení ostane režim čistenia aktivovaný, až kým nevyberiete iný režim čistenia.

Upozornenie: Keď je zubná kefka zapnutá, režimy nie je možné prepínať.

K dispozícii sú nasledujúce režimy čistenia:

Čistenie

Úplné vyčistenie ústnej dutiny (2 minúty).

Starostlivosť o ďasná

Úplné vyčistenie ústnej dutiny (2 minúty) plus jemné čistenie problematických miest a pozdĺž ďasien (1 minúta).

Obnoviť

Vylepšenie pomocou rýchleho čistenia (1 minúta).

Jemný

Jemné vyčistenie citlivých ďasien a zubov (2 minúty).

Masáž

Jemná stimulácia ďasien (2 minúty).

Upozornenie: Pri použití kešky Sonicare na klinické štúdie je nutné zvoliť 2-minútový režim čistenia. Rukoväť musí byť úplne nabitá. Vypnite funkciu Easy-start. V miestach, kde prichádza k nadmernému znečisteniu, je v záujme lepšieho odstránenia nečistôt možné predĺžiť čistenie o ďalších 30 sekúnd.

Vlastnosti a funkcie

Jednoduchý začiatok

Tento typ zubnej kešky Sonicare sa dodáva s aktivovanou funkciou Easy-start. Funkcia Easy-start postupne zvyšuje výkon počas prvých 14 čistení, aby ste si ľahšie zvykli na čistenie pomocou elektrickej zubnej kešky Sonicare.

Upozornenie: Každé z prvých 14 čistení musí trvať minimálne 1 minútu, aby sa cyklus funkcie Easy-start posunul správne.

Vypnutie a zapnutie funkcie Easy-start

1 Kefkový nástavec nasadíte na rukoväť.

2 Vložte rukoväť do zapojenej nabíjačky.

- Vypnutie funkcie Easy-start:

Stlačte a 2 sekundy podržte tlačidlo vypínača. Zaznie 1 pípnutie, ktoré vás upozorní, že funkcia Easy-start sa vypne.

- Zapnutie funkcie Easy-start:

Stlačte a 2 sekundy podržte tlačidlo vypínača. Zaznejú 2 pípnutia, ktoré vás upozornia, že funkcia Easy-start sa zapne.

Upozornenie: Neodporúčame používať funkciu Easy-start nad rámec úvodnej fázy používania zubnej kefky, keďže by sa znížila efektívnosť pri odstraňovaní zubného povlaku.

Inteligentný časovač

Inteligentný časovač vás upozorní na koniec čistiaceho cyklu automatickým vypnutím zubnej kefky.

Zubári odporúčajú čistiť si zuby aspoň 2 minúty dvakrát denne.

Quadpacer

- Quadpacer je intervalový časovač, ktorý vás pípnutím a krátkym pozastavením čistenia upozorní, aby ste si vyčistili všetky 4 sekcie ústnej dutiny. V závislosti od zvoleného režimu čistenia pípa časovač Quadpacer v rôznych intervaloch počas cyklu čistenia. Pozrite si časť „Režimy čistenia“ v kapitole „Používanie elektrickej zubnej kefky Sonicare“ (Obr. 7).

Funkcia Quadpacer je na tomto type kefky aktivovaná. Ak chcete funkciu Quadpacer deaktivovať alebo znovu aktivovať:

1 Vložte rukoväť s kefkovým nástavcom na zapojenú nabíjačku.

2 Stlačte a podržte tlačidlo Mode na 2 sekundy.

▮ Zaznie 1 pípnutie, ktoré znamená, že sa funkcia Quadpacer deaktivovala, alebo 2 pípnutia znamenajúce, že sa funkcia Quadpacer aktivovala.

Úchytka na navinutie kábla na luxusnej nabíjačke (len určité modely)

Ak je váš model vybavený luxusným krytom na nabíjačku a podstavcom, cestovná nabíjačka je umiestnená pod krytom. Ak chcete skrátiť sieťový kábel, môžete jeho prebytočnú časť omotať okolo úchytky na navinutie kábla zabudovanej v podstavci nabíjačky.

- 1** Ak chcete oddeliť kryt od podstavca na nabíjačku, stlačte dve sivé klapky na podstavci nabíjačky a biely kryt potiahnite smerom nahor. (Obr. 9)
- 2** Prebytočnú časť nabíjacieho kábla omotajte okolo sivého podstavca nabíjačky tak, ako je znázornené na obrázku. Dbajte na to, aby bol kábel namotaný medzi dvoma sivými klapkami. (Obr. 10)
- 3** Po namotaní prebytočnej časti vyved'te kábel malou drážkou na zadnej strane sivého podstavca nabíjačky. (Obr. 11)
- 4** Ak chcete znovu upevniť kryt nabíjačky, zatlačte ho smerom nadol na podstavec nabíjačky, až kým nezapadne na miesto.

Tip: Pre väčšie pohodlie pri cestovaní môžete odpojiť cestovnú nabíjačku a používať ju bez krytu a podstavca nabíjačky.

Úchytka na navinutie kábla na dezinfekčnej jednotke s integrovanou nabíjačkou (len určité modely)

- Ak je súčasťou daného modelu dezinfekčná jednotka, môžete prebytočnú časť kábla omotať okolo úchytky na navinutie kábla umiestnenej na spodnej časti dezinfekčnej jednotky. (Obr. 12)

Dezinfekcia (len určité modely)

- Vďaka dezinfekčnej UV jednotke môžete kefkový nástavec očistiť po každom použití (Obr. 13).

Ak UV žiarovka po otvorení dvierok zostáva svietiť alebo je modré okienko na dezinfekčnej jednotke poškodené či úplne chýba, dezinfekčnú jednotku prestaňte používať. UV žiarenie môže škodiť očiам či pokožke. Toto zariadenie neustále uchovávajte mimo dosahu detí.

Ak sa z dezinfekčnej jednotky počas používania dymí alebo cítiť zápach zhorenia, odpojte ju a zavolajte do nášho strediska starostlivosti o zákazníkov.

1 Po čistení opláchnite kefkový nástavec a otraste z neho prebytočnú vodu.

Počas dezinfekcie na kefku nenasadzujte cestovný kryt.

2 Vložte prst do drážky na dvierkach v hornej časti dezinfekčnej jednotky a potiahnutím ich otvorte (Obr. 14).

3 Kefkový nástavec nasadíte na jeden z 2 háčikov na dezinfekčnej jednotke. (Obr. 15)

- Dbajte, aby boli štetiny kefkového nástavca otočené priamo proti žiarovke.

Upozornenie: V dezinfekčnej jednotke čistíte iba kefkové nástavce Sonicare ProResults.

4 Skontrolujte, či je dezinfekčná jednotka zapojená do siet'ovej zásuvky.

5 Zatvorte dvierka a raz stlačte zelené tlačidlo zap./vyp., čím vyberiete čistiaci cyklus UV.

Upozornenie: Dezinfekčnú jednotku môžete zapnúť, len ak sú dvierka správne zatvorené.

Upozornenie: Ak počas dezinfekčného cyklu otvoríte dvierka, dezinfekčná jednotka sa vypne.

Upozornenie: Dezinfekčný cyklus trvá 10 minút a potom sa dezinfekčná jednotka automaticky vypne.

- ▶ Dezinfekčná jednotka je v prevádzke, kým cez okienko svieti modré svetlo.
- ▶ Po dokončení dezinfekčného cyklu sa dezinfekčná jednotka automaticky vypne.

Čistenie

Neumývajte kefkový nástavec, rukoväť, cestovnú nabíjačku, kryt nabíjačky a dezinfekčnú jednotku UV v umývačke na riad.

Rukoväť zubnej kefky

- 1 Odpojte kefkový nástavec a opláchnite teplou vodou kovový hriadeľ (Obr. 16).

Netlačte na gumové tesnenie na kovovom hriadeľi ostrými predmetmi, mohol by sa poškodiť.

- 2 Celý povrch rukoväte utrite vlhkou handričkou.

Kefkový nástavec

- 1 Kefkový nástavec a štetinky po každom použití opláchnite (Obr. 17).
- 2 Minimálne jedenkrát za týždeň odpojte kefkový nástavec z rukoväte a opláchnite spojovaciu časť kefkového nástavca teplou vodou.

Nabíjačka

- 1 Odpojte nabíjačku zo siete.
- 2 Povrch nabíjačky utrite vlhkou handričkou.

Dezinfekčná jednotka (len určité modely)

Dezinfekčnú jednotku nečistite, kým je žiarovka UV horúca.

Pre optimálnu účinnosť odporúčame čistiť dezinfekčnú jednotku každý týždeň.

- 1 Dezinfekčnú jednotku odpojte zo siete.
- 2 Vytiahnite podnos na odkvapkávanie. Opláchnite ho a utrite dočista navlhčenou handričkou (Obr. 18).
- 3 Všetky lesklé povrchy očistite navlhčenou handričkou.
- 4 Odstráňte ochranný štít pred UV žiarovkou. (Obr. 19)
Ak chcete vybrať štít, chyt'te okraje pri úchytkách, jemne ich stlačte a štít vytiahnite.

5 Vyberte UV žiarovku.
Ak chcete vybrať žiarovku, chyt'te ju a vytiahnite von z kovovej spony.

- 6 Ochranný štít a UV žiarovku očistite navlhčenou handričkou.

7 Znovu vložte UV žiarovku.

Ak chcete znova vložiť žiarovku, zarovnajzte drážku spodnej časti žiarovky s kovovou sponou a zatlačte do nej žiarovku.

8 Znova založte ochranný štít.

Ak chcete znova založiť ochranný štít, zarovnajzte háčiky na štíte s otvormi na lesklom povrchu pri UV žiarovke. Zatlačte štít priamo do otvorov na dezinfekčnej jednotke.

Odkladanie

- Ak nebudete zariadenie dlhšiu dobu používať, odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky. Potom vyčistite zariadenie a uložte ho na chladné a suché miesto mimo priameho slnečného svetla. Na lepšie uloženie kábla môžete použiť úchytku na kábel.

Výmena

Kefkový nástavec

- Na dosiahnutie optimálnych výsledkov vymieňajte hlavy kefy každé 3 mesiace.
- Používajte iba kompatibilné náhradné kefkové nástavce značky Sonicare.

UV žiarovka

- Náhradné UV žiarovky si môžete objednať v stredisku starostlivosti o zákazníkov vo vašej krajine alebo v autorizovanom servisnom stredisku Philips.

Recyklácia

- Tento symbol na výrobku znamená, že sa na daný výrobok vzťahuje Európska smernica 2012/19/EÚ (Obr. 20).
- Tento symbol znamená, že výrobok obsahuje vstavanú nabíjateľnú batériu, ktorú na základe Smernice EÚ č. 2006/66/ES nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Ak chcete vybrať batériu, postupujte podľa pokynov v časti „Vyberanie nabíjateľnej batérie“ (Obr. 21).

- Informujte sa o lokálnom systéme separovaného zberu odpadu pre elektrické a elektronické zariadenia a nabíjateľné batérie. Postupujte podľa miestnych predpisov a nikdy nelikvidujte výrobok ani nabíjateľné batérie s bežným komunálnym odpadom. Správna likvidácia starých výrobkov a nabíjateľných batérií pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Vyberanie nabíjateľnej batérie

Upozorňujeme, že tento proces je nezvratný.

Pri vyberaní nabíjateľnej batérie budete potrebovať skrutkovač s plochým hrotom (štandardný).

- 1** Na úplné vybitie nabíjateľnej batérie vyberte rukoväť z nabíjačky, zapnite zubnú kefku Sonicare a nechajte ju zapnutú, až kým sa sama nevypne. Tento krok opakujte, až kým zubnú kefku Sonicare nebude možné vôbec zapnúť.
- 2** Zasuňte skrutkovač s plochým hrotom (štandardným) do otvoru v spodnej časti rukoväte. Otáčaním skrutkovača proti smeru hodinových ručičiek uvoľnite spodný uzáver. (Obr. 22)
- 3** Rukoväť prevráťte naopak a zatlačením hriadeľa smerom nadol uvoľnite vnútorné súčiastky rukoväti (Obr. 23).
- 4** Zasuňte skrutkovač pod dosku plošných spojov vedľa batérie a otočením prerušte kontakt. Vyberte dosku plošných spojov a vypáčte batériu z plastového držiaka (Obr. 24).

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

Obmedzenia záruky

Zmluvné podmienky medzinárodnej záruky sa nevzťahujú na nasledujúce:

- Kefkové nástavce.
- Poškodenie spôsobené použitím neautorizovaných náhradných dielov.
- Poškodenie spôsobené nesprávnym alebo nepovoleným používaním, zanedbávaním, úpravou alebo opravou vykonanou neoprávnenou osobou.
- Bežné opotrebovanie vrátane úlomkov, škrabancov, oderov, zmeny alebo straty farby.

Často kladené otázky

Táto kapitola obsahuje najčastejšie otázky o zariadení. Ak ste nenašli odpoveď na svoju otázku, kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Otázka	Odpoveď
Prečo zubná kefka Sonicare nefunguje?	Zubnú kefku Sonicare je možno potrebné nabiť. Nabíjajte zubnú kefku Sonicare aspoň 24 hodín.
	Zásuvka možno nie je pod prúdom. Pri vypnutí svetla sa môže prívod elektrickej energie do zásuviek nad umývadlom alebo zásuviek na holenie v kúpeľniach prerušiť.
	Kefkový nástavec môže byť potrebné znova nasadiť alebo vymeniť.
Prečo pri používaní zubnej kefky Sonicare cítim šteklenie?	Pri prvom použití zubnej kefky Sonicare môžete pociťovať mierne šteklenie či chvenie. Keď si na čistenie pomôcete zubnej kefky Sonicare zvyknete, tento pocit pomine.
Prečo sa štetiny počas čistenia zubov prestanú na krátko pohybovať?	Ide o funkciu Quadpacer, ktorá vám má pripomenúť, aby ste sa presunuli do ďalšej časti úst. Táto funkcia vám umožňuje tráviť rovnaký čas čistením všetkých častí úst (pozrite si kapitolu „Používanie elektrickej zubnej kefky Sonicare“, časť „Pokyny pri čistení zubov“).

Otázka	Odpoveď
Kefkový nástavec mi vibruje o zuby. Čo sa s tým dá robiť?	Aby ste tomu predišli, držte kefkový nástavec správne otočený tak, aby štetiny spočívali na okraji ďasien pod miernym uhlom.
Prečo sa výkon zubnej kefky zdá byť nižší?	Zubnú kefku Sonicare môže byť potrebné nabiť. Môže byť zapnutá funkcia Easy-start. Funkciu Easy-start vypnite (pozrite si kapitolu „Vlastnosti a funkcie“).
Prečo počas čistenia zubov nefunguje tlačidlo režimu?	Kefkový nástavec môže byť potrebné vymeniť. Režim čistenia zubov je nutné nastaviť pred zapnutím zubnej kefky Sonicare.
Prečo UV svetlo dezinfekčnej jednotky nesvieti?	Dezinfekčnú jednotku je možno potrebné pripojiť k sieťovej zásuvke pod prúdom. Možno je potrebné zatvoriť dverka dezinfekčnej jednotky.
Potrebujem špeciálnu nabíjačku, ak si chcem zubnú kefku Sonicare vziať na cesty?	Možno je potrebné vymeniť UV žiarovku (pozrite si kapitolu „Výmena“). Cestovnú nabíjačku, luxusnú nabíjačku a dezinfekčnú jednotku je možné nabíjať bežne používaným napätím v rozsahu 100 – 240 V, 50 alebo 60 Hz. Stačí vám len obyčajný pripájací adaptér.
	Tip na cesty: Batéria zubnej kefky Sonicare dokáže na jedno nabitie vydržať až 3 týždne.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Polnilnika in/ali čistilnika ne približujte vodi. Ne postavljajte ali hranite ga blizu vode v kadi, umivalniku itd. Polnilnika in/ali čistilnika ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Po čiščenju zagotovite, da je polnilnik in/ali čistilnik popolnoma suh, preden ga priključite na omrežno napajanje.

Opozorilo

- Omrežnega kabla ne morete zamenjati. Če se omrežni kabel poškoduje, zavržite polnilnik in/ali čistilnik.
- Polnilnik in/ali čistilnik vedno zamenjajte samo z originalnim delom, da se izognete nevarnosti.
- Polnilnika in/ali čistilnika ne uporabljajte na prostem ali v bližini ogrevalnih površin.
- Če je aparat na kakršenkoli način poškodovan (glava ščetke, ročaj zobne ščetke, polnilnik in/ali čistilnik), ga nemudoma prenehajte uporabljati. Aparat ne vsebuje delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik sam. Če je aparat poškodovan,

se obrnite na Center za pomoč uporabnikom v vaši državi (oglejte si poglavje “Garancija in podpora”).

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci nad 8. letom starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, razen če so starejši od 8 let in imajo nadzor.
- Čistilnik prenehajte uporabljati, če UV-sijalka sveti, ko so vrata odprta. UV-svetloba lahko škoduje očem in koži. Čistilnik vedno hranite izven dosega otrok.

Previdno

- Glave ščetke, ročaja, polnilnika, pokrova polnilnika in/ali čistilnika ne perite v pomivalnem stroju.
- Če ste v preteklih dveh mesecih prestali operacijo v ustih ali na dlesnih, se pred uporabo ščetke posvetujte z zobozdravnikom.
- Če se po uporabi zobne ščetke pojavi močna krvavitev ali se krvavitev pojavlja tudi po 1 tednu uporabe, se posvetujte s svojim zobozdravnikom.
- Zobna ščetka Sonicare ustreza varnostnim standardom za elektromagnetne naprave. Če imate srčni spodbujevalnik ali kateri drug vsadek, se pred začetkom uporabe obrnite na zdravnika ali proizvajalca vsadka.

- Če imate medicinske zadržke, se pred začetkom uporabe ščetke Sonicare posvetujte s svojim zdravnikom.
- Ta aparat je namenjen samo za čiščenje zob, dlesni in jezika. Ne uporabljajte ga v druge namene. V primeru nelagodja ali bolečine aparat prenehajte uporabljati in se obrnite na zdravnika.
- Ne uporabljajte glav ščetk, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Če vsebuje zobna pasta peroksid, sodo bikarbono ali bikarbonat (pogosto v zobnih pastah za beljenje zob), glavo ščetke po vsaki uporabi temeljito očistite z milom in vodo. Tako preprečite pokanje plastike.
- UV-sijalka je med in takoj po čiščenju vroča. Ne dotikajte se vroče UV-sijalke.
- Čistilnika ne uporabljajte brez nameščenega zaščitnega pokrova, da preprečite stik z vročo sijalko.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Splošni opis (Sl. 1)

1 Higieniski potovalni pokrovček

2 Glava ščetke

3 Zamenljivi barvni obroček

4 Mehak ročaj

5 Gumb za vklop/izklop

6 Gumb za način

- 7** Načini ščetkanja
- 8** Napredni merilnik polnjenja
- 9** Podstavek UV-čistilnika z vgrajenim polnilnikom in nosilcem za kabel (samo pri določenih modelih)
- 10** UV-čistilnik (samo pri določenih modelih)
- 11** Polnilnik Deluxe (samo pri določenih modelih)
- 12** Pokrov polnilnika z držalom za glavo ščetke
- 13** Potovalni polnilnik
- 14** Podstavek polnilnika z nosilcem za kabel
 - Ni prikazano: UV-sijalka
 - Ni prikazano: pladenj za kapljanje čistilnika
 - Ni prikazano: zaščitni pokrov za UV-sijalko

Priprava za uporabo

Menjava barvnega obročka

Glave ščetk Sonicare imajo priložene zamenljive barvne obročke, s katerimi označite svojo glavo ščetke.

Če želite zamenjati barvni obroček:

- 1** Z dna glave ščetke odstranite barvni obroček (Sl. 2).
- 2** Namestite nov obroček tako, da ga pritrdite na spodnji rob glave ščetke (Sl. 3).

Namestitev glave ščetke

- 1** Glavo zobne ščetke poravnajte tako, da so ščetine obrnjene proti sprednji strani ročaja. (Sl. 4)
- 2** Glavo ščetke trdno do konca pritisnite na kovinsko gred.

Opomba: Med barvnim obročkom in držalom je majhen razmak.

Polnjenje ščetke Sonicare

- 1** Polnilnik ali čistilnik vklopite v vtičnico.
- 2** Ročaj postavite na polnilnik ali čistilnik (Sl. 5).
 - ▶ Utripajoča lučka indikatorja baterije kaže, da se zobna ščetka polni.
 - 1 zelena LED-lučka prikazuje, da je zobna ščetka napolnjena 34–66 %.
 - 2 zeleni LED-lučki prikazujeta, da je zobna ščetka napolnjena 67–94 %.
 - 3 zelene LED-lučke prikazujejo, da je zobna ščetka popolnoma napolnjena.

Opomba: Če je baterija zobne ščetke Sonicare skoraj prazna, boste po končanem ciklu ščetkanja slišali 3 piske, rumena LED-lučka pa bo utripala 30 sekund.

Opomba: Če želite, da je baterija ves čas popolnoma napolnjena, lahko zobno ščetko Sonicare pustite na polnilniku, ko je ne uporabljate. Ko je zobna ščetka Sonicare popolnoma napolnjena, polnilnik porablja le malo energije.

Opomba: Baterija se povsem napolni približno 24 urah polnjenja.

Uporaba zobne ščetke Sonicare

Navodila za ščetkanje

- 1** Ščetine zmočite in nanesite malo zobne paste.
- 2** Ščetine zobne ščetke postavite na zobe pod rahlim kotom proti dlesnim (Sl. 6).
- 3** Zobno ščetko Sonicare vklopite tako, da pritisnete gumb za vklop/izklop.
- 4** S ščetko Sonicare rahlo pritisnite za večjo učinkovitost in dovolite, da za ščetkanje poskrbi ščetka Sonicare. Ne drgnite.
- 5** Glavo ščetke počasi in nežno pomikajte po zobeh v kratkih gibih naprej in nazaj, da daljše ščetine dosežejo prostorčke med zobmi. Tako nadaljujte celoten cikel ščetkanja.

Opomba: Da zagotovite enakomerno ščetkanje vseh zob, usta s funkcijo Quadpacer razdelite na 4 (oglejte si poglavje "Funkcije").

- 6** Začnite ščetkati področje 1 (zunanja ploskev zgornjih zob) in ščetkajte 30 sekund, preden se premaknete na področje 2 (notranja ploskev zgornjih zob). Nadaljujte s ščetkanjem področja 3 (zunanja ploskev spodnjih zob) in ščetkajte 30 sekund, preden se premaknete na področje 4 (notranja ploskev spodnjih zob) (Sl. 7).
- 7** Ko končate s ciklom ščetkanjem, lahko očistite še žvečilne površine zob in območja, kjer pride do obarvanja. Z vklopljeno ali izklopljeno zobno ščetko lahko očistite tudi jezik (Sl. 8).

Zobno ščetko Sonicare lahko vamo uporabljate na:

- zobnih aparatih (v tem primeru se glave ščetke hitreje obrabijo),
- zobnih popravkih (plombe, krone, prevleke).

Načini ščetkanja

Sonicare začne samodejno čistiti v privzetem načinu čiščenja (Clean).

- 1** Preden vključite zobno ščetko Sonicare, pritisnite gumb za nastavitev načinov ščetkanja, s katerim lahko izbirate med različnimi načini.
- ▶ Izbrani način ščetkanja se osvetli.
 - ▶ Ko je način ščetkanja izbran, ostane vklopljen, dokler ne izberete drugega načina ščetkanja.

Opomba: Ko je zobna ščetka vklopljena, ne morete preklapljati med načini.

Na voljo so naslednji načini ščetkanja:

Clean (Čiščenje)

Temeljito čiščenje celotnih ust (2 minuti).

Gum Care (Nega dlesni)

Temeljito čiščenje celotnih ust (2 minuti) in nežno čiščenje problematičnih področij in področij ob dlesni (1 minuta).

Refresh (Osvežitev)

Hitro čiščenje (1 minuta).

Sensitive

Nežno in temeljito čiščenje za občutljive dlesni in zobe (2 minuti).

Massage (Masaža)

Nežna stimulacija dlesni (2 minut).

Opomba: Če se Sonicare uporablja v kliničnih raziskavah, mora biti izbran 2-minutni privzeti način Clean. Ročaj mora biti popolnoma napolnjen. Izklopite funkcijo za enostaven začetek. Področja, na katerih se pojavljajo madeži, lahko ščetkate dodatnih 30 sekund, da odstranite madeže.

Funkcije

Enostaven začetek

Ta model zobne ščetke Sonicare ima aktivirano funkcijo za enostaven začetek. Funkcija za enostaven začetek v času prvih 14 ščetkanj počasi zvišuje moč, da se navadite na ščetkanje s ščetko Sonicare.

Opomba: Prvih 14 ščetkanj mora biti dolgih vsaj 1 minuto, da pravilno dokončate cikel funkcije za enostaven začetek.

Izklop ali vklop funkcije za enostaven začetek

1 Glavo ščetke pritrdite na ročaj.

2 Ročaj postavite na priključen polnilnik.

- Izklop funkcije za enostaven začetek:

2 sekundi pridržite in zadržite gumb za vklop/izklop. Zaslišali boste pisk, ki pomeni, da je funkcija za enostaven začetek izklopljena.

- Vklop funkcije za enostaven začetek:

2 sekundi pridržite in zadržite gumb za vklop/izklop. Zaslišali boste dva piska, ki pomenita, da je funkcija za enostaven začetek vklopljena.

Opomba: Uporaba funkcije za enostaven začetek po začetnem ciklu ni priporočljiva in zmanjšuje učinkovitost odstranjevanja oblog z zobno ščetko Sonicare.

Smartimer

Smartimer označuje, da je ščetkanje končano, ko ob koncu cikla ščetkanja samodejno izklopi zobno ščetko.

Zobozdravniki priporočajo, da zobe dvakrat dnevno ščetkate vsaj 2 minuti.

Quadpacer

- Quadpacer je intervalni časovnik, ki vas s kratkim zvočnim signalom in kratko prekinitvijo ščetkanja opomni, da morate temeljito in enakomerno očistiti vsa 4 področja ust. Quadpacer glede na izbrani način ščetkanja med ščetkanjem piska v različnih intervalih. Oglejte si razdelek "Načini ščetkanja" v poglavju "Uporaba zobne ščetke Sonicare" (Sl. 7).

Funkcija Quadpacer je pri tem modelu zobne ščetke Sonicare vklopljena. Izklop ali ponovni vklop funkcije Quadpacer:

1 Ročaj z nameščeno glavo ščetke postavite na priključen polnilnik.

2 Za 2 sekundi pridržite gumb za način.

- ▶ Slišali boste 1 pisk, ki pomeni, da se je Quadpacer izklopil, ali pa 2 piska, ki pomenita, da se je Quadpacer vklopil.

Nosilec za kabel na polnilniku Deluxe (samo pri določenih modelih)

Če ima vaš model pokrov in podstavek polnilnika Deluxe, je potovalni polnilnik nameščen v pokrovu. Če želite skrajšati napajalni kabel, lahko odvečni kabel shranite v nosilec za kabel, ki je vgrajen v podstavku polnilnika.

1 Če želite pokrov polnilnika ločiti od podstavka polnilnika, pritisnite siva vzmetna drogova na podstavku polnilnika in beli pokrov polnilnika povlecite navzgor. (Sl. 9)

2 Odvečni napajalni kabel navijte okoli sivega podstavka polnilnika, kot je prikazano na sliki. Pazite, da boste kabel navili na notranji strani obeh sivih vzmetnih ročic. (Sl. 10)

3 Ko ste shranili odvečni kabel, speljite napajalni kabel skozi majhno režo na zadnji strani sivega podstavka polnilnika. (Sl. 11)

4 Če želite ponovno namestiti pokrov polnilnika, ga pritisnite na podstavek polnilnika, da skoči na mesto.

Namig: Za priročnejše potovanje lahko potovalni polnilnik odstranite in ga uporabljate brez pokrova in podstavka polnilnika.

Nosilec za kabel na čistilniku z vgrajenim polnilnikom (samo pri določenih modelih)

- Če ima vaš model čistilnik, lahko shranite odvečni kabel v nosilec za kabel, ki je vgrajen na dnu čistilnika. (Sl. 12)

Čiščenje (samo pri določenih modelih)

- Z UV-čistilnikom lahko očistite glavo ščetke po vsaki uporabi (Sl. 13).

Čistilnika ne uporabljajte, če se UV-sijalka ne izklopi, ko so vratca odprta, ali če je modro okence zlomljeno ali ga ni na čistilniku. UV-svetloba je lahko škodljiva za človeško oko in kožo. Ta aparat morate ves čas hraniti izven dosega otrok.

Izklopite čistilnik in pokličite center za pomoč uporabnikom, če se iz čistilnika med delovanjem oddaja dim ali vonj po zažganem.

- 1** Po ščetkanju sperite glavo ščetke in otriesite preostalo vodo. Potovalnega pokrovčka med čiščenjem ne nameščajte na glavo ščetke.
- 2** Prst vstavite v odprtino v vratih na zgornjem delu čistilnika in odprite vrata (Sl. 14).
- 3** Glavo ščetke položite na enega od 2 kaveljčkov v čistilniku. (Sl. 15)
 - Prepričajte se, da so ščetine glave ščetke neposredno pred sijalko.

Opomba: V čistilniku čistite samo glave ščetke Sonicare ProResults.

- 4** Prepričajte se, da je čistilnik priključen v vtičnico.
- 5** Zaprite vrata in pritisnite zeleni gumb za vklop/izklop, da izberete cikel UV-čiščenja.

Opomba: Čistilnik lahko vklopite samo, če so vrata pravilno zaprta.

Opomba: Čistilnik se zaustavi, če med čiščenjem odprete vrata.

Opomba: Čistilnik deluje 10 minut, nato pa se samodejno izklopi.

- ▶ Čistilnik deluje, ko skozi okence sveti svetloba.
- ▶ Ko je čistilni cikel zaključen, se čistilnik samodejno izklopi.

Čiščenje

Glave ščetke, ročaja, potovalnega polnilnika, pokrova polnilnika in UV-čistilnika ne čistite v pomivalnem stroju.

Ročaj zobne ščetke

- 1 Odstranite glavo ščetke in kovinsko gred sperite s toplo vodo (Sl. 16).

Na gumijasto tesnilo na kovinski gredi ne pritiskajte z ostrimi predmeti, ker jo lahko poškodujete.

- 2 Z vlažno krpo obrišite celotno površino ročaja.

Glava ščetke

- 1 Glavo ščetke in ščetine sperite po vsaki uporabi (Sl. 17).
- 2 Glavo ščetke odstranite z ročaja in stik glave ščetke vsaj enkrat tedensko sperite s toplo vodo.

Polnilnik

- 1 Izklopite polnilnik.
- 2 Z vlažno krpo obrišite celotno površino polnilnika.

Čistilnik (samo pri določenih modelih)

Čistilnika ne čistite, ko je UV-sijalka vroča.

Za optimalno učinkovitost je priporočljivo, da čistilnik očistite tedensko.

- 1 Čistilnik izključite z napajanja.
- 2 Pladenj za kapljanje povlecite naravnost ven. Pladenj za kapljanje sperite in obrišite z vlažno krpo (Sl. 18).
- 3 Vse reflektorske površine očistite z vlažno krpo.
- 4 Odstranite zaščitni pokrov pred UV-sijalko. (Sl. 19)

Pokrov odstranite tako, da primete robove ob vzmeteh ter nežno stisnete in izvlečete zaščitni pokrov.

5 Odstranite UV-sijalko.

Sijalko odstranite tako, da jo povlečete iz kovinske zaponke.

6 Zaščitni pokrov in UV-sijalko očistite z vlažno krpo.

7 Ponovno vstavite UV-sijalko.

Sijalko ponovno vstavite tako, da spodnji del sijalke poravnate s kovinsko zaponko in vanjo potisnete sijalko.

8 Ponovno vstavite zaščitni pokrov.

Zaslon ponovno vstavite tako, da kline pokrova poravnate z režami na odsevni površini blizu UV-sijalke. Pokrov potisnite naravnost v reže čistilnika.

Shranjevanje

- Če aparata dlje časa ne boste uporabljali, omrežni vtikač izključite iz omrežne vtičnice. Nato aparat očistite in shranite na hladno in suho mesto, ki ni izpostavljeno sončni svetlobi. Omrežni kabel lahko navijete okoli nosilca za kabel.

Zamenjava

Glava ščetke

- Glave ščetke Sonicare zamenjajte vsake 3 mesece, da zagotovite optimalne rezultate.
- Uporabljajte le nadomestne glave ščetk, ki so združljive s Sonicare.

UV-sijalka

- Nadomestne UV-sijalke lahko naročite v centru za pomoč uporabnikom v svoji državi ali v Philipsovem pooblaščenem servisnem centru.

Recikliranje

- Ta simbol na izdelku pomeni, da zanj velja evropska direktiva 2012/19/EU (Sl. 20).
- Ta simbol pomeni, da izdelek vsebuje akumulatorsko baterijo, za katero velja evropska direktiva 2006/66/ES, ki določa, da je ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Pri odstranitvi baterije sledite navodilom v poglavju "Odstranjanje akumulatorske baterije" (Sl. 21).

- Poizvedite, kako je na vašem območju organizirano ločeno zbiranje odpadnih električnih in elektronskih izdelkov ter akumulatorskih baterij. Upoštevajte lokalne predpise ter izdelka in akumulatorskih baterij ne odlagajte z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Pravilno odlaganje starih izdelkov in akumulatorskih baterij pomaga preprečevati morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

Odstranjevanje akumulatorske baterije

Ne pozabite, da je ta postopek dokončen.

Za odstranitev baterije za večkratno polnjenje boste potrebovali plask (standardni) izvijač.

- 1** Če želite baterijo za večkratno polnjenje popolnoma izprazniti, ročaj odstranite iz polnilnika ter zobno ščetko Sonicare vklopiti in jo pustite delovati, dokler se ne izprazni. To ponavljajte toliko časa, dokler zobne ščetke Sonicare ne morete več vklopiti.
- 2** V režo na spodnjem delu ročaja vstavite ploščati (standardni) izvijač in ga obrnite v levo, da sprostite spodnji pokrovček. (Sl. 22)
- 3** Ročaj obrnite okoli in pritisnite na gred, da sprostite notranje dele ročaja (Sl. 23).
- 4** Izvijač vstavite pod tiskano vezje ob priključkih baterije in ga obrnite, da odlomite priključke. Odstranite tiskano vezje in baterijo dvignite iz plastičnega nosilca (Sl. 24).

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite **www.philips.com/support** ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

Garancijske omejitve

Pogoji mednarodne garancije ne krijejo naslednjega:

- Glave ščetke.
- Škoda zaradi uporabe neodobrenih nadomestnih delov.
- Poškodb zaradi napačne ali neprimerne uporabe, malomarnosti, sprememb ali nepooblaščenega popravila.
- Normalne obrabe, vključno z odkruški, praskami, odrgninami, razbarvanjem ali bledenjem.

Pogosta vprašanja

V tem poglavju so navedena pogosta vprašanja o aparatu. Če ne najdete odgovora na svoje vprašanje, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Vprašanje	Odgovor
Zakaj zobna ščetka Sonicare ne deluje?	Morda boste morali ponovno napolniti Sonicare. Zobno ščetko Sonicare polnite vsaj 24 ur.
	Vtičnica ne deluje. Oskrba z elektriko v nekaterih omaricah nad umivalniki ali vtičnicami za brivnike v kopalnicah se lahko prekine, ko je luč izklopljena.
	Morda boste morali ponovno pritrditi ali zamenjati glavo ščetke.
Zakaj čutim ščemenje, ko uporabljam Sonicare?	Če uporabljate zobno ščetko Sonicare prvič, lahko pride do rahlega žgečkanja/ščemenja. Ko se na ščetkanje s ščetko Sonicare navadite, se ta občutek zmanjšuje.
Zakaj nastane pri ščetkanju kratek premor pri gibanju ščetin?	To je funkcija Quadpacer, ki vas opominja, da se premaknete na novo področje v ustih. Ta funkcija vam omogoča, da porabite enako časa za ščetkanje vseh področij v ustih (oglejte si poglavje "Uporaba zobne ščetke Sonicare", razdelek "Navodila za ščetkanje").
Glava ščetke ob mojih zobeh ropota. Kaj lahko naredim glede tega?	Če se želite temu izogniti, držite glavo ščetke pravilno nastavljeno, s ščetinami na robu dlesni pod rahlim kotom.
Zakaj se zdi moč zobne ščetke zmanjšana?	Morda boste morali napolniti Sonicare.
	Lahko je vključena funkcija za enostaven začetek. Izključite funkcijo za enostaven začetek (oglejte si poglavje "Funkcije").

Vprašanje	Odgovor
Zakaj med ščetkanjem ne deluje gumb za izbiro načina delovanja?	Morda boste morali zamenjati glavo ščetke. Načini ščetkanja morajo biti izbrani pred vklopom zobne ščetke Sonicare.
Zakaj lučka UV-čistilnika ne zasveti?	Morda boste morali priključiti čistilnik v vtičnico.
	Morda boste morali zapreti vrata čistilnika. Morda boste morali zamenjati UV-sijalko (oglejte si poglavje "Zamenjava").
Ali potrebujem poseben polnilnik, če potujem z zobno ščetko Sonicare?	Potovalni polnilnik, polnilnik Deluxe in čistilnik se lahko uporabljajo z vsemi napetostmi po svetu med 100–240 V AC pri 50 ali 60Hz. Vse, kar potrebujete, je navaden razdelilnik za vtičnico.
	Nasvet za potovanje: baterija Sonicare je zasnovana tako, da lahko med polnitvami pretečejo 3 tedni.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte proizvod na www.philips.com/welcome.

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Punjač i/ili uređaj za sanitizaciju držite dalje od vode. Nemojte da ga stavljate ili odlažete iznad ili blizu vode u kadi, umivaoniku, sudoperi itd. Nemojte da uranjate punjač i/ili uređaj za sanitizaciju u vodu ili neku drugu tečnost. Nakon čišćenja uvek se uverite da je punjač i/ili uređaj za sanitizaciju potpuno suv pre nego što ga povežete na električnu mrežu.

Upozorenje

- Kabl za napajanje ne može da se zameni. Ako se kabl za napajanje ošteti, bacite punjač i/ili uređaj za sanitizaciju.
- Punjač i/ili uređaj za sanitizaciju obavezno zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.
- Nemojte da koristite punjač i/ili uređaj za sanitizaciju na otvorenom niti u blizini izvora toplote.
- Ako na aparatu postoji bilo kakvo oštećenje (glava četkice, drška četkice za zube, punjač i/ili uređaj za sanitizaciju), prestanite da ga koristite. Ovaj aparat

ne sadrži delove koje korisnik može da servisira. Ako je aparat oštećen, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji (pogledajte poglavlje „Garancija i podrška“).

- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje dopušteno je samo deci starijoj od 8 godina i uz nadzor odraslih.
- Prekinite korišćenje uređaja za sanitizaciju ako UV lampa ostaje uključena nakon otvaranja poklopca. UV svetlost može da bude štetna za ljudsko oko i kožu. Uređaj za sanitizaciju uvek držite van domašaja dece.

Oprez

- Nemojte da perete glavu četkice, dršku, punjač, poklopac punjača i/ili uređaj za sanitizaciju u mašini za sudove.
- Posavetujte se sa vašim zubarom pre upotrebe ovog proizvoda ukoliko ste imali hirurški zahvat u ustima ili na desnimama u prethodna 2 meseca.
- Posavetujte se sa zubarom ako posle upotrebe ove četkice za zube dolazi do prekomernog krvarenja ili ako se krvarenje nastavi nakon jednonedeljne upotrebe.

- Sonicare četkica za zube usklađena je sa standardima bezbednosti za elektromagnetne uređaje. Ako imate pejsmejker ili drugi implantat, obratite se lekaru ili proizvođaču implantata pre upotrebe.
- Ako imate medicinske nedoumice, konsultujte se sa lekarom pre nego što počnete da koristite Sonicare.
- Ovaj aparat namenjen je isključivo za čišćenje zuba, desni i jezika. Nemojte da ga koristite ni u jednu drugu svrhu. Prekinite sa upotrebom aparata i obratite se lekaru ako dođe do pojave nelagodnosti ili bola.
- Nemojte koristiti druge glave četkice osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Ako pasta za zube koju koristite sadrži peroksid, sodu bikarbonu ili bikarbonat (uobičajeni sastojak pasti za zube za izbeljivanje), posle svake upotrebe temeljno očistite glavu četkice pomoću sapuna i vode. Na ovaj način se sprečava moguće pucanje plastike.
- UV lampa je vrela tokom i neposredno nakon ciklusa sanitizacije. Nemojte da dodirujete UV lampu kada je vruća.
- Nemojte da koristite uređaj za sanitizaciju bez zaštitne folije kako biste izbegli dodir sa vrućom lampom.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenljivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Opšti opis (Sl. 1)

- 1** Higijenski poklopac za putovanja
- 2** Glava četkice
- 3** Izmenjivi prsten za označavanje bojom
- 4** Ručka sa mekom drškom
- 5** Dugme za uključivanje/isključivanje
- 6** Dugme za režim
- 7** Režimi pranja zuba
- 8** Vrhunski merač napunjenosti
- 9** Postolje sa UV uređajem za sanitizaciju, ugrađenim punjačem i dodatkom za namotavanje kabla (samo određeni modeli)
- 10** UV uređaj za sanitizaciju (samo određeni modeli)
- 11** Vrhunski punjač (samo određeni modeli)
- 12** Poklopac punjača sa držačem glave četkice
- 13** Punjač za putovanja
- 14** Postolje za punjenje sa dodatkom za namotavanje kabla
 - Nije prikazano: UV lampa
 - Nije prikazano: posuda za kapljanje za uređaj za sanitizaciju
 - Nije prikazano: zaštitna folija za UV lampu

Pre upotrebe**Zamena prstena za označavanje bojom**

Sonicare glave četkice imaju izmenjive prstenove za označavanje bojom koji vam pomažu sa identifikovanjem glave četkice.

Da biste zamenili prsten za označavanje bojom:

- 1** Skinite prsten za označavanje bojom sa donjeg dela glave četkice (Sl. 2).
- 2** Postavite novi prsten tako što ćete jednu njegovu ivicu navući preko donjeg dela glave četkice (Sl. 3).

Montiranje glave četkice

- 1** Poravnajte glavu četkice tako da vlakna budu okrenuta ka prednjoj strani drške. (Sl. 4)
- 2** Čvrsto pritisnite glavu četkice nadole na metalnu osovinu dok se ne zaustavi.

Napomena: Postoji mali zazor između prstena za označavanje bojom i drške.

Punjenje Sonicare četkice za zube

- 1** Uključite utikač punjača ili uređaja za sanitizaciju u zidnu utičnicu.
 - 2** Postavite dršku na punjač ili uređaj za sanitizaciju (Sl. 5).
- ▶ Treperenje indikatora napunjenosti baterije ukazuje na to da se četkica za zube puni.
 - 1 LED indikator koji svetli zeleno ukazuje na to da je napunjenost četkice između 34 i 66%.
 - 2 LED indikatora koji svetle zeleno ukazuju na to da je napunjenost četkice između 67 i 94%.
 - 3 LED indikatora koji svetle zeleno ukazuju na to da je četkica potpuno napunjena.

Napomena: Ako je nivo napunjenosti baterije Sonicare četkice nizak, oglašiće se 3 zvučna signala i 1 LED indikator na meraču napunjenosti treperiće žuto 30 sekundi nakon što završite ciklus pranja zuba.

Napomena: Da bi baterija uvek bila potpuno napunjena, Sonicare četkicu možete da držite na punjaču kada je ne koristite. Kada se Sonicare četkica potpuno napuni, punjač troši minimalnu količinu struje iz električne mreže.

Napomena: Potrebno je najmanje 24 sata da se baterija potpuno napuni.

Upotreba aparata Sonicare

Uputstva za pranje zuba

- 1** Pokvasite vlakna i nanosite malu količinu paste za zube.
 - 2** Postavite vlakna četkice za zube na zube tako da budu pod blagim uglom u odnosu na desni (Sl. 6).
 - 3** Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili Sonicare četkicu za zube.
 - 4** Primenite lagani pritisak kako biste maksimalno povećali efikasnost Sonicare četkice za zube i dopustite da Sonicare četkica za zube obavlja pranje zuba umesto vas. Nemojte da trljate.
 - 5** Nežno i polako pomerajte glavu četkice preko zuba blagim pokretima unapred i unazad tako da duža vlakna mogu da dosegnu između zuba. Nastavite sa ovakvim pokretima tokom ciklusa pranja zuba.
- Napomena: Da biste bili sigurni da perete ravnomerno na svim mestima u ustima, podelite usta na 4 odeljka pomoću funkcije Quadpacer (pogledajte poglavlje „Karakteristike“).*
- 6** Počnite pranje u odeljku 1 (spoljna strana gornjih zuba), pa nakon 30 sekundi pređite u odeljak 2 (unutrašnja strana gornjih zuba). Nastavite sa pranjem u odeljku 3 (spoljna strana donjih zuba) i nakon 30 sekundi pređite u odeljak 4 (unutrašnja strana donjih zuba) (Sl. 7).
 - 7** Nakon završetka ciklusa pranja zuba, možete da provedete dodatno vreme u četkanju površina za žvakanje i područja u kojima dolazi do pojave fleka. Možete da operete i jezik pomoću uključene ili isključene četkice za zube (izbor je na vama) (Sl. 8).

Sonicare četkica za zube može bezbedno da se koristi sa:

- protezom (glave četkice brže se habaju ako se koriste na protezi);
- zubarskim materijalom (plombama, kronicama i oblogama).

Režimi pranja zuba

Sonicare se automatski pokreće u podrazumevanom režimu čišćenja.

- 1** Pre nego što uključite Sonicare, pritisnite dugme za režim da biste se kretali između režima.
 - ▶ Izabrani režim pranja zuba će početi da svetli.
 - ▶ Nakon što izaberete režim pranja zuba, ostaće aktivan sve dok ne izaberete drugi režim pranja.

Napomena: Kada je četkica za zube uključena, ne možete da prelazite između režima.

Dostupni su sledeći režimi pranja zuba:

Čisto

Kompletno čišćenje celih usta (2 minuta).

Nega desni

Kompletno čišćenje celih usta (2 minuta), uz nežno čišćenje problematičnih područja i duži ivice desni (1 minut).

Osvežavanje

Doterivanje za brzo čišćenje (1 minut).

Osetljivo

Nežno čišćenje za osetljive desni i zube (2 minuta).

Masaža

Nežna stimulacija desni (2 minuta).

Napomena: Kada se Sonicare četkica za zube koristi za kliničke studije, morate da izaberete podrazumevani režim čišćenja od 2 minuta. Drška mora da bude potpuno napunjena, a funkcija jednostavnog navikavanja mora da bude deaktivirana. Područja sa izraženijom pojavom fleka tretirajte dodatnih 30 sekundi, čime ćete doprineti uklanjanju fleka.

Karakteristike

Jednostavno navikavanje

Ovaj Sonicare model se isporučuje sa aktiviranom funkcijom jednostavnog navikavanja.

Funkcija jednostavnog navikavanja nežno povećava snagu tokom prvih 14 pranja zuba da biste se navikli na pranje zuba pomoću Sonicare četkice.

Napomena: Svako od prvih 14 pranja zuba mora da traje najmanje 1 minut kako bi se ispravno odvijao ciklus povećavanja snage funkcije jednostavnog navikavanja.

Aktiviranje ili deaktiviranje funkcije Jednostavno navikavanje

1 Postavite glavu četkice na dršku.

2 Postavite dršku na priključen punjač.

- Da biste deaktivirali funkciju Jednostavno navikavanje: Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i zadržite ga 2 sekunde. Čućete 1 zvučni signal, što znači da je funkcija Jednostavno navikavanje deaktivirana.

- Da biste aktivirali funkciju Jednostavno navikavanje: Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i zadržite ga 2 sekunde. Čućete 2 zvučna signala, što znači da je funkcija Jednostavno navikavanje aktivirana.

Napomena: Upotreba funkcije jednostavnog navikavanja nakon početnog perioda povećavanja snage ne preporučuje se i smanjuje efikasnost Sonicare četkice za zube u uklanjanju kamenca.

Smartimer

Smartimer označava da je ciklus pranja zuba završan tako što će automatski isključiti četkicu za zube na kraju ciklusa pranja zuba. Stomatolozi preporučuju pranje zuba najmanje 2 minuta dva puta dnevno.

Quadpacer

- Quadpacer je tajmer intervala koji se oglašava zvučnim signalom i zaustavlja rad četkice na kratko kako bi vas podsetio da jednako i temeljno operete 4 odeljka u ustima. U zavisnosti od režima pranja zuba koji ste izabrali, Quadpacer se oglašava zvučnim signalom u različitim intervalima tokom ciklusa pranja zuba. Pogledajte odeljak „Režimi pranja zuba“ u poglavlju „Upotreba aparata Sonicare“ (Sl. 7). Funkcija Quadpacer na ovom modelu je aktivirana. Ako želite da deaktivirate ili ponovo aktivirate funkciju Quadpacer:

- 1** Postavite dršku sa montiranom glavom četkice na priključen punjač.
- 2** Pritisnite dugme za režim i zadržite ga 2 sekunde.
 - ▶ Čućete 1 zvučni signal, što znači da je funkcija Quadpacer deaktivirana, odnosno 2 zvučna signala koja ukazuju na to da je funkcija Quadpacer aktivirana.

Dodatak za namotavanje kabla na vrhunskom punjaču (samo određeni modeli)

Ako se vaš model isporučuje sa vrhunskim poklopcem punjača i postoljem za punjenje, punjač za putovanja unapred je instaliran u poklopac. Ako želite da skratite kabl za napajanje, višak kabla možete da odložite u dodatak za namotavanje kabla koji je ugrađen u postolje za punjenje.

- 1** Da biste odvojili poklopac punjača od postolja za punjenje, pritisnite dva siva jezička na postolju za punjenje i povucite beli poklopac punjača nagore. (Sl. 9)
- 2** Namotajte višak kabla za napajanje oko sivog postolja za punjenje kao što je prikazano na slici. Obavezno namotajte kabl sa unutrašnje strane dva jezička. (Sl. 10)
- 3** Kada namotate višak kabla, provucite kabl kroz mali žleb na poledini sivog postolja za punjenje. (Sl. 11)
- 4** Da biste vratili poklopac punjača na mesto, pritisnite ga prema dole dok stoji na postolju za punjenje tako da legne na mesto.

Savet: Za još veću praktičnost tokom putovanja, možete da uklonite punjač za putovanja i da ga koristite bez poklopca punjača i postolja za punjenje.

Dodatak za namotavanje kabla na uređaju za sanitizaciju sa ugrađenim punjačem (samo određeni modeli)

- Ako se vaš model isporučuje sa uređajem za sanitizaciju, višak kabla možete da odložite u dodatak za namotavanje kabla ugrađen u donji deo uređaja za sanitizaciju. (Sl. 12)

Sanitizacija (samo određeni modeli)

- UV uređaj za sanitizaciju vam omogućava da čistite glavu četkice nakon svake upotrebe (Sl. 13).

Prekinite sa upotrebom uređaja za sanitizaciju ako UV lampa ostaje uključena nakon otvaranja poklopca ili ako je plavi prozor na uređaju za sanitizaciju slomljen ili nedostaje. UV svetlost može da bude štetna za ljudsko oko i kožu. Ovaj uređaj bi uvek trebalo držati van domašaja dece.

Isključite uređaj za sanitizaciju sa električne mreže i pozovite centar za korisničku podršku ako uređaj za sanitizaciju tokom rada ispušta dim ili miris paljevine.

1 Nakon pranja zuba isperite glavu četkice i otresite višak vode.

Nemojte da stavljate poklopac za putovanja na glavu četkice tokom sanitizacije.

2 Stavite prst u prorez na poklopcu sa gornje strane uređaja za sanitizaciju i otvorite poklopac (Sl. 14).

3 Postavite glavu četkice na jedan od 2 klina u uređaju za sanitizaciju. (Sl. 15)

- Proverite da li su vlakna glave četkice okrenuta direktno prema sijalici.

Napomena: U uređaju za sanitizaciju čistite isključivo Sonicare ProResults glave četkice.

4 Proverite da li je uređaj za sanitizaciju priključen u zidnu utičnicu.

5 Zatvorite poklopac i jedanput pritisnite zeleno dugme za uključivanje/isključivanje da biste izabrali ciklus UV čišćenja.

Napomena: Uređaj za sanitizaciju možete da uključite samo ako je poklopac pravilno zatvoren.

Napomena: Uređaj za sanitizaciju će se zaustaviti ako otvorite poklopac u toku ciklusa sanitizacije.

Napomena: Uređaj za sanitizaciju će raditi 10 minuta, a zatim će se automatski isključiti.

- ▶ Ako je kroz prozor na uređaju za sanitizaciju vidljiva plava svetlost, to ukazuje na to da uređaj za sanitizaciju radi.
- ▶ Kada se ciklus sanitizacije završi, uređaj za sanitizaciju će se automatski isključiti.

Čišćenje

Nemojte da perete glavu četkice, dršku, punjač za putovanja, poklopac punjača i UV uređaj za sanitizaciju u mašini za sudove.

Drška četkice za zube

- 1 Uklonite glavu četkice i isperite oblast oko metalne osovine toplom vodom (Sl. 16).

Nemojte da gurate gumenu zaptivku na metalnoj osovini oštrim predmetima pošto to može da dovede do oštećenja.

- 2 Obrišite čitavu površinu drške pomoću vlažne krpe.

Glava četkice

- 1 Glavu četkice i vlakna isperite nakon svake upotrebe (Sl. 17).
- 2 Bar jednom nedeljno skinite glavu četkice sa drške i toplom vodom isperite vezu glave četkice.

Punjač

- 1 Isključite punjač iz električne mreže.
- 2 Vlažnom krpom obrišite površinu punjača.

Uređaj za sanitizaciju (samo određeni modeli)

Nemojte da čistite uređaj za sanitizaciju kada je UV lampa vruća.

Da biste postigli optimalnu efikasnost, preporučuje se da uređaj za sanitizaciju očistite svake nedelje.

- 1** Isključite uređaj za sanitizaciju.
- 2** Direktno izvucite posudu za kapljanje. Isperite posudu za kapljanje i obrišite je vlažnom krpom (Sl. 18).
- 3** Očistite sve reflektujuće površine vlažnom krpom.
- 4** Uklonite zaštitnu foliju koja se nalazi ispred UV lampe. (Sl. 19)
Da biste uklonili foliju, uhvatite iverice pored jezičaka, nežno stisnite i izvucite je.
- 5** Uklonite UV lampu.
Da biste uklonili lampu, uhvatite je i izvucite iz metalne kopče.
- 6** Očistite zaštitnu foliju i UV lampu vlažnom krpom.
- 7** Vratite UV lampu na mesto.
Da biste lampu vratili na mesto, poravnajte donju stranu lampe sa metalnom kopčom i gurnite lampu u kopču.
- 8** Vratite zaštitnu foliju.
Da biste foliju vratili na mesto, poravnajte klinove na foliji sa prorezima na reflektujućoj površini blizu UV lampe. Gurnite foliju direktno u proreze na uređaju za sanitizaciju.

Odlaganje

- Ako aparat ne planirate da koristite tokom dužeg vremenskog perioda, isključite utikač iz zidne utičnice. Zatim očistite aparat i odložite ga na hladno i suvo mesto, dalje od direktne sunčeve svetlosti. Dodatak za namotavanje kabla možete da upotrebite da biste uredno odložili kabl za napajanje.

Zamena

Glava četkice

- Zamenite Sonicare glave četkice na svaka 3 meseca kako biste postigli optimalne rezultate.
- Koristite isključivo kompatibilne Sonicare rezervne glave četkice.

UV lampica

- Zamenske UV sijalice možete da naručite putem centra za korisničku podršku u svojoj zemlji ili ovlašćenog servisnog centra kompanije Philips.

Recikliranje

- Ovaj simbol na proizvodu znači da se na taj proizvod odnosi Evropska direktiva 2012/19/EU (Sl. 20).
- Ovaj simbol označava da proizvod sadrži ugrađenu punjivu bateriju koja je obuhvaćena Evropskom direktivom 2006/66/EZ i koja ne može da se odlaze sa običnim kućnim otpadom. Pratite uputstva u odeljku „Uklanjanje punjive baterije“ da biste uklonili bateriju (Sl. 21).
- Informišite se o lokalnom sistemu za odvojeno prikupljanje električnih i elektronskih proizvoda i punjivih baterija. Pridržavajte se pravila i nikada nemojte odlagati ovaj proizvod i punjive baterije sa običnim kućnim otpadom. Pravilno odlaganje starih proizvoda i punjivih baterija doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Uklanjanje punjive baterije

Imajte u vidu da nakon ovog procesa nije moguće vratiti aparat u prethodno stanje.

Da biste uklonili punjivu bateriju, treba vam odvijač sa ravnom glavom (standardni).

- 1** Da biste potpuno ispraznili punjivu bateriju, skinite dršku sa punjača, uključite Sonicare i ostavite je da radi dok se ne zaustavi. Ponavljajte ovaj korak dok više ne budete mogli da uključite Sonicare.
- 2** Umetnite odvijač sa ravnom glavom (standardni) u prorez koji se nalazi sa donje strane drške. Okrenite odvijač u smeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste oslobodili donji poklopac. (Sl. 22)
- 3** Držite dršku naopako i gurnite osovину kako biste oslobodili unutrašnje komponente drške (Sl. 23).
- 4** Umetnite odvijač ispod štampane ploče, pored veza baterije i uvrnite da biste prekinuli veze. Uklonite ploču i izvadite bateriju iz plastičnog nosača (Sl. 24).

Garancija i podrška

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite www.philips.com/support ili pročitajte međunarodni garantni list.

Ograničenja garancije

Uslovi međunarodne garancije ne uključuju sledeće:

- glave četkice;
- oštećenje usled korišćenja nedozvoljenih rezervnih delova;
- oštećenja izazvana pogrešnom upotrebom, zloupotrebom, nemarom, prepravkama ili neovlašćenim servisiranjem;
- normalno habanje, što podrazumeva ulubljenja, ogrebotine, abrazije, promenu boje ili bleđenje.

Najčešća pitanja

U ovom poglavlju su navedena najčešća pitanja o aparatu. Ako ne možete da pronađete odgovor na svoje pitanje, obratite se korisničkoj podršci kompanije Philips u svojoj zemlji.

Pitanje	Odgovor
Zašto Sonicare četkica za zube ne funkcioniše?	Možda je potrebno da napunite Sonicare četkicu. Punite Sonicare četkicu bar 24 sata.
	Utičnica možda nije pod naponom. Neke utičnice u visećim elementima u kupatilu ili utičnice koje su namenjene za aparat za brijanje isključuju se kada se isključi svetlo.
	Možda morate ponovo da postavite ili da zamenite glavu četkice.
Zašto se javlja osećaj golicanja kada koristim Sonicare četkicu?	Prilikom prve upotrebe Sonicare četkice može da se javi blag osećaj golicanja/peckanja. Ovaj osećaj će nestati kako se budete navikavali na pranje zuba pomoću Sonicare četkice.
Zašto dolazi do kratkog privremenog zaustavljanja vlakana tokom pranja zuba?	Na taj način vas funkcija Quadpacer podseća da pređete na sledeći odeljak u ustima. Ova funkcija vam omogućava da podjednako vreme utrošite na pranje zuba u svakom od područja u ustima (pogledajte odeljak „Uputstva za pranje zuba“ u poglavlju „Upotreba aparata Sonicare“).

Pitanje	Odgovor
Glava četkice mi kucka o zube. Šta mogu da učinim povodom toga?	Da biste to izbegli, držite glavu četkice pravilno okrenutu, tako da vlakna budu postavljena na ivicu desni pod blagim uglom.
Zašto mi se čini da je snaga četkice za zube oslabila?	Možda je potrebno da napunite Sonicare četkicu. Možda je uključena funkcija jednostavnog navikavanja. Deaktivirajte funkciju jednostavnog navikavanja (pogledajte odeljak „Karakteristike“).
Zašto dugme za režim ne funkcioniše tokom pranja zuba?	Možda je potrebno da zamenite glavu četkice. Režim pranja zuba trebalo bi da izaberete pre uključivanja Sonicare četkice.
Zašto se ne uključuje svetlo UV uređaja za sanitizaciju?	Uređaj za sanitizaciju morate da priključite u zidnu utičnicu koja je pod naponom. Možda morate da zatvorite poklopac uređaja za sanitizaciju.
Da li mi je potreban specijalni punjač ako Sonicare četkicu nosim na putovanja?	Možda je potrebno da zamenite UV sijalicu (pogledajte poglavlje „Zamena“). Punjač za putovanja, vrhunski punjač i uređaj za sanitizaciju mogu da se koriste sa svim uobičajenim naponima između 100 i 240 V AC, pri 50 ili 60 Hz. Potreban vam je samo jednostavni adapter za utikač. Savet za putovanja: Baterija Sonicare četkice napravljena je tako da može da traje do 3 nedelje između punjenja.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Тримайте зарядний пристрій та/або дезинфікуючий блок подалі від води. Не ставте та не зберігайте його над ванною, раковиною або біля них. Не занурюйте зарядний пристрій та/або дезинфікуючий блок у воду чи іншу рідину. Перш ніж під'єднувати зарядний пристрій та/або дезинфікуючий блок до електромережі після чищення, перевірте, чи він повністю сухий.

Попередження

- Шнур живлення неможливо замінити. Якщо шнур живлення пошкоджено, зарядний пристрій та/або дезинфікуючий блок необхідно утилізувати.
- Для уникнення небезпеки заміняйте зарядний пристрій та/або дезинфікуючий блок оригінальним.
- Не використовуйте зарядний пристрій та/або дезинфікуючий блок надворі або поблизу гарячих поверхонь.

- Якщо пристрій (головку щітки, ручку зубної щітки, зарядний пристрій та/або дезинфікуючий блок) пошкоджено в будь-який спосіб, припиніть користуватися ним. У цьому пристрої немає деталей, які користувач може ремонтувати. У разі пошкодження пристрою зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні (див. розділ “Гарантія та підтримка”).
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям молодше 8 років виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Якщо УФ-лампа продовжує світитися, коли відкрито дверцята, припиніть користуватися дезинфікуючим блоком. УФ-світло може бути шкідливим для очей і шкіри людини. Завжди тримайте дезинфікуючий блок подалі від дітей.

Увага

- Не мийте головку щітки, ручку, зарядний пристрій, кришку зарядного пристрою та/або дезинфікуючий блок у посудомийній машині.

- Якщо протягом останніх 2 місяців Вам робили операцію у ротовій порожнині чи на яснах, то перед тим, як користуватися щіткою, порадьтеся зі стоматологом.
- Якщо після користування цією зубною щіткою виникає кровотеча або якщо кровотеча триває понад тиждень, зверніться до свого стоматолога.
- Зубна щітка Sonicare відповідає стандартам безпеки для електромагнітних пристроїв. Якщо Вам встановлено кардіостимулятор або інший імплантат, перед використанням зверніться до свого лікаря або виробника імплантованого пристрою.
- Якщо у Вас виникнуть запитання медичного характеру, зверніться до лікаря, перш ніж користуватися щіткою Sonicare.
- Цей пристрій призначено лише для чищення зубів, ясен і язика. Не використовуйте його з іншою метою. У випадку виникнення неприємних чи болісних відчуттів припиніть користуватися пристроєм і зверніться до свого лікаря.
- Не використовуйте інші головки щітки, окрім тих, які рекомендовані виробником.
- Якщо у складі Вашої зубної пасти міститься перекис водню, харчова сода або інші бікарбонати (які зазвичай використовуються у відбілюючих пастах), ретельно мийте головку щітки водою з милом після кожного

використання. Це допоможе попередити появи тріщин у пластмасових частинах.

- УФ-лампа гаряча під час і відразу після завершення циклу дезинфікування. Не торкайтеся УФ-лампи, коли вона гаряча.
- Для запобігання контакту з гарячою лампою не використовуйте дезинфікуючий блок без захисного екрана.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Загальний опис (Мал. 1)

- 1** Гігієнічний дорожній ковпачок
- 2** Головка щітки
- 3** Взаємозамінне кільце з кольоровою позначкою
- 4** Ручка з м'яким покриттям
- 5** Кнопка увімкнення/вимкнення
- 6** Режимна кнопка
- 7** Режими чищення
- 8** Вдосконалений показчик рівня заряду
- 9** Платформа дезинфікуючого блока з УФ-лампою із вбудованим зарядним пристроєм і пристосуванням для намотування шнура (лише певні моделі)
- 10** Дезинфікуючий блок з УФ-лампою (лише певні моделі)
- 11** Вдосконалений зарядний пристрій (лише певні моделі)

- 12** Кришка зарядного пристрою з тримачем головки щітки
- 13** Дорожній зарядний пристрій
- 14** Зарядна платформа з механізмом змотування шнура
 - Не зображено: УФ-лампа
 - Не зображено: лоток для крапель дезинфікуючого блока
 - Не зображено: захисний екран для УФ-лампи

Підготовка до використання

Зміна кільця з кольоровою позначкою

Головки щітки Sonicare постачаються із взаємозамінними кільцями з кольоровими позначками для ідентифікації Вашої головки щітки. Щоб змінити кільце з кольоровою позначкою:

- 1** Витягніть кільце з кольоровою позначкою з нижньої частини головки щітки (Мал. 2).
- 2** Встановіть нове кільце, просунувши один край нового кільця на нижню частину головки щітки (Мал. 3).

Встановлення головки щітки

- 1** Вирівняйте головку щітки, щоб щетинки були повернені до передньої сторони ручки. (Мал. 4)
- 2** Добре притисніть головку щітки на металевий вал до кінця.

Примітка: Між кільцем із кольоровою позначкою та ручкою є маленька щілина.

Зарядження Sonicare

- 1** Вставте штекер зарядного пристрою або дезинфікуючого блока в розетку.
 - 2** Поставте ручку на зарядний пристрій чи дезинфікуючий блок (Мал. 5).
- ▶ Блимання індикатора покажчика рівня заряду повідомляє про зарядження зубної щітки.

- 1 зелений індикатор, що світиться без блимання, повідомляє, що зубну щітку заряджено на 34-66%.
- 2 зелені індикатори, що світяться без блимання, повідомляють, що зубну щітку заряджено на 67-94%.
- 3 зелені індикатори, що світяться без блимання, повідомляють, що зубну щітку заряджено повністю.

Примітка: Якщо рівень заряду батареї Sonicare низький, пролунає 3 звукові сигнали, і 1 індикатор покажчика рівня заряду блиматиме жовтим світлом протягом 30 секунд після завершення циклу чищення.

Примітка: Щоб батарея завжди була зарядженою, зубну щітку Sonicare можна зберігати на зарядному пристрої, коли Ви нею користуєтесь. Коли Sonicare повністю заряджено, зарядний пристрій споживає мінімум електроенергії.

Примітка: Щоб повністю зарядити батарею, потрібно щонайменше 24 години.

Користування щіткою Sonicare

Інструкції з чищення

- 1** Змочіть щетинки та нанесіть невелику кількість зубної пасти.
- 2** Прикладіть щетинки зубної щітки до зубів під невеликим кутом до лінії ясен (Мал. 6).
- 3** Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, щоб увімкнути Sonicare.
- 4** Щоб чищення щіткою Sonicare було максимально ефективним, злегка притискайте її до зубів, і нехай Sonicare зробить усе за Вас. Не тріть.
- 5** Повільно й акуратно водіть головкою зубної щітки по зубах вперед і назад, щоб довші щетинки проходили у міжзубні проміжки. Продовжуйте цей рух протягом усього циклу чищення.

Примітка: Щоб бути впевненим у рівномірному чищенні зубів, розділіть рот на 4 секції, скориставшись функцією Quadpacer (див. розділ "Характеристики").

6 Почніть чистити зуби спочатку в секції 1 (верхні зуби ззовні) протягом 30 секунд, а потім перейдіть до секції 2 (верхні зуби зсередини). Продовжуйте чищення в секції 3 (нижні зуби ззовні) протягом 30 секунд, після чого перейдіть до секції 4 (нижні зуби зсередини) (Мал. 7).

7 Завершивши цикл чищення, можна витратити додатковий час для чищення жувальних поверхонь зубів і ділянок із пігментацією. Увімкненою чи вимкненою зубною щіткою можна також почистити язик (Мал. 8).

Зубну щітку Sonicare можна безпечно використовувати для чищення:

- брекетів (головки щіток зношуються швидше, якщо ними чистити зуби з брекетами)
- відновлених зубів (пломб, коронок, вінірів)

Режими чищення

Sonicare автоматично запускається в стандартному режимі "Чищення".

- 1** Перш ніж вмикати зубну щітку Sonicare, за допомогою режимної кнопки виберіть потрібний режим.
 - ▶ Підсвічується вибраний режим чищення.
 - ▶ Після вибору певного режиму чищення він залишається увімкненим, поки не буде вибрано інший режим чищення.

Примітка: Коли зубну щітку ввімкнено, перемикати між режимами неможливо.

Доступні такі режими чищення:

Чищення

Повне чищення цілого рота (2 хвилини).

Турбота про ясна

Повне чищення цілого рота (2 хвилини), а також дбайливе очищення проблемних зон та ділянок вздовж ясен (1 хвилина).

Освіження

Швидке чищення (1 хвилина).

Для чутливої шкіри

Лагідне чищення чутливих ясен і зубів (2 хвилини).

Масаж

Лагідна стимуляція ясен (2 хвилини).

Примітка: Коли Sonicare використовується для клінічних досліджень, потрібно вибрати стандартний 2-хвилинний режим “Чищення”. Ручка також має бути повністю заряджена. Вимкніть функцію “Легкий старт”. На тих ділянках, де багато плям, можна використати додаткові 30 секунд чищення для видалення плям.

Характеристики

Легкий старт

Ця модель Sonicare постачається з увімкненою функцією “Легкий старт”. Функція “Легкий старт” повільно нарощує потужність протягом перших 14 сеансів чищення для звикання до Sonicare.

Примітка: Кожне з перших 14 чищень повинно тривати щонайменше 1 хвилину, щоб належним чином виконати цикл нарощення інтенсивності “Легкий старт”.

Вимкнення або увімкнення функції “Легкий старт”

1 Під'єднайте головку щітки до ручки.

2 Поставте ручку на під'єднаний до електромережі зарядний пристрій.

- Щоб вимкнути функцію “Легкий старт”:

Натисніть та утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення протягом 2 секунд. Пролунає 1 звуковий сигнал, повідомляючи про вимкнення функції “Легкий старт”.

- Щоб увімкнути функцію “Легкий старт”:

Натисніть та утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення протягом 2 секунд. Пролунає 2 звукові сигнали, повідомляючи про увімкнення функції “Легкий старт”.

Примітка: Не рекомендується використовувати функцію “Легкий старт” довше початкового періоду нарощення інтенсивності, оскільки це зменшує ефективність усунення нальоту зубною щіткою Sonicare.

Smartimer

Smartimer вказує на завершення циклу чищення, коли автоматично вимикає зубну щітку в кінці циклу чищення.

Стоматологи рекомендують чистити зуби щонайменше 2 хвилини двічі на день.

Quadpacer

- Quadpacer – це таймер часового інтервалу, який подає короткий звуковий сигнал і вмикає паузу, щоб нагадати вам про 4 групи зубів, які слід почистити. Залежно від вибраного режиму чищення Quadpacer під час циклу чищення подаватиме звукові сигнали із різними інтервалами. Див. розділ “Користування щіткою Sonicare”, підрозділ “Режими чищення” (Мал. 7).

Функцію Quadpacer на цій зубній щітці ввімкнено. Щоб вимкнути чи ввімкнути функцію Quadpacer, виконайте подані далі дії.

- 1** Поставте ручку з під’єднаною головкою щітки на під’єднаний до електромережі зарядний пристрій.
- 2** Натисніть та утримуйте режимну кнопку 2 секунди.
 - ▶ Пролунає 1 звуковий сигнал, повідомляючи про вимкнення Quadpacer, або 2 звукові сигнали, якщо Quadpacer було увімкнено.

Намотування шнура на вдосконалений зарядний пристрій (лише певні моделі)

Якщо в комплект Вашої зубної щітки входить кришка вдосконаленого зарядного пристрою і зарядна платформа, дорожній зарядний пристрій попередньо встановлено в кришку. Щоб зменшити довжину шнура живлення, за допомогою вбудованої в зарядній платформі функції змотування шнура можна сховати зайву його частину.

- 1** Щоб від’єднати кришку зарядного пристрою від зарядної платформи, натисніть на дві сірі фіксуючі пластини на зарядній платформі та потягніть білу кришку зарядного пристрою догори. (Мал. 9)

- 2** Намотайте надлишок шнура живлення на сіру зарядну платформу, як зображено на малюнку. Намотуйте шнур із внутрішньої сторони двох фіксуючих важелів. (Мал. 10)
- 3** Змотавши надлишок шнура, спрямуйте його через малу виїмку позаду сірої зарядної платформи. (Мал. 11)
- 4** Щоб знову під'єднати кришку зарядного пристрою, притисніть її до зарядної платформи до фіксації.

Порада: Для більшої зручності під час подорожей можна зняти дорожній зарядний пристрій і використовувати його без кришки зарядного пристрою і зарядної платформи.

Намотування шнура на дезінфікуючий блок із вбудованим зарядним пристроєм (лише окремі моделі)

- Якщо Ваша модель зубної щітки містить дезінфікуючий блок, можна скористатися функцією змотування шнура на дні блока, щоб сховати зайву частину шнура. (Мал. 12)

Дезінфікування (лише певні моделі)

- За допомогою дезінфікуючого блока з УФ-лампою можна чистити головку щітки після кожного використання (Мал. 13).

Припиніть користуватися дезінфікуючим блоком з УФ-лампою, якщо УФ-лампа продовжує світитися, коли відкрито дверцята, або якщо блакитне віконце дезінфікуючого блока розбито або відсутнє. УФ-світло може бути шкідливим для очей і шкіри людини. Завжди тримайте цей пристрій подалі від дітей.

Якщо дезінфікуючий блок димить або пахне паленим під час роботи, від'єднайте його від мережі та зверніться до Центру обслуговування клієнтів.

- 1** Після чищення сполосніть головку щітки та струсіть воду, що залишилася.

Не встановлюйте дорожній ковпачок на головку щітки під час дезінфікування.

2 Вставте палець у заглиблення дверцят вгорі дезінфікуючого блока і відкрийте дверцята (Мал. 14).

3 Встановіть головку щітки на один із 2 стержнів у дезінфікуючому блоці. (Мал. 15)

- Слідкуйте, щоб щетинки головки щітки були повернутими безпосередньо до лампи.

Примітка: Чистіть головки щітки Sonicare ProResults лише в дезінфікуючому блоці.

4 Дезінфікуючий блок має бути під'єднано до розетки.

5 Закрийте дверцята та натисніть зелену кнопку увімкнення/вимкнення один раз, щоб вибрати цикл чищення із застосуванням УФ-світла.

Примітка: Увімкнути дезінфікуючий блок можна лише тоді, коли дверцята закрито належним чином.

Примітка: Якщо відкрити дверцята під час циклу дезінфікування, дезінфікуючий блок перестане працювати.

Примітка: Цикл роботи дезінфікуючого блока триває 10 хвилин, після чого блок автоматично вимикається.

▶ Коли дезінфікуючий блок працює, через віконце видно блакитне світло.

▶ Коли цикл роботи дезінфікуючого блока буде завершено, дезінфікуючий блок автоматично вимкнеться.

Чищення

Не мийте головку щітки, ручку, дорожній зарядний пристрій, кришку зарядного пристрою і дезінфікуючий блок із УФ-лампкою у посудомийній машині.

Ручка зубної щітки

1 Змініть головку щітки та сполосніть металевий вал теплою водою (Мал. 16).

Не тисніть гострими предметами на гумовий ущільнювач на металевому валу, оскільки це може спричинити пошкодження.

- 2** Вологою ганчіркою витріть усю поверхню ручки.

Головка щітки

- 1** Сполісуйте головку щітки та щетинки після кожного використання (Мал. 17).
- 2** Щонайменше один раз на тиждень знімайте головку щітки з ручки та промивайте місце з'єднання теплою водою.

Зарядний блок

- 1** Від'єднайте зарядний пристрій від електромережі.
- 2** Витріть поверхню зарядного пристрою вологою ганчіркою.

Дезинфікуючий блок (лише певні моделі)

Не чистіть дезинфікуючий блок, коли УФ-лампа гаряча.

Для забезпечення оптимальної ефективності рекомендується чистити дезинфікуючий блок щотижня.

- 1** Від'єднайте дезинфікуючий блок від електромережі.
- 2** Вийміть лоток для крапель. Сполосніть і витріть його вологою ганчіркою (Мал. 18).
- 3** Почистіть усі поверхні рефлектора вологою ганчіркою.

- 4** Зніміть захисний екран перед УФ-лампю. (Мал. 19)

Щоб зняти екран, візьміть за краї біля фіксаторів, легенько стисніть і вийміть його.

- 5** Зніміть УФ-лампу.

Щоб зняти лампу, візьміть за неї та витягніть її з металевої застібки.

- 6** Почистіть захисний екран і УФ-лампу вологою ганчіркою.

- 7** Вставте УФ-лампу на місце.

Щоб вставити лампу на місце, вирівняйте її низ із металевою застіркою і проштовхніть її у застібку.

8 Вставте захисний екран на місце.

Щоб вставити екран на місце, вирівняйте стержні на екрані з отворами на відбиваючій поверхні біля УФ-лампи. Протштовхніть екран прямо в отвори на дезинфікуючому блоці.

Зберігання

- Якщо Ви не плануєте користуватися пристроєм протягом тривалого періоду часу, вийміть штекер із розетки. Потім почистіть пристрій і покладіть його у прохолодне та сухе місце подалі від прямих сонячних променів. Для акуратного зберігання шнура живлення його можна намотати.

Заміна**Головка щітки**

- Для отримання якнайкращих результатів головки щітки Sonicare слід міняти кожні 3 місяці.
- Використовуйте лише сумісні замінні головки для щітки Sonicare.

УФ-лампа

- Замінні УФ-лампи можна замовити в Центрі обслуговування клієнтів у Вашій країні або в сервісному центрі, уповноваженому Philips.

Утилізація

- Цей символ на виробі означає, що цей виріб відповідає вимогам Директиви ЄС 2012/19/EU (Мал. 20).
- Цей символ означає, що виріб містить вбудовану акумуляторну батарею, яка відповідають вимогам Директиви ЄС 2006/66/ЄС і яку не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами. Щоб виїняти батарею, дотримуйтеся вказівок розділу "Виймання акумуляторної батареї" (Мал. 21).

- Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних та електронних пристроїв і акумуляторних батарей. Дотримуйтеся місцевих норм і не утилізуйте цей виріб та акумуляторні батареї зі звичайними побутовими відходами. Належна утилізація старих виробів і акумуляторних батарей допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Виймання акумуляторної батареї

Пам'ятайте, що цей процес є незворотнім.

Щоб вийняти акумуляторну батарею, знадобиться пласка (стандартна) викрутка.

- 1** Щоб розрядити акумуляторну батарею з будь-яким зарядом, зніміть ручку з зарядного пристрою, увімкніть зубну щітку Sonicare і залишіть її увімкненою, поки вона не вимкнеться. Це потрібно повторювати, поки щітку Sonicare можливо увімкнути.
- 2** Вставте пласку (звичайну) викрутку в гніздо знизу на ручці. Поверніть викрутку проти годинникової стрілки і зніміть кришку із дна. (Мал. 22)
- 3** Переверніть ручку догори і натисніть на вал, щоб вивільнити внутрішні деталі ручки (Мал. 23).
- 4** Вставте викрутку під плату біля з'єднань батареї та покрутіть, щоб розірвати з'єднання. Вийміть плату та від'єднайте батарею від пластмасового тримача (Мал. 24).

Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support чи прочитайте окремий гарантійний талон.

Обмеження гарантії

Умови міжнародної гарантії не поширюються на таке:

- Головки щітки.
- Пошкодження, що виникли внаслідок використання заборонених запасних частин.

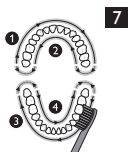
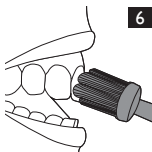
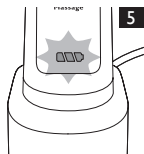
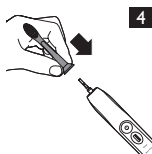
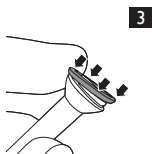
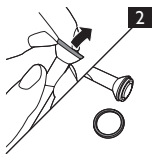
- Пошкодження, що виникли внаслідок неправильного використання, зловживання, недбалого поводження, внесення змін чи проведення несанкціонованого ремонту.
- Природне зношування, в тому числі відколи, подряпини, потертості, знебарвлення або потьмяніння.

Запитання, що часто задаються

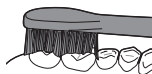
У цьому розділі знаходиться список запитань про пристрій, які часто задаються. Якщо Ви не можете знайти відповіді на своє запитання, зверніться до Центру обслуговування споживачів у Вашій країні.

Запитання	Відповідь
Чому зубна щітка Sonicare не працює?	Можливо, Sonicare потрібно зарядити. Заряджайте Sonicare щонайменше протягом 24 годин.
	Можливо, не працює розетка. Розетки у дзеркальних шафах над ваннами або розетки для гоління у ванних кімнатах можуть не працювати, якщо вимкнене світло.
	Можливо, потрібно перевстановити або замінити головку щітки.
Чому під час користування Sonicare я відчуваю лоскотання?	Під час використання Sonicare вперше Ви можете відчувати легке лоскотання/пощипування. Коли Ви звикнете до чищення зубів за допомогою Sonicare, це відчуття зменшиться.
Чому під час чищення зубів виникає коротка пауза і щетинки не рухаються?	Це функція Quadrascer нагадує Вам перейти до нової секції рота. Ця функція дозволяє чистити усі секції рота протягом однакового часу (див. розділ “Користування щіткою Sonicare”, підрозділ “Інструкції з чищення”).
Головка щітки вібрає на зубах. Що робити?	Щоб уникнути цього, поверніть головку щітку належним чином, щоб щетинки були розміщені під невеликим кутом до лінії ясен.

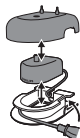
Запитання	Відповідь
Чому зубна щітка здається менш потужною?	Можливо, Sonicare потрібно зарядити. Можливо, увімкнено функцію “Легкий старт”. Вимкніть функцію “Легкий старт” (див. розділ “Характеристики”). Можливо, потрібно замінити головку щітки.
Чому під час чищення зубів режимна кнопка не працює?	Режими чищення потрібно вибирати перед увімкненням щітки Sonicare.
Чому УФ-світло дезинфікуючого блока не засвічується?	Можливо, потрібно підключити дезинфікуючий блок до працюючої розетки. Можливо, потрібно зачинити дверцята дезинфікуючого блока.
Чи потрібен спеціальний зарядний пристрій для використання Sonicare під час подорожей?	Можливо, потрібно замінити УФ-лампу (див. розділ “Заміна”). Дорожній зарядний пристрій, вдосконалений зарядний пристрій та дезинфікуючий блок можна використовувати по цілому світі зі стандартною напругою 100-240 В змінного струму при 50 або 60 Гц. Усе, що потрібно, – це звичайний перехідний штекер. Порада для тих, хто подорожує: батарея Sonicare розроблена для використання до 3 тижнів між зарядженнями.



8



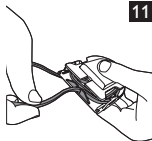
9



10



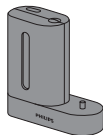
11



12



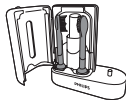
13



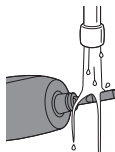
14



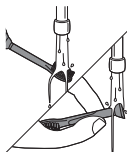
15



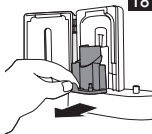
16



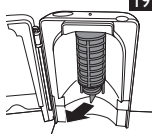
17



18



19



20



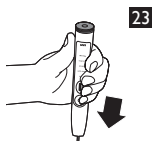
21



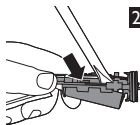
22



23



24







www.philips.com/Sonicare

©2015 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved.
Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV.
Sonicare and the Sonicare logo are trademarks
of Philips Oral Healthcare, Inc. and/or KPNV.



100% recycled paper

4235.020.5871.2